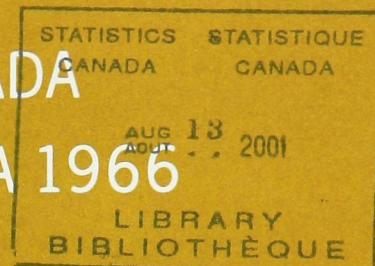


C3

1966 CENSUS OF CANADA RECENSEMENT DU CANADA 1966



Service Trades

PROVINCES AND CITIES
BY KIND OF BUSINESS

Commerces de services

PROVINCES ET CITÉS
PAR GENRE DE COMMERCE



Published by authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

The present document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

INTRODUCTION

This is the fifth comprehensive Census of Merchandising and Service Businesses taken in Canada and the first on a quinquennial basis. All known businesses within the scope of the census were surveyed although less detail was requested than for the 1961 Census.

The census covers all retail, wholesale and service businesses, with the following general exceptions: retail trade excludes non-store trade such as direct selling by mail (but not catalogue sales of department stores) and door-to-door, as well as retailing carried on as a minor activity by other businesses such as manufacturing, contractors, service establishments, etc.; services exclude those relating to education, health and welfare, most professions, finance, transportation, government, and trade and labour organizations. The census is conducted as a mail survey and is based on the list of all businesses prepared in June 1966 by census enumerators; this is augmented by a list of new business registrants for unemployment insurance in the last half of the year and by checking trade association publications and various other lists.

Coverage changes

One of the basic functions of this census is to measure consumer spending in the service sector of the economy. In the past some segments of the service industry, the non-profit organizations, were not covered by the census even though they were in direct competition with commercial businesses and absorbed a considerable portion of the consumer expenditure. In order to give a more complete measure of this expenditure flow, in this census, non-profit organizations were included with commercial enterprises of the same kind-of-business classification, e.g., golf courses. The inclusion of these units resulted, in some instances, in a loss of comparability with 1961 and, in some cases, accounted for substantial increases in the numbers and the revenues reported. Other factors which significantly improved the data in 1966 relative to 1961, were a better list of service enterprises which served as the basis for the 1966 survey and improved survey techniques that made more accurate classification of a business possible.

Definitions

Statistics on merchandising and service businesses are presented under two concepts "Location" and "Establishment". Location statistics show every separate place of business in its own classification, while establishment statistics comprise the accounting entity based on its major activity. For example, a firm operating a wholesale and a retail hardware business from two separate locations would be classified in its entirety as a wholesale hardware establishment if the wholesale operations predominated; for location statistics, however, the retail store would be classed as and included with retail trade, the wholesale location with wholesale trade. A business location may be within the scope of the census, but the establishment of which the location is a part may not be within scope.

Outline maps of counties and subdivisions of each province and of metropolitan and major urban areas may be obtained by ordering Census Bulletin 1-16, Catalogue No. 92-616. Maps showing census tracts of metropolitan areas are included in the Census Tracts Series.

(Concluded on inside back cover)

Nous avons réuni dans le présent volume les résultats du cinquième recensement complet des entreprises qui s'occupent de commerce et de services, recensement qui est en même temps le premier recensement quinquennal de cette nature effectué au Canada. Toutes les entreprises connues qui entraient dans le champ du recensement ont été recensées, bien qu'on ait demandé moins de détails que pour le recensement de 1961.

Le recensement embrasse tous les établissements de vente au détail, de vente en gros et de service, à certaines exceptions près: la vente au détail ne comprend pas le commerce qui se fait hors du magasin comme la vente directe par la poste (mais bien les ventes par catalogue des grands magasins) et le porte à porte, non plus que la vente au détail effectuée à titre d'activité secondaire par les industries manufacturières, les entrepreneurs de construction, les établissements de service, etc.; les services ne comprennent pas l'enseignement, les services de la santé ni les services sociaux, ni la plupart des professions libérales, les finances, le transport, l'administration publique, ni les organismes syndicaux ou ouvriers. Le recensement se fait par la poste et utilise la liste des entreprises commerciales dressée en juin 1966 par les agents recenseurs; on ajoute à cette liste les nouvelles entreprises enregistrées par les Bureaux d'assurance-chômage dans la seconde moitié de l'année. On puise également dans les listes publiées par les associations de commerçants et par d'autres organismes.

Modifications apportées à la couverture

Un des rôles fondamentaux de ce recensement est de mesurer les dépenses à la consommation intéressant le secteur économique des services. Dans le passé, certaines branches de l'industrie des services, à savoir les organismes sans but lucratif, n'étaient pas couvertes par le recensement même si elles faisaient directement concurrence aux entreprises commerciales et absorbaient une partie importante des dépenses à la consommation. Lors du recensement de 1966 on a inclus les organismes sans but lucratif dans les entreprises commerciales exploitant le même genre de commerce, e.g., les terrains de golf, afin de donner une évaluation plus complète de ces dépenses. Dans certains cas l'introduction de ces nouvelles unités a eu pour effet de rendre impossible la comparaison avec 1961, ou encore d'entraîner une augmentation considérable des chiffres et des montants de recettes déclarés. Parmi les autres facteurs qui ont contribué à une amélioration sensible des données de 1966 par rapport à 1961, signalons l'emploi d'une liste plus complète des entreprises de service pour le dénombrement de 1966, et de techniques d'enquête perfectionnées permettant une classification plus exacte des commerces.

Définitions

La statistique des établissements de commerce et de service est présentée sous un double point de vue: celui du "Local d'affaires" et celui de l'"Établissement". La statistique des locaux d'affaires situe chaque maison de commerce dans sa propre catégorie, tandis que la statistique des établissements tient compte du siège de la comptabilité et le classe suivant l'activité principale. Ainsi, par exemple, une firme qui exploite un site de quincaillerie en gros à tel endroit et un commerce de quincaillerie en détail ailleurs est classée comme établissement de quincaillerie en gros si le commerce de gros prédomine; au point de vue, toutefois, des locaux d'affaires, le magasin de détail est classé comme commerce de détail et compris dans cette catégorie, le magasin de gros étant classé dans la catégorie des commerces de gros. Un local d'affaires peut être compris dans le cadre du recensement, sans que l'établissement dont il dépend y soit nécessairement.

On peut se procurer des cartes de contours des comtés et subdivisions de chaque province ainsi que des zones métropolitaines et grandes agglomérations urbaines en commandant le bulletin de recensement 1-16, numéro de catalogue 92-616. Les cartes indiquant les secteurs de recensement des zones métropolitaines sont comprises dans les rapports de la Série des secteurs de recensement.

(Fin à l'intérieur de la couverture arrière)

STATISTICAL TABLES



TABLEAUX STATISTIQUES

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
CANADA							CANADA
Total, all locations	93,791	4,587,001.4	93,965.3	82,261	398,232	1,234,537.4	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	7,422	441,905.5	4,595.9	4,806	35,657	92,879.7	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	1,228	101,258.9	209.3	582	10,035	18,941.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	54	634.5	4.4	27	136	142.4	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	253	17,720.9	73.1	78	2,437	3,039.8	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	55	2,572.7	0.8	29	320	1,107.6	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	17	3,155.9	10.0	5	235	1,045.1	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	33	640.8	22.8	47	96	231.0	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	154	57,164.0	74.7	7	914	5,015.7	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	18	716.8	—	12	57	332.5	Agences de théâtres
Motion picture production	116	15,172.6	914.5	17	701	3,696.8	Production cinématographique
Motion picture laboratories	18	5,779.4	84.1	2	333	1,718.8	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	27	1,553.9	29.6	18	70	320.8	Autres services de théâtre
Billiard parlours	1,492	19,932.6	490.2	1,486	1,134	2,511.6	Salles de billard
Bowling alleys	1,027	32,532.1	306.5	681	4,197	7,362.3	Salles de quilles
Bowling and billiards	205	8,303.5	112.6	131	918	1,947.9	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	394	6,524.4	25.3	357	939	1,498.7	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	79	16,017.0	30.8	52	1,500	4,982.6	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	89	1,512.8	18.5	78	170	432.2	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	138	1,389.1	39.3	132	92	250.6	Louage de bateaux et canots
Golf courses	578	39,001.0	638.3	201	3,750	14,538.2	Terrains de golf
Race track operation	54	55,440.5	12.5	38	3,089	8,466.5	Courses sur piste
Riding academies	197	1,917.4	27.6	190	163	370.7	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	56	1,459.2	24.5	11	272	557.7	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	24	868.0	14.1	13	124	189.5	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	47	3,478.6	32.5	39	144	833.7	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	88	4,150.2	126.1	62	168	746.7	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	25	2,173.7	177.8	16	83	430.1	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	956	39,835.0	1,096.0	495	3,580	12,168.5	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
Business services group	5,072	492,387.6	4,155.3	4,619	39,627	194,704.3	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	264	69,942.7	28.9	39	5,093	41,338.7	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	56	14,521.9	474.5	20	907	5,077.7	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	464	10,616.9	447.7	432	733	3,115.5	Peintres d'enseignes
Window display service	19	800.0	19.8	16	54	236.5	Étalagistes
Other advertising services	351	38,683.8	1,097.0	201	2,965	13,599.9	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	1,495	137,290.9	3.2	2,708	11,579	52,147.8	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	461	9,225.0	14.9	455	742	2,986.5	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	326	49,960.2	821.2	196	2,090	7,917.3	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	142	15,951.9	0.5	19	2,123	8,070.8	Agences de crédit
Personnel suppliers	248	35,137.7	12.7	62	2,216	9,252.6	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	1,246	110,256.6	1,234.9	471	11,125	50,961.0	Autres services commerciaux, n.c.a.
Personal services group	35,655	596,480.7	10,401.5	33,331	69,979	209,357.7	Groupe des services personnels
Barber shops	10,217	72,748.7	555.7	11,027	5,355	17,437.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	490	6,706.9	77.6	523	900	2,483.2	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	12,505	149,026.2	2,483.5	12,124	20,508	51,785.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	985	94,400.8	1,109.6	474	13,643	44,904.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	1,141	54,861.2	557.9	917	7,026	23,151.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	986	13,333.1	52.7	15	2,052	5,415.6	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	847	12,418.5	33.2	737	718	1,830.9	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	114	5,692.4	119.5	97	551	2,053.5	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	237	4,076.9	34.5	143	377	750.1	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	428	3,125.1	11.3	448	269	515.7	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	142	35,123.8	703.3	40	5,822	20,157.3	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
						\$'000	
CANADA — Concluded							CANADA — fin
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	142	13,117.6	196.1	98	2,325	6,647.3	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	137	5,350.5	25.8	—	415	1,577.8	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	46	35,448.7	1,303.2	4	3,928	13,864.1	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	34	4,950.1	22.0	9	332	1,009.2	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	20	2,615.7	30.0	13	244	940.7	Service de couches
Self-service laundries	1,766	19,673.5	156.4	1,432	1,208	1,801.8	Lavoirs
Shoe repair shops	3,037	22,717.5	1,992.0	3,042	925	2,610.8	Cordonniers
Shoeshine parlours	148	664.9	20.9	147	81	89.0	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	61	1,710.5	111.9	47	153	520.4	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	16	166.1	6.8	15	15	38.6	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	1,054	11,483.7	266.3	1,077	850	1,991.9	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	524	3,755.5	183.8	536	321	645.6	Maisons de couture
Cemeteries	138	8,862.5	22.5	34	647	3,049.2	Cimetières
Miscellaneous personal services	440	14,450.3	325.0	332	1,314	4,086.0	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	2,828	65,572.2	4,997.0	2,717	4,034	18,080.3	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	1,069	26,353.5	1,402.5	1,022	1,602	8,170.0	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	302	19,798.4	2,038.6	249	1,358	6,158.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	373	6,430.5	772.0	356	354	1,388.5	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	1,084	12,989.8	783.9	1,090	720	2,363.1	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	37,508	2,397,258.4	50,500.3	33,524	207,641	536,700.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	3,997	765,654.1	14,402.6	2,368	67,775	192,413.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	311	11,309.0	112.2	255	1,152	2,884.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	169	14,980.0	271.7	121	1,050	3,951.5	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	233	5,603.3	84.5	226	756	1,496.6	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	3,527	126,896.7	1,944.0	2,959	9,213	23,711.3	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	1,908	25,357.2	523.1	1,908	1,446	3,871.8	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	608	5,860.1	65.1	573	331	850.8	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	685	11,738.9	187.9	680	602	2,372.9	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	170	4,930.6	30.1	145	709	1,123.2	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	16,497	700,995.5	12,941.5	16,994	61,833	136,442.2	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	1,595	251,396.7	6,614.9	1,023	26,112	68,987.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	2,878	112,534.9	5,110.9	2,983	6,214	13,431.7	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	786	15,620.9	262.1	580	1,887	3,101.9	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	874	32,277.9	490.7	762	2,628	5,567.5	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs	308	34,455.3	972.7	189	2,830	8,206.0	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	1,698	127,615.1	2,820.5	1,445	8,126	22,411.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	495	78,936.5	1,501.8	298	5,910	22,705.2	Traiteurs
Industrial restaurants	769	71,095.7	2,164.0	15	9,067	23,172.3	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	5,306	593,397.0	19,315.3	3,264	41,294	182,814.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	1,706	85,427.7	5,109.6	928	3,708	17,809.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	295	14,875.8	708.4	228	925	4,942.0	Photographes commerciaux
Portrait photographers	1,050	24,352.2	1,733.9	966	1,338	4,361.9	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	154	33,049.8	1,686.0	92	1,799	6,700.6	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	287	71,528.8	373.8	54	1,686	8,431.6	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	544	260,528.4	8,427.5	210	10,226	81,124.4	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	186	8,996.9	1.8	64	1,095	4,147.0	Agences de collection
Driving schools	190	3,491.2	22.9	162	448	1,375.5	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	45	3,088.0	16.4	24	1,055	2,043.5	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	65	4,345.4	189.1	24	408	1,855.0	Désinfection et extermination
Window cleaning service	61	3,106.8	28.3	53	523	1,744.3	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	260	40,517.3	540.0	126	11,413	26,596.1	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	463	40,088.7	477.6	333	6,670	21,682.8	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts Recettes	Inventory at end of year Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors Nombre de propriétaires actifs	Paid employees Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
NEWFOUNDLAND							TERRE-NEUVE
<u>Total, all locations</u>	1,167	47,155.0	1,032.8	952	4,290	10,605.0	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	137	3,997.5	55.2	101	307	675.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	42	1,090.4	2.3	31	106	159.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	14	41.5	—	11	5	2.5	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	3	646.8	2.7	—	17	81.3	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	27	192.8	7.7	28	10	12.5	Salles de billard
Bowling alleys	11	—	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	3	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	4	195.4	1.8	1	43	49.4	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	1	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	18	668.8	22.5	15	28	100.0	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	11	651.4	11.9	10	37	110.4	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	49	2,178.0	9.9	43	255	950.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	2	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	4	127.0	4.0	4	11	44.5	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	2	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	20	1,373.5	—	24	152	584.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	7	82.7	—	7	6	14.6	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	1	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	1	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	8	341.6	5.0	4	43	148.7	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	323	4,323.6	50.7	287	592	1,399.3	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	128	787.0	4.5	133	70	207.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	113	1,138.4	15.3	102	199	421.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	14	1,151.7	11.5	1	169	369.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	7	308.6	4.6	4	49	149.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	8	115.2	0.4	1	9	25.7	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	5	18.4	—	6	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	4	389.3	7.8	—	64	170.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
NEWFOUNDLAND — Concluded							TERRE-NEUVE — fin
Personal services group — Concluded:							Groupe des services personnels — fin:
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	6	133.9	0.2	4	13	8.6	Lavoirs
Shoe repair shops	27	189.6	5.5	26	12	35.5	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	4	26.1	0.2	4	4	6.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	3	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	10	72.4	3.0	10	1	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	7	51.7	1.7	7	1	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	601	32,383.1	760.5	484	2,672	6,024.1	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	45	6,429.0	88.2	22	569	1,477.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	14	444.7	7.0	9	51	97.7	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	2	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	17	1,378.1	39.2	9	179	369.4	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	8	168.5	3.2	8	28	28.9	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	2	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	265	7,786.8	156.9	247	729	1,221.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	21	2,527.8	76.1	10	221	513.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	47	1,389.2	64.3	44	94	159.9	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	27	401.7	5.6	23	39	67.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	14	549.5	4.2	13	28	77.5	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs ...	46	3,375.1	105.0	31	186	491.3	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	72	3,901.1	103.4	60	159	382.4	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	7	1,327.2	26.0	4	95	275.7	Traiteurs
Industrial restaurants	13	2,671.3	81.3	—	287	855.0	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	47	4,200.4	153.5	27	463	--	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	16	--	--	--	--	--	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	5	111.3	6.9	4	10	34.7	Photographes commerciaux
Portrait photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	3	307.1	28.5	2	11	49.0	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	8	1,702.3	39.3	1	83	557.8	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	6	1,024.7	13.5	3	319	723.0	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	3	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
PRINCE EDWARD ISLAND							ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
<u>Total, all locations</u>	362	9,554.7	236.0	334	959	2,180.6	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	32	1,284.4	21.5	28	134	241.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	6	250.2	—	4	23	32.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	5	128.5	—	3	29	22.9	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	3	116.8	0.2	2	15	19.7	Salles de billard
Bowling alleys	1	—	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	2	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	2	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	2	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	1	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	8	410.5	20.7	1	44	89.9	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	8	275.7	0.1	9	28	99.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	2	—	—	—	—	—	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	127	1,448.6	23.3	124	192	468.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	52	280.1	1.3	55	22	65.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	—	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	45	370.8	4.4	47	50	99.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	1	—	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	9	404.0	7.5	6	60	159.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	—	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
PRINCE EDWARD ISLAND — Concluded							ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD — fin
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	6	78.4	0.3	5	10	13.5	Lavoirs
Shoe repair shops	5	--	--	--	--	--	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	13.3	0.1	3	2	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	2	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	20	319.8	13.5	21	17	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	6	218.7	9.6	5	14	76.8	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	13	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	150	5,659.8	134.6	130	559	1,203.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	3	67.5	7.7	2	9	17.3	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	5	221.5	0.1	2	30	46.9	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	2	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	34	1,395.9	16.2	26	139	304.0	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	13	108.6	0.9	11	8	24.4	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	9	66.8	0.5	8	2	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	64	2,735.6	54.8	60	265	542.0	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	8	195.4	7.1	7	12	17.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	3	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	1	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	2	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	25	566.4	43.0	22	29	--	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	18	397.0	30.3	17	16	47.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	3	108.9	10.1	2	8	20.5	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitati
Other miscellaneous services	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts Recettes	Inventory at end of year Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors Nombre de propriétaires actifs	Paid employees Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
NOVA SCOTIA							NOUVELLE-ÉCOSSE
<u>Total, all locations</u>	2,678	92,186.5	1,923.1	2,215	9,630	23,848.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	219	9,260.5	80.6	123	1,068	2,104.9	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	45	2,753.5	1.3	18	308	562.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	10	569.6	—	2	85	82.2	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	3	11.1	—	11	2	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	1	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	33	462.4	8.2	32	43	77.1	Salles de billard
Bowling alleys	42	1,913.5	38.5	10	185	522.6	Salles de quilles
Bowling and billiards	4	161.0	3.1	1	9	41.8	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	11	74.1	0.4	12	2	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	1	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	20	778.6	3.7	3	78	254.1	Terrains de golf
Race track operation	2	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	2	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	2	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	5	135.9	1.4	5	6	30.6	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	3	229.9	3.6	3	18	97.2	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	33	1,282.8	20.3	22	123	253.9	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	116	6,563.2	14.4	84	639	2,440.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	3	246.0	—	—	25	170.5	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	12	129.9	2.5	10	6	28.4	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	3	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	53	3,289.7	—	51	360	1,355.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	9	137.3	—	11	13	45.8	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	6	695.1	0.5	4	45	101.2	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	9	582.0	—	1	71	234.8	Agences de crédit
Personnel suppliers	7	299.0	—	1	17	68.4	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	13	1,107.1	8.7	3	95	405.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	1,129	13,704.5	206.8	1,030	1,903	4,401.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	378	2,121.8	13.8	397	147	446.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	5	70.0	0.2	6	9	12.8	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	442	3,438.5	72.1	422	495	1,030.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	30	2,553.1	30.5	5	499	1,165.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	33	1,956.3	21.2	19	292	705.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	23	334.6	0.6	—	44	111.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	7	65.5	—	7	5	9.3	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	7	78.0	1.1	6	8	26.6	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	5	42.2	—	—	9	13.4	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	6	39.0	—	6	3	9.7	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	5	430.8	3.5	1	94	201.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
NOVA SCOTIA — Concluded							NOUVELLE-ÉCOSSE — fin
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	5	725.7	7.7	—	138	367.7	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	57	683.5	8.0	41	59	74.9	Lavoirs
Shoe repair shops	78	644.2	45.5	80	34	78.9	Cordonniers
Shoeshine parlours	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	24	159.8	1.1	25	18	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	10	44.9	0.9	11	1	--	Maisons de couture
Cemeteries	10	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	74	1,480.1	125.9	68	121	424.4	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	21	559.6	19.2	17	52	291.0	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	5	517.8	67.0	4	46	71.4	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	5	118.1	22.0	3	7	25.7	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	43	284.6	17.7	44	16	36.3	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	958	49,915.9	984.2	802	5,090	11,342.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	25	8,833.4	248.2	7	1,006	2,681.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	44	1,190.1	8.0	39	158	317.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	5	248.0	3.5	2	20	66.5	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	9	106.5	--	8	40	38.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	104	4,998.5	43.4	75	493	1,177.0	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	49	416.0	5.9	47	37	63.2	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	13	137.2	1.6	12	8	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	3	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	2	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	427	16,644.7	273.9	404	1,650	3,495.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	38	5,023.9	114.0	25	551	1,173.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	102	3,321.1	132.3	98	285	438.9	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	23	493.6	9.0	14	40	76.8	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	25	747.3	5.7	22	51	154.0	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs ...	6	333.4	4.5	3	25	80.3	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	58	4,860.6	76.8	39	254	796.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	7	593.4	7.1	3	48	141.3	Traiteurs
Industrial restaurants	18	1,903.5	50.2	—	420	602.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	182	11,262.3	511.2	108	809	3,135.0	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	86	3,202.7	281.1	48	178	771.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	8	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	26	737.2	58.9	22	42	118.2	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	7	141.3	13.9	7	5	12.6	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	11	2,007.1	--	—	60	278.9	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	13	3,551.6	125.1	4	148	1,133.4	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	7	237.6	--	3	30	100.1	Agences de collection
Driving schools	3	70.8	3.3	2	15	38.3	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	4	727.9	1.0	2	276	528.8	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	13	348.1	13.9	10	31	75.1	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
NEW BRUNSWICK							NOUVEAU-BRUNSWICK
<u>Total, all locations</u>	2,236	77,433.6	1,586.1	1,815	7,557	18,859.0	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	190	7,716.8	42.8	97	638	1,311.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	33	1,800.0	2.8	15	197	325.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	13	814.4	6.7	5	127	132.9	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	12	1,827.4	4.5	1	37	173.2	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	37	379.5	5.7	35	35	70.3	Salles de billard
Bowling alleys	37	1,077.9	8.1	22	104	236.6	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	5	113.7	0.3	3	13	35.3	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	3	40.3	--	2	4	9.3	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	14	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	2	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	2	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	1	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	27	618.2	13.0	7	57	120.0	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	89	4,574.4	16.5	72	483	1,599.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	3	173.1	4.2	2	17	72.9	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	9	141.3	1.5	6	15	35.1	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	2	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	40	2,254.9	0.3	51	213	787.8	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	7	266.7	0.1	6	20	89.5	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	5	539.2	--	--	40	98.5	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	6	235.5	--	1	39	119.6	Agences de crédit
Personnel suppliers	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	15	828.3	5.3	4	129	352.6	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	934	10,063.7	124.0	847	1,411	3,436.7	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	327	1,866.4	22.8	342	146	480.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	7	102.4	2.1	8	15	26.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	368	2,329.8	42.3	364	306	635.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	14	1,405.8	8.1	5	276	643.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	22	774.0	10.0	15	112	299.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	37	343.8	--	--	70	156.4	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	4	7.3	--	4	1	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	8	1,537.7	3.3	--	315	760.6	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
NEW BRUNSWICK — Concluded							NOUVEAU-BRUNSWICK — fin
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	12	119.7	--	--	22	57.0	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	--	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	--	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	31	276.1	2.2	18	30	26.5	Lavoirs
Shoe repair shops	64	450.7	28.3	64	28	70.1	Cordonniers
Shoeshine parlours	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	--	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	8	74.6	1.5	8	9	14.5	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	14	43.4	2.8	14	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	10	415.6	--	--	42	180.5	Cimetières
Miscellaneous personal services	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	71	1,243.9	75.3	65	79	347.3	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	28	799.8	38.5	24	58	262.9	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	6	39.3	7.7	6	2	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	33	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	822	40,746.9	975.1	659	4,155	9,106.3	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	27	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	28	808.8	1.7	23	99	204.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	2	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	3	63.5	--	1	13	12.8	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	125	4,759.2	55.5	91	367	996.4	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	51	395.7	2.7	52	26	52.5	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	14	139.5	2.2	14	13	39.0	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	10	155.5	--	11	15	59.3	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	--	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	336	13,804.7	264.7	305	1,411	2,847.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	28	3,412.3	77.0	12	386	961.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	72	3,388.2	190.3	72	261	481.7	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	22	345.5	8.3	12	37	50.2	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	46	1,775.6	25.4	36	141	323.8	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	32	1,975.7	39.0	16	110	339.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	7	456.0	13.0	4	46	108.9	Traiteurs
Industrial restaurants	18	3,311.6	127.1	--	419	727.4	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	130	13,087.9	352.4	75	791	3,057.8	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	51	2,108.6	167.6	35	119	508.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	7	555.5	42.0	6	37	159.0	Photographes commerciaux
Portrait photographers	19	423.5	43.5	14	23	92.0	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	3	328.3	36.1	1	21	56.4	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	11	1,104.8	19.8	1	34	129.4	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	9	7,112.3	39.1	2	271	1,289.9	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	7	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	--	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	3	60.1	2.8	7	1	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	7	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	10	522.5	1.5	5	91	311.1	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
QUEBEC							
<u>Total, all locations</u>	27,232	1,252,882.1	28,663.9	24,708	105,726	317,625.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	1,707	107,697.6	848.0	1,129	7,992	19,883.1	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	348	27,183.7	81.8	163	2,519	4,520.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	15	220.0	1.5	6	47	58.0	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	15	304.0	0.1	6	43	72.9	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	3	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	10	183.9	—	13	45	105.7	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	47	12,774.9	20.7	5	236	1,167.1	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	8	332.8	—	6	30	180.7	Agences de théâtres
Motion picture production	28	1,684.3	78.1	3	90	415.4	Production cinématographique
Motion picture laboratories	3	515.7	6.0	—	30	181.8	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	8	435.3	0.4	4	35	116.3	Autres services de théâtre
Billiard parlours	235	3,297.2	96.9	244	164	416.6	Salles de billard
Bowling alleys	343	8,469.7	73.1	289	983	1,772.2	Salles de quilles
Bowling and billiards	43	1,713.6	31.6	29	190	421.4	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	144	1,805.7	8.2	126	254	350.2	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	15	4,926.2	7.4	8	619	796.7	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	48	730.0	12.2	42	85	227.1	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	12	69.7	1.8	12	5	3.8	Louage de bateaux et canots
Golf courses	120	10,901.3	183.2	23	941	4,022.3	Terrains de golf
Race track operation	18	10,623.3	—	7	913	1,968.4	Courses sur piste
Riding academies	40	348.3	4.2	34	30	88.0	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	6	120.4	2.8	1	17	38.8	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	3	1,034.5	6.5	1	52	388.6	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	24	1,091.9	20.3	19	52	232.8	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	3	143.4	15.0	4	5	15.9	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	167	8,126.8	196.0	82	567	2,168.5	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	994	119,760.1	796.6	872	9,111	46,411.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	80	18,574.8	17.2	8	1,455	11,537.9	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	5	677.3	55.1	—	63	302.5	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	87	2,186.2	60.3	85	170	719.1	Peintres d'enseignes
Window display service	5	330.1	9.8	2	28	148.5	Étalagistes
Other advertising services	96	9,994.6	201.2	58	848	3,389.0	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	281	32,359.9	2.8	531	2,539	11,804.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	48	885.2	1.2	47	71	251.3	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	53	14,947.2	110.0	27	466	1,854.3	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	22	3,584.3	—	7	480	1,757.6	Agences de crédit
Personnel suppliers	47	8,830.2	—	7	366	1,798.1	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	270	27,390.3	339.0	100	2,625	12,848.7	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	10,172	162,050.7	3,810.0	9,775	19,380	56,888.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	2,762	20,397.6	175.1	2,902	1,846	5,837.6	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	218	2,467.1	30.6	238	336	895.9	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	3,748	42,806.7	851.9	3,706	6,281	14,625.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	248	21,335.8	247.7	128	2,738	9,723.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	224	13,699.2	93.2	158	1,803	6,270.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	140	1,798.3	8.2	2	251	752.3	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	228	4,792.7	6.3	170	253	798.1	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	14	916.9	26.9	9	86	384.8	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	30	573.4	3.9	33	38	108.6	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	160	1,083.2	4.3	169	68	113.6	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	30	8,176.4	132.5	9	1,450	4,770.0	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
QUEBEC — Concluded					QUÉBEC — fin		
<u>Personal services group — Concluded:</u>					<u>Groupe des services personnels — fin:</u>		
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	46	4,653.5	37.9	31	903	2,389.1	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	17	666.4	17.0	—	53	249.5	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	12	11,744.0	968.9	1	1,491	5,235.1	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	6	1,704.8	1.5	2	122	417.6	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	5	993.5	—	4	99	393.7	Service de couches
Self-service laundries	385	3,595.9	23.6	341	194	307.9	Lavoirs
Shoe repair shops	1,034	8,252.3	841.6	1,043	339	851.2	Cordonniers
Shoeshine parlours	60	252.6	6.3	57	30	38.1	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	22	791.6	38.9	16	64	277.6	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	4	56.4	4.0	3	6	13.7	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	501	6,466.9	144.6	508	497	1,215.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	161	1,286.5	58.5	165	95	193.1	Maisons de couture
Cemeteries	3	279.4	—	—	19	72.3	Cimetières
Miscellaneous personal services	114	3,259.6	86.6	80	318	953.6	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	689	17,139.0	1,234.8	673	1,202	4,968.4	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	173	4,925.2	229.2	170	311	1,816.9	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	81	5,402.8	514.5	67	457	1,809.1	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	63	1,331.9	199.4	66	82	258.2	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	372	5,479.1	291.7	370	352	1,084.2	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	12,202	687,737.7	16,816.6	11,302	56,925	138,806.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	1,452	197,846.6	4,287.8	1,082	16,785	45,107.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	64	1,996.0	5.3	57	173	528.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	99	4,639.9	109.5	78	426	1,047.8	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	53	555.3	3.1	55	85	131.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	512	19,072.6	382.0	451	1,443	3,575.7	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	130	1,286.0	25.0	127	119	193.3	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	70	576.2	4.4	66	61	100.7	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	52	716.6	18.9	47	68	173.8	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	15	231.9	3.4	16	39	44.9	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	6,152	206,663.9	4,262.9	6,262	16,227	33,427.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	727	113,985.5	3,052.9	489	11,927	29,672.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	1,189	39,583.3	1,887.1	1,193	1,708	3,711.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	264	2,571.3	41.5	258	309	350.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	191	4,375.4	66.9	190	320	741.0	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs	167	20,827.4	600.7	91	1,797	5,449.9	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	851	52,593.0	1,490.2	770	3,309	8,644.3	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	97	7,507.4	149.4	65	641	1,872.1	Traiteurs
Industrial restaurants	117	12,709.4	425.6	5	1,488	4,034.8	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	1,468	158,497.0	5,157.9	957	11,116	50,668.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	664	25,344.8	1,312.6	369	1,040	4,464.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	110	4,821.1	277.5	100	308	1,358.9	Photographes commerciaux
Portrait photographers	300	5,961.2	539.0	294	312	891.4	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	30	7,643.5	502.3	20	524	1,770.8	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	61	17,863.5	45.1	14	441	2,260.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	70	68,769.2	2,169.7	28	2,766	22,874.0	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	33	1,933.9	—	16	238	983.4	Agences de collection
Driving schools	31	672.7	0.8	26	65	235.2	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	4	904.3	—	—	438	729.5	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	19	1,212.0	21.5	4	130	566.3	Désinfection et extermination
Window cleaning service	11	408.2	2.4	11	61	153.8	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	40	9,980.5	102.5	11	2,633	7,419.4	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	95	12,982.1	184.5	64	2,160	6,960.9	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ONTARIO							
<u>Total, all locations</u>	34,518	1,839,281.4	34,226.2	31,144	157,591	516,942.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	2,628	210,427.9	2,437.6	1,725	16,017	44,521.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	304	40,839.4	40.9	91	3,880	7,708.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	8	146.2	1.4	4	30	33.9	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	97	9,130.7	32.3	22	1,199	1,499.8	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	16	1,758.6	0.7	7	194	865.8	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	7	1,485.2	5.0	2	110	543.5	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	8	244.8	0.6	7	13	41.0	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	46	30,878.9	40.0	1	438	2,759.6	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	7	306.6	—	4	20	123.7	Agences de théâtres
Motion picture production	72	12,215.6	797.9	11	539	2,905.5	Production cinématographique
Motion picture laboratories	11	4,660.9	53.4	1	244	1,310.2	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	11	823.8	25.0	8	18	90.2	Autres services de théâtre
Billiard parlours	516	8,191.1	170.3	532	405	911.7	Salles de billard
Bowling alleys	370	13,747.0	110.4	249	1,870	2,907.8	Salles de quilles
Bowling and billiards	71	2,990.1	23.9	45	296	658.5	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	133	3,086.0	5.6	123	434	757.3	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	32	8,561.3	17.4	23	745	2,909.0	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	22	457.0	3.2	17	31	95.7	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	78	507.8	23.1	79	36	61.3	Louage de bateaux et canots
Golf courses	253	18,022.3	258.6	118	1,658	6,412.3	Terrains de golf
Race track operation	17	30,152.1	11.8	14	1,946	5,855.6	Courses sur piste
Riding academies	84	803.6	10.3	86	75	142.9	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	22	1,168.4	21.3	2	219	463.1	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	11	410.6	2.4	8	63	66.1	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	31	1,023.6	22.7	29	38	235.8	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	23	1,558.0	62.8	13	54	270.7	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	11	1,106.7	152.8	5	45	249.4	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	367	16,151.6	543.8	224	1,417	4,643.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	2,236	254,120.5	2,371.1	1,981	20,010	103,895.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	123	45,110.1	5.4	23	3,116	26,169.7	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	24	7,743.4	253.0	6	490	2,913.1	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	221	5,430.4	249.5	217	344	1,507.8	Peintres d'enseignes
Window display service	11	304.3	9.6	12	20	68.2	Étalagistes
Other advertising services	185	24,612.9	791.5	99	1,834	8,915.6	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	582	59,212.9	—	1,115	4,735	22,898.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	123	2,730.3	9.4	115	225	909.2	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	162	22,130.2	353.0	102	1,007	3,965.2	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	42	6,526.6	—	1	842	3,260.2	Agences de crédit
Personnel suppliers	142	18,685.3	5.8	42	1,185	5,019.7	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	621	61,634.1	693.9	249	6,212	28,268.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	14,119	250,963.0	3,877.9	13,245	28,049	86,004.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	3,930	28,973.2	201.2	4,408	1,973	6,368.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	115	2,094.3	22.2	125	252	806.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	4,951	60,907.5	868.8	4,912	7,613	20,511.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	432	40,676.6	473.4	235	5,834	19,634.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	465	22,698.9	224.9	407	2,799	9,622.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	593	8,515.2	36.8	7	1,341	3,422.8	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	416	5,302.5	17.6	389	309	691.8	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	59	3,668.4	56.6	57	372	1,264.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	107	1,752.2	15.4	45	154	324.7	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	198	1,548.3	6.6	207	156	264.6	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	54	12,417.9	410.1	18	2,226	7,244.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ONTARIO — Concluded							ONTARIO — fin
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	61	5,232.9	134.5	46	832	2,552.0	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	60	2,923.3	7.7	—	173	555.2	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	19	14,235.4	313.0	1	1,460	5,248.5	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	24	2,584.3	19.5	7	149	460.7	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	10	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	741	9,049.5	75.5	584	491	711.3	Lavoirs
Shoe repair shops	1,044	7,572.4	599.1	1,040	292	909.1	Cordonniers
Shoeshine parlours	34	241.6	11.0	37	35	34.9	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	21	473.1	35.8	16	38	117.4	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	327	3,096.3	79.7	336	195	429.6	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	162	1,296.6	76.0	168	116	252.0	Maisons de couture
Cemeteries	79	5,903.1	11.0	25	393	1,954.5	Cimetières
Miscellaneous personal services	215	8,339.0	173.9	166	734	2,155.9	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	<u>948</u>	<u>24,911.3</u>	<u>1,885.4</u>	<u>919</u>	<u>1,474</u>	<u>6,992.9</u>	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	395	9,746.2	474.1	384	641	2,858.9	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	140	9,315.8	932.1	122	528	2,947.9	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	156	2,657.8	267.8	149	136	607.0	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	257	3,191.5	211.4	264	169	579.1	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	<u>12,565</u>	<u>840,454.2</u>	<u>15,521.2</u>	<u>11,968</u>	<u>74,140</u>	<u>195,970.7</u>	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	914	230,062.4	3,918.4	556	22,641	64,271.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	68	2,846.4	31.1	61	306	784.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	32	3,428.6	22.8	26	347	852.4	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	133	3,553.6	26.9	136	461	967.9	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	1,360	49,239.4	741.9	1,238	3,310	8,729.2	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	1,148	14,946.6	309.2	1,190	748	2,212.0	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	221	2,288.2	33.1	222	126	323.9	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	423	8,341.6	119.2	430	355	1,649.1	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	101	2,876.6	14.4	87	399	671.7	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	5,088	262,917.8	4,098.5	5,686	23,059	53,461.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	382	71,167.5	2,005.6	276	6,843	20,471.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	854	40,017.6	1,553.1	915	2,261	5,025.0	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	264	8,225.3	129.0	175	1,007	1,691.5	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	456	16,811.1	245.9	423	1,408	2,742.6	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs ...	34	4,109.3	94.6	30	312	883.6	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	458	50,886.6	718.8	362	3,580	10,262.0	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	215	34,311.9	591.2	151	2,438	9,107.1	Traiteurs
Industrial restaurants	414	34,423.7	867.5	4	4,539	11,864.7	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	<u>2,022</u>	<u>258,404.5</u>	<u>8,133.0</u>	<u>1,306</u>	<u>17,901</u>	<u>79,557.5</u>	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	521	35,283.7	2,248.3	324	1,377	7,339.7	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	106	6,478.2	290.0	71	367	2,325.1	Photographes commerciaux
Portrait photographers	361	8,936.1	508.3	329	526	1,870.7	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	64	14,092.1	487.9	42	665	2,642.4	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	127	36,627.4	201.6	23	744	3,830.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	233	109,723.2	3,719.8	110	4,361	34,432.8	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	76	4,135.7	0.9	28	515	1,882.0	Agences de collection
Driving schools	116	1,897.2	15.0	108	235	688.1	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	24	1,712.8	16.4	16	507	1,044.7	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	27	2,053.1	107.6	8	192	913.6	Désinfection et extermination
Window cleaning service	34	2,114.1	22.3	29	352	1,261.5	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	127	18,062.3	372.2	71	4,896	10,719.6	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	206	17,288.6	142.7	147	3,164	10,606.8	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
MANITOBA							
<u>Total, all locations</u>	4,058	216,718.3	4,376.7	3,450	19,733	55,662.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	433	17,176.3	145.6	286	1,730	4,138.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	81	4,777.3	4.6	58	665	1,075.9	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	3	40.0	—	2	8	8.9	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	15	917.7	1.0	6	113	170.4	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	9	158.1	—	8	11	60.9	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	1	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	13	3,032.0	—	—	56	252.4	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	1	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	1	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	2	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	98	1,091.2	27.8	100	78	132.9	Salles de billard
Bowling alleys	35	877.1	13.3	17	129	222.5	Salles de quilles
Bowling and billiards	25	1,196.8	19.9	15	142	282.0	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	19	153.0	0.4	18	14	15.9	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	2	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	5	87.1	—	3	17	17.6	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	29	1,909.6	23.6	8	177	722.8	Terrains de golf
Race track operation	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	7	81.7	0.5	7	4	7.1	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	7	25.0	—	—	8	7.2	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	3	116.7	3.4	1	7	32.1	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	1	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	2	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	72	2,214.6	26.6	35	279	1,002.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	215	20,145.8	208.0	243	1,703	7,330.1	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	12	1,152.7	3.8	1	96	694.1	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	3	3,012.6	141.0	—	183	902.8	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	16	462.0	21.9	10	43	150.5	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	15	1,051.6	26.7	7	70	372.7	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	87	7,069.1	—	179	744	2,620.1	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	23	926.8	1.0	29	71	338.5	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	4	1,012.6	1.7	2	39	84.4	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	4	612.4	—	—	66	282.1	Agences de crédit
Personnel suppliers	9	1,812.7	—	1	82	424.5	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	42	3,033.3	11.9	14	309	1,460.4	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	1,489	25,305.0	416.9	1,360	3,478	9,652.8	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	491	3,175.0	28.2	501	228	723.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	27	332.5	2.9	27	42	109.0	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	505	6,903.0	97.9	463	1,090	2,761.9	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	35	6,742.4	123.4	11	1,212	3,658.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	37	1,452.6	24.7	38	170	525.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	54	585.3	0.2	—	115	342.4	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	15	211.1	1.6	13	16	43.9	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	4	113.3	0.6	4	11	30.1	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	11	185.9	1.5	8	17	34.1	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	8	26.9	—	9	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	3	1,726.7	37.3	—	282	610.2	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
MANITOBA — Concluded					MANITOBA — fin		
Personal services group — Concluded:					Groupe des services personnels — fin:		
Laundries, power, without cleaning and dyeing	3	80.5	0.2	4	11	24.6	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	59	565.5	3.4	48	38	51.3	Lavoirs
Shoe repair shops	141	650.4	53.7	141	23	57.2	Cordonniers
Shoeshine parlours	8	31.9	0.5	8	2	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	4	146.0	14.3	4	20	44.7	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	31	246.1	5.1	32	22	46.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	21	143.1	2.3	22	23	31.6	Maisons de couture
Cemeteries	7	528.7	0.7	2	35	199.4	Cimetières
Miscellaneous personal services	19	251.3	18.4	22	10	18.3	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	173	2,133.5	148.7	177	97	391.3	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	48	809.9	28.8	47	38	196.8	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops	11	288.6	29.4	14	15	59.8	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops	19	406.2	42.4	18	24	72.9	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	95	628.8	48.1	98	20	61.8	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	1,541	122,239.9	2,579.0	1,262	10,463	24,377.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants</u>
Full year hotels, licensed	253	57,813.3	982.3	160	4,176	10,851.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	7	812.0	20.8	9	44	106.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	2	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	7	125.2	0.2	7	24	16.0	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	87	3,376.0	72.2	70	251	527.2	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	64	831.1	21.0	59	52	93.3	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	17	143.4	6.1	13	9	31.0	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	20	272.9	4.3	21	17	46.8	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	3	129.4	0.1	1	16	39.3	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	704	30,702.8	631.3	657	3,001	6,190.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	86	13,670.4	299.0	42	1,677	3,899.1	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	133	4,528.9	238.5	141	250	517.8	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	42	775.3	14.7	24	85	188.4	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	22	1,717.8	54.2	5	155	339.0	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs	4	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	25	1,851.9	96.2	23	70	182.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	38	3,193.8	59.0	25	311	797.3	Traiteurs
Industrial restaurants	27	1,861.7	59.7	--	256	472.8	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	207	29,717.8	878.5	122	2,262	9,771.7	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	62	3,737.3	179.3	24	186	865.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	11	1,269.2	18.4	10	106	627.4	Photographes commerciaux
Portrait photographers	52	2,236.5	53.6	50	90	330.7	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	8	3,063.3	186.4	3	173	750.7	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver)	7	699.1	4.0	2	30	109.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	24	14,236.0	376.8	9	525	4,449.5	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	7	277.5	--	3	34	135.1	Agences de collection
Driving schools	5	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	4	575.3	23.4	2	40	165.6	Désinfection et extermination
Window cleaning service	4	130.2	0.6	4	25	80.9	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings	6	1,580.2	11.7	--	679	1,092.0	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	16	1,727.7	23.4	11	335	1,056.0	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SASKATCHEWAN							
<u>Total, all locations</u>	4,366	165,003.1	4,986.4	3,957	13,535	34,977.1	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	563	10,675.7	150.0	414	1,241	2,281.3	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	114	3,592.4	12.8	77	509	715.5	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	7	57.2	0.6	1	23	11.2	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	33	1,092.1	4.4	17	218	172.3	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	1	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	3	18.6	--	7	5	5.2	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	1	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	188	1,673.5	65.4	184	83	184.9	Salles de billard
Bowling alleys	33	1,145.8	8.3	18	109	264.4	Salles de quilles
Bowling and billiards	15	255.0	8.5	14	26	41.3	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	22	320.3	6.8	23	49	91.1	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	6	832.5	--	5	40	434.4	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	4	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	4	49.4	0.3	3	4	13.0	Louage de bateaux et canots
Golf courses	32	463.5	5.4	14	49	130.1	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	5	20.6	0.4	5	2	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	11	44.7	--	3	10	8.6	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	2	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	3	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	76	774.0	29.8	36	96	158.4	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	165	8,402.7	130.0	168	713	3,036.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	3	83.9	0.2	1	8	51.0	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	4	139.2	6.4	2	14	55.3	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	15	551.8	70.7	14	46	175.0	Peintres d'enseignes
Window display service	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	7	310.5	5.6	4	23	99.1	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	59	3,976.9	--	94	384	1,544.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	27	383.0	--	29	25	114.1	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	12	805.7	46.1	7	36	116.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	12	533.1	--	1	73	270.6	Agences de crédit
Personnel suppliers	2	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	23	954.6	1.0	15	101	446.6	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	1,445	18,251.1	388.0	1,396	2,046	5,782.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	517	2,657.2	39.7	560	96	281.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	43	417.0	7.3	43	55	127.0	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	426	4,839.4	110.5	400	713	1,826.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	34	3,356.6	68.7	21	484	1,599.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	66	2,098.3	53.3	69	252	689.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	26	324.5	--	2	35	100.4	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	18	157.2	0.3	14	9	19.0	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	3	53.2	1.2	2	7	15.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	11	180.8	1.7	11	15	26.2	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	4	18.8	--	5	2	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SASKATCHEWAN — Concluded							SASKATCHEWAN — fin
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	8	83.6	--	--	14	47.5	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	4	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	--	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	81	809.1	12.9	67	58	92.4	Lavoirs
Shoe repair shops	140	731.0	69.4	143	16	45.0	Cordonniers
Shoeshine parlours	7	20.0	0.3	5	3	2.6	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	2	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourtures.
Hat cleaning shops	--	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	21	218.3	8.5	25	23	39.0	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	15	135.9	2.4	16	14	24.4	Maisons de couture
Cemeteries	9	365.4	1.4	4	27	114.8	Cimetières
Miscellaneous personal services	6	33.6	0.4	6	1	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	<u>245</u>	<u>4,206.6</u>	<u>414.5</u>	<u>239</u>	<u>223</u>	<u>987.6</u>	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	122	2,074.8	125.0	124	110	544.3	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	16	1,120.6	168.8	10	70	314.2	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	15	315.5	62.5	13	18	63.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	92	695.7	58.2	92	25	65.5	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	<u>1,719</u>	<u>111,674.3</u>	<u>3,242.5</u>	<u>1,601</u>	<u>8,450</u>	<u>19,812.7</u>	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	410	53,817.3	1,628.2	303	3,554	9,560.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	10	153.2	0.8	12	9	25.8	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	5	299.4	5.3	5	27	51.0	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	4	85.6	0.1	5	7	15.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	124	5,793.2	93.3	79	452	1,124.9	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	52	735.3	35.3	56	38	83.6	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	16	156.2	2.3	16	7	13.6	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	25	645.6	15.9	19	24	127.3	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	2	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	696	31,345.2	792.8	732	2,963	5,806.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	32	3,259.7	80.8	29	329	836.5	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	189	7,648.2	412.1	210	361	839.1	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	26	415.2	7.9	17	51	89.4	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	6	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs ..	5	193.6	24.0	4	17	38.1	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	94	3,635.8	81.3	103	132	261.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	10	2,116.2	26.0	3	137	554.6	Traiteurs
Industrial restaurants	12	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	<u>229</u>	<u>11,792.7</u>	<u>661.4</u>	<u>139</u>	<u>862</u>	<u>3,076.7</u>	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	98	3,463.8	291.4	52	179	765.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	6	348.9	20.7	2	21	98.0	Photographes commerciaux
Portrait photographers	47	923.7	104.7	42	41	110.5	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	4	1,716.3	124.5	1	91	335.3	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	11	977.9	5.7	5	41	163.7	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	16	2,468.1	104.0	7	99	676.8	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	9	334.1	--	4	27	86.8	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	2	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	10	982.7	4.4	5	311	665.5	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	22	469.2	6.0	18	40	119.4	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ALBERTA							ALBERTA
<u>Total, all locations</u>	6,751	351,374.3	7,179.3	5,480	32,099	97,745.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	685	28,571.1	331.8	431	2,800	7,070.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	134	7,661.7	40.6	82	796	1,352.6	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	3	14.6	0.1	2	4	1.8	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	36	2,400.1	16.2	10	330	409.0	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	1	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	6	61.4	--	7	16	34.8	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	14	3,334.5	1.4	--	64	275.1	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	1	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	5	146.5	--	4	4	56.6	Autres services de théâtre
Billiard parlours	189	2,253.4	58.5	178	146	298.2	Salles de billard
Bowling alleys	56	2,126.4	16.5	24	338	623.3	Salles de quilles
Bowling and billiards	24	616.3	6.1	15	72	152.1	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	23	403.4	2.1	19	82	119.1	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	9	101.8	--	8	7	18.4	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	4	111.7	2.6	3	14	59.0	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	11	71.1	0.6	9	4	20.1	Louage de bateaux et canots
Golf courses	46	2,317.8	38.3	14	284	964.5	Terrains de golf
Race track operation	5	472.8	0.7	4	20	117.3	Courses sur piste
Riding academies	18	264.6	4.2	16	21	64.1	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	4	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	2	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	2	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	3	152.0	6.2	1	6	25.6	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	4	556.2	4.5	3	9	34.8	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	83	5,232.1	129.6	27	558	2,368.6	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	434	30,173.0	298.3	436	2,688	11,086.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	17	1,336.3	0.6	2	153	747.8	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	7	1,192.0	14.1	4	78	457.1	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	27	577.4	12.8	24	38	178.6	Peintres d'enseignes
Window display service	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	15	1,057.9	21.6	8	47	243.1	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	122	10,347.2	0.1	262	939	3,915.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	91	1,861.8	0.2	95	152	695.4	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	26	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	10	1,030.8	0.5	2	160	571.0	Agences de crédit
Personnel suppliers	15	2,007.5	--	1	121	470.0	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	103	5,855.2	38.3	23	732	2,788.0	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	2,416	42,756.4	688.5	2,180	5,427	16,081.3	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	757	5,110.0	41.3	781	353	1,172.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	55	969.0	10.9	56	161	418.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	793	10,016.5	177.7	712	1,490	3,742.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	79	8,688.3	70.2	33	1,336	4,325.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	122	5,570.5	62.9	95	804	2,493.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	27	282.3	--	1	52	162.6	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	31	420.1	0.5	23	37	90.1	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	8	330.2	6.1	6	26	140.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	36	677.8	7.2	28	71	115.8	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	9	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	8	1,123.4	27.3	6	200	613.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ALBERTA — Concluded							ALBERTA — fin
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	9	565.5	4.5	7	104	305.7	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	8	171.7	1.1	—	11	37.3	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	3	3,215.5	—	—	352	1,168.6	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	3	114.1	24.5	1	17	51.1	Service de couches
Self-service laundries	153	1,424.0	12.7	131	100	161.2	Lavoirs
Shoe repair shops	200	1,679.0	162.6	196	80	259.7	Cordonniers
Shoeshine parlours	13	42.4	1.9	13	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	3	138.8	19.6	1	19	50.2	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	3	21.5	0.6	3	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	30	277.0	9.5	29	25	61.9	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	31	248.8	14.7	30	28	50.7	Maisons de couture
Cemeteries	7	339.5	5.9	2	26	136.8	Cimetières
Miscellaneous personal services	27	997.4	25.8	17	99	464.3	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	349	7,345.8	519.0	335	412	1,957.7	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	188	4,686.2	289.1	180	244	1,313.9	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	20	1,031.5	114.7	16	81	356.4	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	30	491.7	50.3	28	32	107.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	111	1,136.4	64.9	111	55	179.8	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	2,455	197,750.9	3,874.9	1,901	17,747	48,392.6	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	432	81,033.5	1,269.1	146	7,226	20,436.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	13	846.8	4.4	4	72	252.3	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	5	4,889.3	99.7	—	78	1,515.9	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	7	769.9	52.3	1	68	226.1	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	277	9,819.6	93.4	195	742	1,940.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	70	1,680.1	35.2	59	123	411.4	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	55	605.8	2.4	48	25	89.7	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	7	37.7	0.4	6	2	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	7	626.0	2.4	4	96	144.8	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	1,205	58,879.9	1,213.3	1,181	5,741	13,276.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	54	12,024.9	334.1	17	1,337	3,621.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	142	6,390.3	284.9	160	529	1,148.9	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	39	846.3	17.6	25	109	183.7	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	30	2,479.5	41.8	12	197	470.1	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs	8	462.7	20.6	7	22	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	27	1,222.6	25.7	26	64	123.7	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	43	12,098.1	297.8	9	969	3,666.5	Traiteurs
Industrial restaurants	34	3,037.9	79.8	1	347	787.8	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	412	44,777.1	1,466.8	197	3,025	13,157.0	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	93	5,031.6	300.9	22	259	1,261.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	17	589.0	28.0	9	33	147.6	Photographes commerciaux
Portrait photographers	105	2,587.1	216.2	92	122	418.6	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	15	2,926.9	108.7	5	139	487.4	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	21	5,056.1	60.0	2	143	694.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	70	22,450.2	714.3	15	892	6,867.5	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	17	778.4	0.9	2	92	409.8	Agences de collection
Driving schools	6	63.5	0.6	4	9	28.8	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	3	258.8	—	1	78	191.0	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	2	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	2	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	13	2,836.3	15.7	7	1,049	1,875.4	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	48	1,992.1	17.7	35	174	672.3	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
BRITISH COLUMBIA					COLOMBIE-BRITANNIQUE		
<u>Total, all locations</u>	10,222	522,931.9	9,427.3	8,038	46,365	153,369.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	807	44,556.8	476.9	462	3,683	10,533.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres	112	10,916.8	19.8	40	997	2,407.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	2	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	44	2,667.8	12.5	13	336	550.3	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	10	264.0	--	4	56	84.0	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	5	950.6	--	--	89	348.6	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	2	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	19	4,669.5	5.4	--	66	307.0	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	13	1,096.1	37.2	3	63	329.4	Production cinématographique
Motion picture laboratories	2	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	1	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	161	2,238.8	49.1	147	151	377.9	Salles de billard
Bowling alleys	98	2,767.0	34.9	49	430	679.1	Salles de quilles
Bowling and billiards	19	1,238.2	15.7	10	167	308.7	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	32	443.8	1.5	25	84	118.7	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	6	1,296.3	4.2	2	37	748.9	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	5	102.8	0.3	11	5	23.8	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	33	691.1	13.5	29	43	152.4	Louage de bateaux et canots
Golf courses	62	4,229.9	124.4	19	520	1,878.3	Terrains de golf
Race track operation	6	3,811.4	--	2	29	379.9	Courses sur piste
Riding academies	38	372.8	8.0	37	28	61.8	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	4	19.3	0.3	3	4	4.3	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	6	215.2	4.6	3	35	48.8	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	6	1,210.4	1.3	5	43	168.6	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	10	316.6	12.9	6	15	58.3	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	109	4,336.8	102.3	51	397	1,239.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	761	46,076.7	310.4	709	3,987	17,793.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	23	3,363.4	1.0	3	234	1,935.0	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	6	1,543.0	0.5	3	58	357.3	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	71	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	26	1,449.3	42.6	20	118	476.6	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	246	17,086.0	--	398	1,482	6,507.2	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	123	1,930.9	3.0	113	157	520.7	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	56	4,921.2	99.8	39	189	672.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	34	2,730.1	--	5	375	1,512.9	Agences de crédit
Personnel suppliers	24	2,803.2	6.9	9	431	1,274.9	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	151	9,112.1	131.8	59	879	4,241.6	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	3,466	66,929.7	808.9	3,058	7,431	25,000.6	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	862	7,322.2	27.6	935	473	1,849.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	17	232.9	1.1	17	28	84.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	1,107	16,185.7	241.0	989	2,259	6,108.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	96	8,253.1	73.8	34	1,068	3,695.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	156	5,898.8	55.6	106	685	2,237.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	78	1,033.9	6.5	2	135	342.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	129	1,421.8	6.9	119	84	168.2	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	19	532.4	27.0	13	41	193.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	37	664.6	4.8	18	73	127.3	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	33	349.8	0.4	32	38	122.3	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	24	8,657.4	71.9	5	1,077	5,395.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
BRITISH COLUMBIA — Concluded							COLOMBIE-BRITANNIQUE — fin
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing	15	1,699.6	8.9	10	296	927.8	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries	29	1,353.9	—	—	137	615.3	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	6	3,794.3	21.3	1	378	1,413.4	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	243	2,988.5	16.9	190	211	334.8	Lavoirs
Shoe repair shops	302	2,482.6	179.0	302	97	289.6	Cordonniers
Shoeshine parlours	24	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	7	116.3	1.5	6	11	26.8	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	5	13.0	0.1	5	—	1.6	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	105	905.3	16.0	107	55	139.8	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	105	497.9	25.3	105	44	92.0	Maisons de couture
Cemeteries	11	724.0	3.5	—	67	278.9	Cimetières
Miscellaneous personal services	54	1,518.7	19.0	37	137	484.0	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	243	6,523.5	564.9	205	399	1,879.3	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	82	2,376.7	183.0	66	125	766.2	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops	24	1,924.9	192.0	13	152	558.2	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops	76	1,012.1	112.9	69	52	244.7	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	61	1,209.8	77.0	57	70	310.2	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	4,374	298,125.1	5,317.4	3,307	26,885	79,482.1	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	411	118,247.6	1,683.7	68	10,693	35,046.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	57	2,027.4	20.1	37	218	521.9	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	12	592.8	11.7	6	76	175.1	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	12	310.4	1.8	8	56	86.5	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	864	26,248.6	377.9	704	1,802	4,850.3	Motels
Quartiers, cabins, etc., pour touristes	315	4,427.8	80.3	291	252	660.4	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist courts, cabins, etc.	193	1,746.8	12.5	174	80	218.6	Camps de touristes
Tourist camping grounds	138	1,491.8	29.1	138	112	295.4	Camps de chasse et de pêche
Hunting and fishing camps	39	937.5	6.8	31	142	207.7	Camps de récréation pour les vacances
Recreation vacation camps	1,538	68,471.6	1,155.4	1,430	6,711	15,968.4	Restaurants
Eating places	216	25,491.1	546.7	111	2,792	7,676.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with alcoholic beverages	137	5,957.4	328.1	137	450	1,079.8	Restaurants avec autre marchandise
Eating places with other merchandise	74	1,504.0	27.2	28	208	400.5	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Refreshment booths and stands	82	3,422.0	36.1	55	288	634.6	Préparation de mets à emporter
Take out food shops	34	4,447.1	95.0	15	411	1,065.3	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Cocktail lounges, bars and nightclubs	76	6,545.0	179.5	40	441	1,402.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Taverns, beverage rooms, public houses	68	17,185.6	331.8	32	1,202	6,110.4	Traiteurs
Caterers	108	9,070.6	393.7	2	951	3,081.1	Restaurants industriels
Industrial restaurants							
<u>Miscellaneous services group</u>	571	60,720.1	1,948.8	297	3,980	18,680.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	95	6,193.9	236.7	25	331	1,654.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	23	506.1	11.2	17	31	148.6	Photographes commerciaux
Portrait photographers	134	2,387.9	193.8	118	170	498.8	Photographes portraitistes
Developing, printing and enlarging	20	2,831.0	197.7	11	170	596.0	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver)	35	6,909.8	37.6	5	187	939.0	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	101	30,515.5	1,139.4	34	1,081	8,842.7	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	28	954.0	—	7	119	441.7	Agences de collection
Driving schools	28	613.7	2.3	18	93	280.1	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	8	123.3	—	3	12	38.0	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	8	361.6	30.2	1	37	164.0	Désinfection et extermination
Window cleaning service	4	93.9	—	3	14	49.4	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings	46	4,673.7	19.0	26	1,084	3,188.1	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	41	4,555.7	80.9	29	651	1,839.5	Autres services divers

TABLE 1. Services, by kind of business, for Canada and the provinces, 1966 — Concluded

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES							YUKON ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST
Total, all locations	201	12,480.5	327.5	168	747	2,721.0	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	21	540.9	5.9	10	47	117.7	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	9	393.5	2.4	3	35	83.8	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	5	35.9	0.4	4	4	9.8	Salles de billard
Bowling alleys	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	--	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	--	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	36.2	2.0	--	5	13.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
Business services group	5	117.5	--	2	10	60.7	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	--	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	3	--	--	--	--	--	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	--	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
Personal services group	35	684.4	6.5	29	70	243.4	Groupe des services personnels
Barber shops	13	58.2	0.2	13	1	--	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	7	89.9	1.6	7	12	24.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	--	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	--	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	--	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	4	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 1. Services par genre de commerce, Canada et provinces, 1966 - fin

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES — Concluded							YUKON ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST — fin
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	4	69.1	0.7	3	4	19.4	Lavoirs
Shoe repair shops	2	--	--	--	--	--	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	—	—	—	—	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	—	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	6	196.3	12.0	5	9	42.3	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	4	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	—	—	—	—	—	—	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	121	10,570.6	294.3	108	555	2,181.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	27	5,718.8	109.4	14	291	1,092.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	3	116.1	5.3	2	13	29.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	23	815.6	29.0	21	35	116.4	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	8	361.5	4.4	8	15	48.8	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	4	20.3	—	4	2	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	22	1,042.5	37.0	30	76	204.7	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	9	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	5	115.3	13.1	6	3	11.8	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and nightclubs ...	3	274.0	12.0	3	9	32.6	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	4	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	6	1,109.6	53.9	—	48	432.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	13	370.8	8.8	14	56	75.4	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	2	--	--	--	--	--	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	1	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	8	178.7	6.6	10	24	41.7	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
BELLEVILLE (City)							BELLEVILLE (Cité)
<u>Total, all locations</u>	180	8,323.6	135.2	161	826	2,019.8	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	14	717.2	10.3	17	86	144.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	3	86.8	2.1	4	5	12.5	Salles de billard
Bowling alleys	2	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	--	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	1	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	105.0	5.3	2	12	25.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	17	546.7	0.7	12	64	224.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	7	284.3	--	6	31	111.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	3	60.7	0.2	1	11	24.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	80	1,753.7	25.1	71	212	608.7	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	20	118.5	0.9	22	7	17.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	--	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	27	390.7	4.3	29	50	127.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	4	319.2	6.6	1	49	164.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	2	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
BELLEVILLE — Concluded (City)							BELLEVILLE — fin (Cité)
Personal services group — Concluded:							Groupe des services personnels — fin:
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	5	70.0	0.2	2	4	10.0	Lavoirs
Shoe repair shops	5	45.3	5.9	5	2	5.5	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	18.2	0.2	3	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
Repair services group	7	113.2	7.2	6	17	49.6	Groupe des services de réparation
Welding shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
Hotel, tourist camp and restaurant group	48	4,041.0	57.1	43	416	858.3	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	9	1,558.3	21.0	3	185	408.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	5	558.3	2.0	2	70	129.4	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	26	1,495.0	28.9	32	132	247.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	1	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	2	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	1	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
Miscellaneous services group	14	1,151.8	34.8	12	31	135.2	Groupe des services divers
Funeral directors	5	263.0	26.7	5	12	60.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
BRAMPTON (Major urban area)							BRAMPTON (Grande agglomération urbaine)
Total, all locations	140	5,218.3	98.3	116	508	1,388.5	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	10	476.3	3.4	3	41	90.4	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	1	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	1	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	2	--	--	--	--	--	Salles de billard
Bowling alleys	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	2	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	--	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds ..	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	--	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.e.s.
Business services group	16	354.2	0.8	11	32	117.6	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	1	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	3	36.6	0.2	3	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	3	95.7	--	3	9	36.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	--	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	2	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	4	113.1	--	1	9	38.3	Autres services commerciaux, n.e.s.
Personal services group	68	1,196.7	18.0	71	137	391.2	Groupe des services personnels
Barber shops	18	210.3	1.1	28	14	52.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	--	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	22	363.5	5.0	22	53	132.8	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	6	301.0	7.7	4	44	132.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	4	50.9	--	--	6	21.1	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	--	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

[illegible]

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
BRANTFORD (Major urban area)							BRANTFORD (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	313	12,143.7	219.8	275	1,379	3,680.2	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	21	1,312.5	12.2	10	137	358.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	5	122.1	1.7	4	12	28.0	Salles de billard
Bowling alleys	5	177.3	0.6	1	25	48.1	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	2	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	440.9	9.6	--	50	179.6	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	25	1,506.0	9.6	18	156	629.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	4	56.8	1.4	4	2	--	Peintres d'enseignes
Window display service	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	9	708.8	--	11	58	242.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	3	219.6	0.4	--	28	109.3	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	168	2,561.7	62.3	145	310	913.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	43	264.8	1.1	46	12	47.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	--	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	69	640.7	12.4	68	85	216.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	5	570.1	7.6	1	117	374.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	1	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	18	267.1	3.0	--	27	73.9	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	4	20.4	0.7	5	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	--	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

[illegible]

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
CALGARY (Metropolitan area)							CALGARY (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	1,439	108,621.1	2,079.5	1,073	10,749	33,766.0	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	99	11,856.8	108.5	47	843	2,696.3	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	12	2,390.7	13.7	5	184	442.6	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	4	928.3	8.4	—	84	133.2	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfarses, orchestres et artistes
Film exchanges	14	3,334.5	1.4	—	64	275.1	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	4	146.0	—	3	4	56.6	Autres services de théâtre
Billiard parlours	26	438.1	4.3	21	34	76.2	Salles de billard
Bowling alleys	9	649.3	1.8	4	97	179.9	Salles de quilles
Bowling and billiards	3	77.2	0.3	1	10	22.9	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	3	99.0	0.6	3	25	35.5	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	1	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	5	471.1	2.6	—	44	194.9	Terrains de golf
Race track operation	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	1	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	3	478.7	1.0	3	4	15.3	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	11	2,462.2	72.9	4	269	1,180.5	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	166	13,855.2	194.3	153	1,161	5,177.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	12	842.5	0.6	2	113	481.7	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	2	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	6	142.1	1.9	4	10	50.1	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	8	484.9	15.9	5	24	116.7	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	41	4,302.7	—	88	356	1,631.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	29	623.6	—	32	72	347.8	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	15	3,280.5	147.8	9	218	834.0	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	3	359.9	0.5	1	43	186.3	Agences de crédit
Personnel suppliers	8	831.2	—	1	42	163.5	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	42	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	627	15,056.2	203.2	540	1,978	6,106.9	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	193	1,676.7	7.2	199	143	487.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	12	281.6	3.6	8	51	156.5	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	212	3,408.7	51.0	182	539	1,405.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	31	3,579.7	26.5	15	528	1,754.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	32	1,435.7	21.6	17	187	573.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	5	53.7	—	1	8	26.1	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	9	115.2	—	7	10	21.3	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	5	227.2	3.4	3	19	114.4	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	10	229.6	0.8	7	36	47.5	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
CALGARY — Concluded (Metropolitan area)							CALGARY — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	4	284.5	2.0	4	50	144.6	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	--	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	27	218.2	1.8	21	11	19.4	Lavoirs
Shoe repair shops	42	516.5	41.2	41	31	121.8	Cordonniers
Shoeshine parlours	10	30.6	0.7	10	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	2	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	5	36.8	0.7	5	1	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	14	155.0	9.1	13	20	38.2	Maisons de couture
Cemeteries	--	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	9	611.6	9.0	5	62	313.4	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	42	1,250.4	74.7	36	93	419.5	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	21	767.4	31.8	17	56	292.7	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	190.5	20.8	4	13	51.6	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	12	230.2	20.9	11	17	56.4	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	5	62.3	1.2	4	7	18.8	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	383	47,860.9	977.4	246	5,244	13,517.6	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	34	21,583.4	371.7	5	2,385	6,401.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Hotels	39	2,154.2	13.5	21	178	463.6	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	1	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	4	49.9	--	2	2	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	--	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	--	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	214	12,685.2	232.3	191	1,462	3,396.8	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	20	4,684.5	188.3	1	572	1,529.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	21	1,305.7	37.6	15	171	340.1	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	7	320.6	7.0	1	51	68.2	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	13	1,493.4	24.6	1	104	251.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	4	113.8	7.9	5	9	23.9	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	--	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	20	3,010.0	90.3	3	274	943.7	Traiteurs
Industrial restaurants	4	213.6	4.2	--	19	38.2	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	122	18,741.6	521.4	51	1,430	5,847.8	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	9	1,108.2	53.2	1	54	292.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	5	195.0	6.8	1	16	78.4	Photographes commerciaux
Portrait photographers	23	620.8	33.3	21	35	118.2	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	4	744.8	32.7	--	61	188.7	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	11	3,424.2	60.0	--	90	419.7	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	31	9,650.9	317.9	8	400	3,008.9	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	11	389.0	0.9	2	48	213.3	Agences de collection
Driving schools	4	28.0	0.6	3	4	8.0	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	3	258.8	--	1	78	191.0	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	--	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	6	1,417.1	10.4	5	560	982.8	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	14	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
CHATHAM (City)							CHATHAM (Cité)
<u>Total, all locations</u>	182	8,403.5	152.8	172	921	2,366.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	11	508.7	1.0	7	60	97.8	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	3	56.3	0.6	3	3	5.4	Salles de billard
Bowling alleys	3	143.9	0.4	2	14	33.5	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	--	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	--	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	19	649.0	5.3	26	75	196.5	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	2	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	7	481.4	--	16	52	155.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	3	32.5	--	3	4	8.7	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	2	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	3	45.1	--	2	10	19.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	79	1,507.0	16.5	71	164	532.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	26	160.8	0.5	28	3	6.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	--	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	28	350.6	5.3	27	49	126.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	3	210.8	1.1	1	35	105.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	4	322.3	2.0	--	38	173.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	2	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
CHATHAM — Concluded (City)							CHATHAM — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	5	102.9	0.7	5	4	12.9	Lavoirs
Shoe repair shops	6	37.2	3.7	8	—	—	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	1	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	—	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	12	288.4	38.3	14	17	62.2	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	5	84.5	1.4	6	6	21.3	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	189.6	34.8	4	11	40.9	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	49	4,649.6	63.9	47	472	1,128.4	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	6	2,123.6	24.3	5	216	563.2	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	2	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	25	1,050.7	8.3	32	111	207.5	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	1	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	—	—	—	—	—	—	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	—	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	4	460.1	3.8	2	57	130.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	5	468.3	9.7	4	31	86.9	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	4	130.1	3.0	1	22	32.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	12	800.8	27.8	7	133	349.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	3	287.2	14.8	1	11	65.5	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	3	64.8	5.5	3	4	11.3	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE (Major urban area)							CHICOUTIMI-JONQUIÈRE (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	379	12,909.7	392.9	331	1,268	3,193.8	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	22	802.5	9.0	11	107	173.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	7	483.8	0.8	—	72	90.5	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	6	46.1	1.5	6	3	5.4	Salles de billard
Bowling alleys	3	37.5	1.3	2	16	6.8	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	1	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	5	184.1	0.4	4	16	83.2	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	1	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	—	—	—	—	—	—	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	189	2,748.1	58.2	182	378	1,067.4	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	64	438.4	3.4	65	42	126.5	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	72	754.8	17.8	70	126	249.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	6	618.0	9.7	4	87	322.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	—	—	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	2	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE - Concluded (Major urban area)							CHICOUTIMI-JONQUIÈRE - fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group - Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels - fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	--	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	--	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	9	70.6	0.5	10	4	6.2	Lavoirs
Shoe repair shops	20	174.6	14.3	21	13	35.6	Cordonniers
Shoeshine parlours	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	--	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	--	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	3	102.0	8.6	3	16	32.2	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	--	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	--	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	135	8,311.2	255.7	113	719	1,722.4	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	19	3,956.0	77.7	4	363	953.8	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	1	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	--	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	--	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	--	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	--	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	76	2,096.9	50.5	73	153	309.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	9	1,153.3	70.3	7	128	322.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	27	950.1	51.0	26	59	104.6	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	--	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	--	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	--	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	25	761.8	61.0	18	32	115.6	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	11	397.4	28.0	7	11	46.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	3	70.2	5.2	3	4	11.9	Photographes commerciaux
Portrait photographers	8	196.5	27.8	6	11	42.0	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	--	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	--	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	--	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	--	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	--	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	--	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	--	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
CORNWALL (City)							CORNWALL (Cité)
<u>Total, all locations</u>	237	9,069.3	187.0	228	812	2,214.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	14	582.2	5.0	13	57	110.9	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	4	74.2	1.4	5	4	7.4	Salles de billard
Bowling alleys	2	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	--	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	14	452.1	2.1	15	42	132.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	2	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	--	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	9	310.3	--	12	26	74.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	--	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	111	1,390.1	26.9	108	145	396.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	27	178.4	1.9	31	9	37.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	3	19.8	--	3	1	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	50	402.0	7.5	51	45	100.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	3	114.1	3.0	4	17	33.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	6	295.7	4.2	2	38	125.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	1	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	--	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

[illegible]

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
DRUMMONDVILLE (Major urban area)							DRUMMONDVILLE (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	228	6,509.4	140.8	213	718	1,457.5	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	13	567.4	5.3	8	52	106.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	3	184.4	0.2	1	20	28.8	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	—	—	—	—	—	—	Salles de billard
Bowling alleys	2	—	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	3	14.8	—	3	1	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	71.4	2.0	3	3	7.3	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	5	251.5	0.7	9	18	64.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	1	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	2	—	—	—	—	—	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	—	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	1	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	108	1,114.5	21.4	109	139	336.9	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	30	164.4	0.4	33	10	33.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	3	19.8	0.5	4	2	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	44	391.3	9.1	45	60	128.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	—	—	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	5	318.4	0.3	2	52	143.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	1	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	4	34.0	—	4	1	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
DRUMMONDVILLE — Concluded (Major urban area)							DRUMMONDVILLE — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	3	43.7	0.2	3	—	—	Lavoirs
Shoe repair shops	15	87.0	10.9	15	4	6.9	Cordonniers
Shoeshine parlours	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	—	—	—	—	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	—	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	8	247.3	0.9	7	121	110.7	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	4	9.6	0.1	4	—	—	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	77	3,946.1	83.8	70	358	768.2	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	6	1,325.9	21.7	2	143	308.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	2	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	42	1,256.0	20.8	43	100	188.7	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	6	580.4	23.5	5	57	146.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	5	127.1	2.6	5	2	--	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	4	44.7	2.0	3	10	6.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	1	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	7	215.8	6.5	9	12	32.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	1	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	17	382.6	28.7	10	30	70.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	7	187.5	14.4	2	13	21.0	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	5	110.6	12.5	5	5	11.6	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver)	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
EDMONTON (Metropolitan area)							EDMONTON (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	1,564	115,513.8	2,113.8	1,102	11,401	36,173.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	129	8,609.5	80.4	56	930	2,703.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres	15	2,612.1	9.6	—	213	441.3	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	6	814.1	—	—	102	140.5	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	1	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	1	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	1	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	1	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	32	522.7	4.8	27	27	77.6	Salles de billard
Bowling alleys	16	882.8	8.5	2	145	288.5	Salles de quilles
Bowling and billiards	4	204.1	0.8	1	29	55.7	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	7	118.5	—	5	22	45.7	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	8	1,269.5	30.4	5	181	592.9	Terrains de golf
Race track operation	2	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	6	77.0	0.6	6	8	14.2	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	2	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	25	1,648.3	18.7	5	179	915.0	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	146	13,251.1	92.3	140	1,245	4,967.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	5	493.8	—	—	40	266.1	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	9	262.3	2.5	9	19	85.7	Peintres d'enseignes
Window display service	1	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	7	573.0	5.7	3	23	126.4	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	41	4,264.5	0.1	104	417	1,740.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	18	629.7	—	14	51	226.4	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	9	1,606.1	62.0	4	48	183.0	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	4	587.3	—	—	99	344.5	Agences de crédit
Personnel suppliers	7	1,176.3	—	—	79	306.5	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	44	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	695	16,679.8	294.8	575	2,327	6,972.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	214	1,677.0	12.2	216	144	484.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	25	509.4	4.2	28	79	199.2	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	221	3,891.1	73.6	170	621	1,600.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	21	3,741.7	32.0	2	624	2,005.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	34	2,552.4	28.0	24	424	1,346.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	19	215.6	—	—	41	129.8	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	7	74.8	—	7	4	8.4	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	3	103.0	2.7	3	7	25.6	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	12	223.8	4.0	10	22	36.8	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
EDMONTON — Concluded (Metropolitan area)							EDMONTON — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	32	364.0	5.0	29	27	31.3	Lavoirs
Shoe repair shops	60	553.0	51.1	56	39	112.2	Cordonniers
Shoeshine parlours	2	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	10	100.0	6.3	10	10	22.8	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	8	73.5	5.0	8	8	12.5	Maisons de couture
Cemeteries	2	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	12	334.1	16.2	7	33	143.3	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	34	1,725.6	178.0	22	135	722.6	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	9	748.4	57.6	5	51	346.6	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	7	661.3	82.1	2	58	268.0	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	8	222.7	25.6	7	14	50.5	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	10	93.2	12.7	8	12	57.5	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	444	54,284.5	910.5	264	5,449	14,578.0	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	45	21,469.8	338.4	3	2,115	6,176.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	4	137.1	--	1	14	53.1	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	28	1,757.1	19.6	14	226	484.5	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	4	175.1	6.1	1	19	55.1	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	4	115.2	0.1	--	5	18.2	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	--	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	--	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	262	16,624.8	275.5	209	1,657	3,838.5	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	22	6,237.0	123.4	4	662	1,822.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	20	1,266.1	27.2	17	114	289.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	10	226.0	5.1	--	34	71.3	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	13	803.9	13.7	7	80	192.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	3	186.4	11.3	2	9	29.9	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	3	88.2	--	3	4	10.0	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	14	3,373.9	77.4	2	281	1,007.5	Traiteurs
Industrial restaurants	12	1,823.9	12.7	1	229	529.0	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	116	20,963.3	557.8	45	1,315	6,229.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	8	1,130.1	47.1	1	55	286.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	9	323.1	13.1	5	14	62.1	Photographes commerciaux
Portrait photographers	28	912.3	46.3	23	47	177.9	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	8	2,126.3	73.2	2	74	286.1	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	6	1,460.5	--	--	45	251.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	32	12,318.5	360.2	5	468	3,759.8	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	5	351.1	--	--	41	185.8	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	--	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	3	1,327.0	4.7	--	473	845.2	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	13	787.0	9.6	7	59	254.5	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
FORT WILLIAM—PORT ARTHUR (Major urban area)							FORT WILLIAM—PORT ARTHUR (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	445	21,767.4	457.0	406	2,259	6,129.2	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	29	1,387.6	11.7	22	116	274.4	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	4	723.8	—	—	60	161.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	14	198.7	3.3	16	10	9.6	Salles de billard
Bowling alleys	1	—	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards	3	324.5	1.7	1	18	46.0	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	2	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	5	101.5	6.7	3	24	47.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	27	1,042.4	12.5	26	101	440.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	7	163.1	9.8	6	7	58.3	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	7	511.1	—	11	50	209.8	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	4	124.7	2.3	3	6	40.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	2	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	4	97.1	0.4	3	16	51.4	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	181	3,490.8	85.9	177	476	1,436.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	58	431.8	2.9	73	19	73.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	52	838.9	9.3	48	157	388.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	6	829.0	13.8	—	130	482.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	6	227.5	10.8	9	30	84.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	3	19.0	—	—	3	10.7	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	2	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	3	479.4	16.8	1	87	250.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
FORT WILLIAM-FORT ARTHUR - Concluded (Major urban area)							FORT WILLIAM-FORT ARTHUR - fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group - Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels - fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	8	114.0	1.1	7	8	11.9	Lavoirs
Shoe repair shops	24	100.4	7.2	24	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	4	25.8	0.1	4	4	7.3	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	2	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	12	311.2	11.0	11	30	107.2	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	5	155.0	4.2	4	17	62.4	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	43.2	1.7	3	3	11.2	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	170	13,880.6	237.2	153	1,428	3,469.4	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	26	6,971.5	119.8	9	761	1,998.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Hotels	16	666.7	8.2	13	58	139.5	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	10	68.4	0.2	11	3	5.3	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	86	4,156.6	62.5	87	419	853.0	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	10	1,009.4	25.1	13	115	261.1	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	8	152.3	6.1	8	11	19.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	6	449.2	5.8	9	32	98.2	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	3	236.5	5.2	2	9	55.6	Traiteurs
Industrial restaurants	3	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	26	1,654.8	98.7	17	108	401.0	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	4	544.7	40.0	—	27	164.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	6	128.9	11.9	6	9	19.4	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	3	387.7	12.1	2	9	54.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	3	88.3	—	3	6	17.4	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	3	38.1	0.2	2	4	12.2	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
GRANBY (City)							GRANBY (Cité)
<u>Total, all locations</u>	165	5,464.4	139.3	158	540	1,363.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	7	277.6	0.8	7	29	35.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	1	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	2	--	--	--	--	--	Salles de billard
Bowling alleys	3	80.6	0.2	4	7	10.2	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	--	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	--	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	--	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	3	292.1	--	6	33	105.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	--	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	3	292.1	--	6	33	105.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	--	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	--	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	--	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	76	1,099.6	24.6	74	155	399.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	22	122.8	0.9	22	11	34.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	32	298.9	11.4	34	42	94.4	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	3	91.0	--	2	11	29.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	5	377.3	2.2	4	57	189.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	1	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	--	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	--	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
GRANBY — Concluded (City)							GRANBY — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	2	--	--	--	--	--	Lavoirs
Shoe repair shops	5	26.5	4.6	5	1	--	Cordonniers
Shoeshine parlours	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	—	—	—	—	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	7	78.7	5.3	7	2	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	—	—	—	—	—	—	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	48.8	2.5	3	2	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	61	3,442.8	91.4	55	308	772.6	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	6	1,198.1	25.4	3	115	324.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	1	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	28	831.9	21.9	28	84	175.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	9	875.0	28.1	5	83	223.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	12	352.6	15.1	12	14	23.0	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	—	—	—	—	—	—	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	3	130.7	0.9	4	7	19.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	—	—	—	—	—	—	Traiteurs
Industrial restaurants	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	11	273.6	17.2	9	13	--	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	5	171.8	12.3	3	7	27.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	3	71.4	4.0	3	6	13.2	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
GUELPH (City)							GUELPH (Cité)
<u>Total, all locations</u>	217	9,018.1	227.5	198	1,009	2,452.1	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	13	715.8	7.4	8	86	165.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	4	62.2	0.1	4	8	13.7	Salles de billard
Bowling alleys	3	116.4	--	1	12	33.9	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	--	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	136.5	6.0	2	25	48.8	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	14	376.0	2.9	14	37	115.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	4	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	4	161.1	--	4	17	56.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie
Credit agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	4	110.7	0.8	3	14	35.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	107	1,531.5	16.6	113	169	463.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	30	214.2	0.6	42	2	--	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	--	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	41	500.6	9.6	41	74	162.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	3	189.4	--	1	26	93.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis)
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	4	283.7	0.5	2	34	118.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis)
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	1	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	--	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	--	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
GUELPH — Concluded (City)							GUELPH — fin (Cité)
Personal services group — Concluded:							Groupe des services personnels — fin:
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	8	106.4	1.2	6	10	15.5	Lavoirs
Shoe repair shops	10	37.7	1.8	10	1	--	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
Repair services group	7	889.5	72.5	6	48	272.4	Groupe des services de réparation
Welding shops	3	276.0	14.3	2	20	99.6	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	—	—	—	—	—	—	Ateliers de réparations diverses
Hotel, tourist camp and restaurant group ..	61	4,992.0	89.0	49	636	1,355.5	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	6	1,146.8	12.4	1	164	341.2	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	6	530.2	7.5	3	58	126.6	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	35	1,856.2	30.9	36	234	404.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	—	—	—	—	—	—	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	6	324.1	11.3	5	30	43.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	—	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	3	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	1	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	3	780.9	19.5	—	112	333.6	Restaurants industriels
Miscellaneous services group	15	513.3	39.1	8	33	80.3	Groupe des services divers
Funeral directors	5	259.2	8.5	3	11	41.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	4	28.6	0.8	3	2	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
HALIFAX (Metropolitan area)							HALIFAX (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	705	44,710.6	834.2	507	4,590	12,972.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	34	3,563.1	39.1	12	347	904.9	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	7	1,236.0	—	—	117	269.5	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	1	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	5	130.6	2.9	5	12	28.5	Salles de billard
Bowling alleys	8	751.9	25.8	1	76	210.4	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	3	315.8	1.8	—	34	113.0	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	2	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	5	784.6	4.7	—	84	189.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	62	4,813.6	13.2	48	425	1,735.8	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	3	246.0	—	—	25	170.5	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	5	73.2	1.5	3	3	22.6	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	2	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	24	1,984.2	—	35	203	803.2	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	5	691.8	0.5	3	45	101.2	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	3	319.1	—	1	27	117.6	Agences de crédit
Personnel suppliers	7	299.0	—	1	17	68.4	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	11	1,095.7	8.7	2	94	400.8	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	314	6,174.8	74.6	256	900	2,218.7	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	98	780.8	2.3	99	77	233.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	110	1,581.1	28.9	96	244	585.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	10	937.9	14.1	—	154	419.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	11	1,184.9	4.6	3	184	411.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	12	151.1	—	—	18	55.5	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	3	30.8	0.2	2	4	11.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	5	42.2	—	—	9	13.4	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	3	8.2	—	3	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
HALIFAX — Concluded (Metropolitan area)							HALIFAX — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	22	314.1	5.3	14	38	46.7	Lavoirs
Shoe repair shops	21	259.7	15.4	23	18	43.9	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	7	81.1	0.2	8	12	27.3	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	2	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	11	808.0	84.2	7	77	248.5	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	5	250.3	8.1	3	30	176.1	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	234	22,250.2	420.3	165	2,288	5,617.3	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	8	6,291.8	186.3	1	657	1,894.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	5	250.4	—	1	42	93.6	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	6	401.7	0.2	1	37	92.1	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	2	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	124	7,365.5	107.0	108	713	1,791.8	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	17	3,117.2	54.8	11	374	716.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	13	386.6	13.9	13	29	55.2	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	11	290.7	5.0	3	26	42.4	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	14	367.6	3.9	12	24	67.1	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	3	225.1	2.5	2	17	55.2	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	18	2,162.7	21.8	9	113	394.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	10	1,002.3	24.9	—	229	308.0	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	50	7,100.9	202.8	19	553	2,247.1	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	10	732.8	56.9	2	39	217.7	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	4	119.7	8.0	3	8	32.8	Photographes commerciaux
Portrait photographers	5	99.9	11.2	4	7	17.3	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	6	1,716.9	—	—	49	239.2	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	7	3,386.1	122.3	—	140	1,096.2	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	5	171.0	—	3	19	74.1	Agences de collection
Driving schools	2	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	5	159.3	0.3	2	27	68.5	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
HAMILTON (Metropolitan area)							HAMILTON (Zone métropolitaine)
Total, all locations	2,028	117,885.7	2,220.4	1,625	9,864	33,662.0	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	143	8,690.7	46.6	91	752	2,213.3	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	15	2,675.0	—	3	219	473.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	5	823.9	7.0	—	58	131.1	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	1	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	38	594.8	7.1	36	33	71.0	Salles de billard
Bowling alleys	25	1,041.8	9.9	14	177	198.9	Salles de quilles
Bowling and billiards	4	290.0	0.3	2	29	71.2	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	10	183.0	—	8	14	23.9	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	4	55.3	—	4	3	9.9	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	1	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	1	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	12	1,231.4	8.2	3	111	387.3	Terrains de golf
Race track operation	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	4	36.7	0.2	3	4	7.2	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	4	171.3	1.0	4	7	37.4	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	3	155.4	2.1	1	7	31.3	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	14	1,234.7	8.6	9	80	754.9	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
Business services group	99	11,674.6	74.6	83	787	3,754.2	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	7	1,026.2	1.4	—	79	627.6	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	15	232.9	2.3	13	11	75.1	Peintres d'enseignes
Window display service	1	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	8	339.9	7.4	4	61	123.1	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	29	3,208.0	—	51	263	1,330.7	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	5	221.5	—	5	21	121.9	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	7	2,682.8	58.3	3	89	317.2	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	3	342.3	—	—	70	199.6	Agences de crédit
Personnel suppliers	9	1,566.2	—	1	54	393.2	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	15	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
Personal services group	1,013	18,614.4	503.4	829	2,159	6,692.1	Groupe des services personnels
Barber shops	280	2,039.1	5.0	292	136	440.5	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	3	55.4	1.0	3	9	22.6	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	317	4,214.8	73.5	310	560	1,463.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	22	2,274.0	35.2	5	351	1,245.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	13	959.8	13.0	9	147	559.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	138	1,154.9	20.0	—	199	380.4	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	24	194.8	—	24	5	6.7	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	5	250.2	9.1	4	21	73.5	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	5	171.0	0.5	2	15	33.4	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	18	52.6	—	17	4	5.0	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	6	1,756.1	62.3	—	310	1,020.4	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
HAMILTON — Concluded (Metropolitan area)							HAMILTON — fin (Zone métropolitaine)
Personal services group — Concluded:							Groupe des services personnels — fin:
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	5	581.0	--	--	26	75.4	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	--	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	49	511.8	2.6	45	33	37.8	Lavoirs
Shoe repair shops	72	597.1	40.6	70	37	126.7	Cordonniers
Shoeshine parlours	6	24.1	0.3	7	5	1.0	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	3	63.5	3.7	2	10	27.2	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	12	92.1	2.3	13	6	24.3	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	10	53.1	4.7	11	3	5.3	Maisons de couture
Cemeteries	4	436.5	0.5	1	20	120.3	Cimetières
Miscellaneous personal services	17	913.0	2.9	12	51	225.0	Services personnels divers
Repair services group	56	2,188.3	191.9	47	138	689.4	Groupe des services de réparation
Welding shops	15	1,188.4	78.4	12	66	384.4	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	9	374.7	26.1	6	31	141.8	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	21	313.4	37.7	18	18	82.1	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	11	311.8	49.7	11	23	81.1	Ateliers de réparations diverses
Hotel, tourist camp and restaurant group	579	47,708.0	743.8	502	4,165	11,593.9	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	19	6,398.3	117.2	6	658	1,972.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	47	2,028.5	29.2	44	156	418.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	1	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	3	100.6	0.3	1	14	18.7	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	--	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	3	77.7	0.3	2	3	6.5	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	278	17,539.7	192.0	286	1,390	4,080.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	28	5,264.4	105.7	22	574	1,476.5	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	36	1,893.0	86.8	35	123	252.8	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	15	984.7	8.9	4	64	126.2	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	53	1,198.6	17.9	54	155	204.6	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	46	6,674.1	74.6	30	434	1,361.3	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	17	1,445.1	20.8	16	98	248.9	Traiteurs
Industrial restaurants	31	3,885.6	85.6	--	464	1,337.8	Restaurants industriels
Miscellaneous services group	138	29,009.7	660.1	73	1,863	8,719.1	Groupe des services divers
Funeral directors	27	2,160.0	82.4	9	119	577.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	9	322.2	9.2	7	21	81.1	Photographes commerciaux
Portrait photographers	28	549.8	18.3	26	31	134.1	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	8	2,302.3	9.6	1	51	247.4	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	23	19,412.4	486.7	7	690	5,295.7	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	7	275.3	0.3	2	31	132.9	Agences de collection
Driving schools	7	80.0	0.3	7	11	30.3	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	2	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	4	281.3	10.6	--	34	123.1	Désinfection et extermination
Window cleaning service	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	12	1,643.7	24.5	6	402	928.1	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	7	1,135.5	--	2	263	721.2	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
KINGSTON (Major urban area)							KINGSTON (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	308	17,578.6	374.7	294	1,699	4,563.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	17	1,162.2	6.7	10	117	238.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	3	733.7	—	—	45	140.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	1	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	4	74.8	0.7	5	3	8.0	Salles de billard
Bowling alleys	4	81.2	1.4	3	38	20.4	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	25.2	—	1	3	3.8	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	17	890.0	3.9	23	100	348.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	4	57.0	3.1	5	2	—	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	4	538.8	—	11	61	244.7	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	2	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	1	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	2	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	148	2,883.3	50.8	149	318	935.8	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	41	351.3	0.9	53	18	67.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	55	719.3	10.2	60	100	246.9	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	6	750.5	6.0	3	110	331.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	4	197.7	17.2	3	29	95.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	6	76.1	—	—	12	30.5	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	5	53.8	0.5	6	5	14.2	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
KINGSTON — Concluded (Major urban area)							KINGSTON — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	--	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	--	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	--	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	6	231.3	0.3	3	6	15.0	Lavoirs
Shoe repair shops	14	91.6	13.2	15	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours	--	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	--	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	--	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	21.5	0.5	3	4	7.0	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	--	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	4	47.5	1.0	5	2	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	--	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	97	10,963.6	262.0	86	1,068	2,669.2	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	13	3,579.2	78.4	--	375	1,018.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	10	1,113.2	19.7	7	99	264.6	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	--	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	--	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	--	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	--	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	50	3,017.9	51.3	65	293	656.6	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	4	1,217.5	11.0	2	109	234.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	5	122.7	2.4	5	9	21.5	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	--	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	2	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	4	241.3	2.6	2	13	55.5	Traiteurs
Industrial restaurants	5	1,346.0	91.9	--	152	356.1	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	25	1,632.0	50.3	21	94	367.8	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	6	395.6	24.9	6	16	67.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	3	36.1	3.1	2	2	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	3	322.7	1.0	2	11	80.0	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	--	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	--	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	3	32.5	0.1	2	6	13.1	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
KITCHENER (Metropolitan area)		\$'000	\$'000			\$'000	KITCHENER (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	810	36,991.1	909.5	717	3,756	9,998.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	56	3,830.0	31.1	26	435	851.8	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	6	1,237.5	1.8	—	112	219.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	3	409.2	0.5	—	42	54.0	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	1	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	1	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	7	203.0	2.8	6	6	24.3	Salles de billard
Bowling alleys	10	561.5	1.3	5	117	135.4	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	3	127.9	1.1	1	21	28.9	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	2	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	2	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	1	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	7	633.4	9.9	4	66	212.3	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	1	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	1	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	1	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	9	269.9	11.2	3	25	90.0	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	53	3,832.5	24.0	58	390	1,491.8	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	5	154.5	6.2	5	11	53.9	Peintres d'enseignes
Window display service	1	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	16	1,752.3	—	35	158	765.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	4	128.4	—	6	7	22.4	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	3	124.5	0.3	1	7	32.0	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	4	579.7	1.5	—	101	159.7	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	16	816.8	13.2	9	88	313.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	419	7,320.5	132.6	410	719	2,222.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	112	800.2	6.6	147	26	70.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	181	2,020.2	42.4	184	221	580.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	13	1,414.3	45.7	1	202	716.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	10	578.8	2.4	5	62	242.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	21	359.7	1.5	—	48	166.5	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	5	57.5	0.1	3	6	13.5	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	2	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	2	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	3	8.6	—	3	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
KITCHENER — Concluded (Metropolitan area)							KITCHENER — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	12	129.9	0.1	11	8	11.5	Lavoirs
Shoe repair shops	27	172.8	10.7	27	5	10.4	Cordonniers
Shoeshine parlours	3	82.9	8.2	3	7	11.2	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	10	100.6	2.9	10	12	27.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	3	16.2	0.3	3	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	6	201.2	1.0	5	7	25.3	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	24	580.0	28.9	21	39	192.6	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	11	366.4	7.9	10	29	141.9	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	160.7	16.8	2	10	48.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	6	36.9	4.2	6	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	3	16.0	—	3	—	2.0	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	202	17,859.4	306.4	171	1,897	4,265.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	21	5,379.7	105.7	10	635	1,563.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	10	461.0	8.5	8	29	75.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	2	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	106	6,404.4	94.2	105	751	1,410.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	10	1,780.9	23.9	4	191	489.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	17	740.7	25.4	17	52	85.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	5	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	8	393.0	7.1	6	36	70.3	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	3	477.6	4.5	3	14	62.7	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	6	686.3	9.2	7	57	112.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	9	977.9	13.7	6	78	255.0	Traiteurs
Industrial restaurants	5	448.5	12.7	—	44	122.0	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	56	3,568.7	386.5	31	276	974.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	12	866.4	44.8	5	40	220.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	6	94.9	4.6	5	7	19.4	Photographes commerciaux
Portrait photographers	8	155.4	10.9	6	12	33.4	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	4	465.1	—	—	10	63.0	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	7	1,082.0	314.8	5	39	232.9	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	3	65.1	—	3	9	23.9	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	7	559.5	6.1	2	135	300.5	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
LETHBRIDGE (City)							LETHBRIDGE (Cité)
<u>Total, all locations</u>	200	9,006.3	182.7	211	987	2,394.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	15	756.5	3.1	7	92	192.1	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	4	73.8	0.5	4	12	16.0	Salles de billard
Bowling alleys	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	2	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	1	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	19	630.2	6.9	31	58	177.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	3	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	5	430.9	--	17	43	128.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	9	93.6	--	11	7	16.8	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	83	1,565.3	20.7	84	241	597.3	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	27	218.4	0.3	30	15	47.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	--	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	31	415.7	8.0	30	78	144.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	4	173.1	0.3	5	29	78.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	--	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	--	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
LETHBRIDGE — Concluded (City)							LETHBRIDGE — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	5	77.6	--	3	9	9.1	Lavoirs
Shoe repair shops	7	56.6	11.8	7	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	1	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	10	217.0	24.3	11	13	65.9	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	6	202.5	22.7	7	13	65.9	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	60	5,262.2	82.6	71	547	1,222.1	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	9	1,842.8	19.4	4	197	477.6	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	5	184.7	—	4	11	24.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	34	2,161.2	36.0	45	238	443.6	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	—	—	—	—	—	—	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	6	258.6	11.3	12	17	38.2	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	2	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	13	575.1	45.1	7	36	140.0	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	2	--	--	--	--	--	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	5	130.9	21.5	3	8	21.3	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
LONDON (Metropolitan area)							LONDON (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	939	57,340.5	904.2	809	5,478	16,790.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	50	5,247.6	22.3	29	512	1,200.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	7	1,590.6	0.2	3	137	295.2	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	3	421.0	2.3	—	39	73.8	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	7	151.5	0.6	6	13	27.6	Salles de billard
Bowling alleys	11	579.5	2.0	4	112	201.4	Salles de quilles
Bowling and billiards	3	200.4	0.3	—	47	72.9	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	5	75.8	—	6	15	17.7	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	1	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	4	514.7	7.7	3	49	185.8	Terrains de golf
Race track operation	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	1	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	7	184.7	2.2	5	33	51.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	55	6,342.5	90.7	63	536	2,491.5	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	5	407.7	—	—	47	279.3	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	7	390.9	21.3	6	38	46.7	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	11	2,896.7	—	31	277	1,440.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	6	98.9	—	5	8	27.7	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	5	382.2	28.0	4	24	84.9	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	5	988.6	2.4	2	20	115.4	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	13	847.0	39.0	14	85	335.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	467	10,332.2	90.5	430	1,130	3,527.4	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	116	917.4	6.6	128	63	227.6	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	198	2,210.6	30.8	193	277	688.9	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	17	1,917.2	14.6	13	283	881.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	6	277.1	1.6	3	40	120.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	21	209.5	—	—	28	113.2	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	8	117.1	0.6	6	9	18.5	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	3	179.2	2.3	5	20	81.3	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	3	82.3	0.2	3	5	5.6	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
LONDON — Concluded (Metropolitan area)							LONDON — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	--	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	21	222.4	1.7	15	16	34.5	Lavoirs
Shoe repair shops	38	243.7	24.7	37	10	24.8	Cordonniers
Shoeshine parlours	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	--	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	--	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	11	93.6	5.2	12	4	9.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	5	10.3	1.0	5	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	3	315.5	--	--	26	126.7	Cimetières
Miscellaneous personal services	7	137.3	0.4	5	28	39.2	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	21	490.8	21.4	22	26	140.0	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	9	272.7	4.4	8	14	99.6	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops	3	151.3	9.9	5	10	34.9	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops	7	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	278	24,976.6	416.2	227	2,444	5,943.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	19	7,814.6	108.7	3	809	2,125.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Hotels	18	1,028.1	8.3	20	79	197.7	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	--	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	--	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	--	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	154	7,646.0	119.6	160	718	1,584.8	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	14	2,112.7	70.3	7	248	581.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	17	784.7	20.9	19	36	87.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	5	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	17	1,365.7	7.7	9	97	264.0	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	7	1,523.8	26.8	2	149	306.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	5	1,163.9	15.2	3	95	348.1	Traiteurs
Industrial restaurants	20	1,335.0	33.9	--	194	397.1	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	68	9,950.8	263.1	38	830	3,488.1	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	13	1,054.6	41.7	6	39	244.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	14	278.1	8.5	13	15	45.8	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	5	723.2	29.8	2	34	118.7	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver)	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	10	5,340.5	139.1	6	239	1,883.7	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	--	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings	3	865.9	9.7	1	305	569.6	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	13	978.6	20.6	7	163	496.4	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts Recettes	Inventory at end of year Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors Nombre de propriétaires actifs	Paid employees Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
MONCTON (Major urban area)							MONCTON (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	273	10,574.4	247.7	206	1,130	2,802.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	14	812.5	3.1	5	84	179.9	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	3	42.4	0.3	3	4	3.8	Salles de billard
Bowling alleys	3	72.3	1.3	2	11	15.8	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	23	1,089.7	1.8	20	106	347.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	13	602.1	--	18	63	207.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	3	177.0	--	--	15	30.3	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	3	47.9	0.8	--	6	17.2	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	131	1,693.4	27.3	118	264	624.9	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	45	372.1	14.0	45	38	123.3	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	54	386.4	8.2	56	53	106.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	3	255.4	2.0	--	48	113.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	3	114.7	0.6	2	22	57.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	5	30.8	--	--	7	14.3	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	--	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
MONCTON — Concluded (Major urban area)							MONCTON — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	5	58.7	0.2	2	4	10.2	Lavoirs
Shoe repair shops	9	63.9	2.1	9	6	14.6	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	1	—	—	—	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	1	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	10	303.8	14.3	7	21	120.7	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	4	152.9	4.7	4	13	80.6	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	3	69.5	1.1	2	4	15.6	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	71	5,444.7	128.6	46	565	1,206.0	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	2	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	4	352.2	0.8	3	33	72.3	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	5	365.4	3.3	4	33	76.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	3	47.1	—	3	2	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	28	1,598.7	32.0	24	150	346.8	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	5	721.4	21.2	1	70	183.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ...	4	206.8	12.4	3	16	23.3	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	3	87.4	2.5	—	11	16.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	8	557.5	9.7	5	39	113.5	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	6	404.3	2.3	2	16	48.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	—	—	—	—	—	—	Traiteurs
Industrial restaurants	2	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	24	1,230.3	72.6	10	90	323.4	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	3	276.7	35.1	—	21	115.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	1	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	6	104.9	11.1	5	6	24.0	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	4	410.4	—	—	9	41.2	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	2	—	—	—	—	—	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	3	89.7	—	1	10	31.4	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	2	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	1	—	—	—	—	—	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
MONTREAL (Metropolitan area)							MONTRÉAL (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	11,239	761,939.5	15,180.1	9,929	65,374	213,833.2	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	595	67,172.5	326.8	332	4,653	12,734.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	98	15,594.1	39.8	20	1,199	2,538.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	8	247.4	0.1	2	36	57.4	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	3	643.4	--	2	33	149.5	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	4	130.0	--	3	39	87.0	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	45	12,548.4	16.2	5	231	1,139.6	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	7	306.3	--	5	27	177.4	Agences de théâtres
Motion picture production	25	1,566.8	58.9	2	86	399.3	Production cinématographique
Motion picture laboratories	3	515.7	6.0	--	30	181.8	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	8	435.3	0.4	4	35	116.3	Autres services de théâtre
Billiard parlours	107	1,641.4	27.2	113	71	223.7	Salles de billard
Bowling alleys	100	4,439.5	20.9	69	513	1,105.3	Salles de quilles
Bowling and billiards	13	728.5	10.5	7	103	211.5	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	52	662.6	0.7	42	95	175.2	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	8	4,678.9	6.7	5	600	740.0	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	12	212.8	1.4	6	27	83.3	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	2	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	23	4,074.8	49.7	3	327	1,737.0	Terrains de golf
Race track operation	4	12,575.2	--	1	852	1,782.9	Courses sur piste
Riding academies	10	188.1	2.6	8	15	63.8	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	1	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	2	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	6	333.2	5.0	6	17	75.2	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	53	4,633.7	80.5	25	277	1,285.1	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	727	103,153.6	628.8	595	7,830	41,321.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	75	18,416.9	16.6	5	1,435	11,474.4	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	5	677.3	55.1	--	63	302.5	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	37	779.5	22.5	35	55	251.1	Peintres d'enseignes
Window display service	5	330.1	9.8	2	28	148.5	Étalagistes
Other advertising services	80	8,851.7	194.3	45	751	3,085.9	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	176	25,140.2	--	371	1,937	9,447.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	32	647.2	1.0	32	51	179.0	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	49	13,558.5	107.7	24	428	1,761.1	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	12	3,148.0	--	3	415	1,528.7	Agences de crédit
Personnel suppliers	43	7,996.5	--	7	359	1,768.7	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	213	23,607.7	221.8	71	2,308	11,373.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	4,671	102,874.2	2,403.3	4,359	12,530	38,349.8	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	1,062	11,047.1	65.3	1,123	1,247	4,023.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	94	1,358.5	15.3	105	195	556.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	1,437	25,676.1	438.3	1,397	3,949	10,121.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	139	11,474.9	93.7	65	1,346	4,733.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	99	7,167.6	35.7	63	874	3,408.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	97	1,237.6	5.4	2	173	488.1	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	175	4,081.2	6.2	120	204	684.5	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	12	885.6	26.4	7	85	382.6	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	19	330.6	0.6	24	19	28.2	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	145	974.4	4.1	154	52	93.3	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	17	6,877.9	96.7	2	1,219	4,137.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
MONTREAL — Concluded (Metropolitan area)							MONTRÉAL — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	21	2,466.9	18.3	14	495	1,306.3	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	9	10,509.0	951.7	—	1,355	4,777.7	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	5	836.8	1.5	2	59	165.3	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	3	935.9	—	2	91	373.7	Service de couches
Self-service laundries	222	2,240.9	15.0	195	123	233.4	Lavoirs
Shoe repair shops	484	4,289.7	382.7	485	183	465.7	Cordonniers
Shoeshine parlours	35	175.3	4.7	33	20	30.3	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	14	640.8	21.4	11	49	227.7	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	4	56.4	4.0	3	6	13.7	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	425	5,685.4	125.6	432	419	1,030.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	67	603.2	24.6	68	36	62.0	Maisons de couture
Cemeteries	2	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	82	2,788.4	63.4	52	282	832.7	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	149	7,529.0	564.8	135	535	2,358.5	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	28	1,451.7	72.3	22	91	523.6	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	31	2,488.8	235.8	23	195	950.8	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	37	925.0	148.7	39	60	191.1	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	53	2,663.5	108.0	51	189	693.0	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	4,528	361,055.1	8,126.2	4,199	31,244	77,537.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	80	73,364.8	1,253.2	32	7,139	19,278.2	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	6	1,321.0	2.3	2	104	383.4	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	68	7,027.8	69.5	54	499	1,370.9	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	3	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	5	35.7	0.1	5	1	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	1	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	2,781	124,704.5	2,319.4	2,885	9,811	21,329.6	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	354	71,539.6	2,002.2	199	7,606	19,011.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	470	20,461.4	977.1	475	880	2,002.0	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	46	804.8	11.5	46	66	101.3	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	55	1,971.2	24.4	56	155	344.0	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	113	16,389.0	423.2	53	1,373	4,489.8	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	423	32,321.6	753.9	364	2,221	5,630.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	45	4,617.7	92.6	19	429	1,327.4	Traiteurs
Industrial restaurants	77	6,464.1	196.7	4	960	2,261.8	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	569	120,155.1	3,130.2	309	8,582	41,531.9	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	154	10,506.0	328.8	38	443	2,193.5	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	45	3,292.0	96.1	36	242	1,136.0	Photographes commerciaux
Portrait photographers	136	2,899.7	192.6	138	173	490.2	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	17	5,679.0	382.8	10	373	1,389.4	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	43	15,516.1	21.7	6	369	1,940.8	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	42	58,463.9	1,831.5	13	2,346	19,496.4	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	17	1,352.6	--	12	155	729.8	Agences de collection
Driving schools	21	572.7	0.8	16	61	219.0	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	2	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	14	1,065.7	16.5	2	117	503.6	Désinfection et extermination
Window cleaning service	5	307.7	0.6	3	43	111.6	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	27	8,709.7	84.4	7	2,253	6,688.7	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	46	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
MOOSE JAW (City)							MOOSE JAW (Cité)
<u>Total, all locations</u>	174	7,476.2	131.4	166	709	1,777.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	12	485.5	2.1	7	61	133.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	3	76.3	0.9	2	7	24.5	Salles de billard
Bowling alleys	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	2	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	1	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	9	266.9	0.8	8	31	95.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	3	162.0	--	4	19	54.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	--	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	81	1,193.9	16.8	84	147	420.4	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	31	175.9	1.0	35	4	20.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	--	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	25	408.7	3.9	23	64	172.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	304.7	4.2	--	54	163.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	3	91.3	1.6	5	13	36.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	--	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	--	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	--	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
MOOSE JAW — Concluded (City)							MOOSE JAW — fin (Cité)
Personal services group — Concluded:							Groupe des services personnels — fin:
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	6	79.7	1.2	5	7	16.2	Lavoirs
Shoe repair shops	4	45.3	3.6	5	—	—	Cordonniers
Shoeshine parlours	2	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	11.7	—	3	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
Repair services group	11	353.5	31.6	11	23	104.9	Groupe des services de réparation
Welding shops	6	172.9	5.3	6	11	73.7	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	1	—	—	—	—	—	Ateliers de réparations diverses
Hotel, tourist camp and restaurant group	52	4,877.1	69.7	49	431	962.8	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	10	2,532.1	25.6	4	200	514.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	1	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	4	353.1	3.4	2	44	65.9	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	24	1,458.7	29.3	22	146	288.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	1	—	—	—	—	—	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	9	278.8	10.8	9	21	44.1	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	2	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	—	—	—	—	—	—	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	—	—	—	—	—	—	Traiteurs
Industrial restaurants	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
Miscellaneous services group	9	299.3	10.4	7	16	60.5	Groupe des services divers
Funeral directors	2	—	—	—	—	—	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	2	—	—	—	—	—	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	3	26.0	0.7	4	—	—	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	—	—	—	—	—	—	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
NIAGARA FALLS (Major urban area)							NIAGARA FALLS (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	455	30,305.1	684.6	364	2,232	7,561.6	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	24	2,857.9	75.3	16	162	488.2	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	5	36.7	0.4	5	2	--	Salles de billard
Bowling alleys	2	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	--	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	2	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	11	2,150.0	71.9	6	104	370.9	Services récréatifs et de divertissement, n.e.s.
<u>Business services group</u>	21	1,057.5	1.2	6	125	433.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	3	157.8	--	1	23	84.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	--	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	--	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	1	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	13	750.8	1.0	2	85	295.5	Autres services commerciaux, n.e.s.
<u>Personal services group</u>	139	1,769.4	27.3	126	199	573.9	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	45	283.8	0.5	53	13	41.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	--	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	49	519.6	7.7	44	67	157.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	8	381.1	8.3	4	53	185.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	3	32.4	--	--	6	8.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	2	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	--	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
NIAGARA FALLS — Concluded (Major urban area)							NIAGARA FALLS — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	3	44.3	0.1	—	3	3.1	Lavoirs
Shoe repair shops	15	77.5	6.9	15	—	1.1	Cordonniers
Shoeshine parlours	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	5	83.0	3.3	5	2	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	250	23,512.8	533.0	204	1,686	5,818.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	16	8,071.7	183.6	7	529	2,041.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	118	7,885.1	147.1	87	422	1,656.2	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	8	182.1	14.5	11	19	26.3	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	2	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	73	3,863.7	73.7	67	307	876.5	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	14	2,322.6	91.4	12	349	1,068.5	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	6	268.1	5.4	6	8	10.3	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	1	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	10	740.2	15.8	10	44	103.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	16	1,024.5	44.5	7	58	222.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	4	362.6	23.0	1	18	79.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	3	280.9	2.4	1	26	81.9	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
OSHAWA (Major urban area)							OSHAWA (Grande agglomération urbaine)
Total, all locations	393	17,205.0	343.1	356	1,724	4,748.3	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	26	1,404.9	18.8	22	160	307.1	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	5	609.1	1.0	1	68	137.8	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	1	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	6	166.6	7.0	6	5	9.4	Salles de billard
Bowling alleys	3	98.5	1.1	2	13	34.4	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	6	253.1	0.5	4	45	74.7	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	2	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	98.9	9.2	3	3	11.9	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
Business services group	26	1,149.6	2.8	16	160	598.7	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	5	26.8	—	5	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	6	326.2	—	8	46	137.2	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	—	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	2	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	1	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	8	384.2	2.2	—	55	232.7	Autres services commerciaux, n.c.a.
Personal services group	199	2,959.5	68.0	185	376	1,012.2	Groupe des services personnels
Barber shops	62	457.6	4.1	69	31	87.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	3	30.1	—	3	4	7.7	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	66	915.4	20.9	66	139	320.8	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	7	374.8	5.2	2	52	164.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	11	480.1	12.5	8	85	246.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	14	141.9	—	—	21	55.9	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	2	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	4	22.0	0.4	6	1	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus. 1966 - suite

[illegible]

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
Ottawa (Metropolitan area)							Ottawa (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	1,931	139,670.8	2,452.6	1,583	13,598	42,376.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	111	10,976.0	92.0	59	890	2,950.1	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres	15	3,340.3	6.8	3	281	608.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	5	1,076.0	2.3	—	87	165.1	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	1	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	8	1,065.4	27.2	3	108	447.1	Production cinématographique
Motion picture laboratories	1	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	17	265.0	2.9	17	24	46.2	Salles de billard
Bowling alleys	21	700.1	2.3	14	79	142.3	Salles de quilles
Bowling and billiards	5	120.4	1.3	5	12	32.4	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	6	107.6	—	6	13	12.5	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	1	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	7	816.0	17.2	—	72	322.0	Terrains de golf
Race track operation	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	6	47.8	0.4	7	3	5.0	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	15	770.7	22.7	3	116	244.6	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	93	9,409.7	33.3	106	791	3,121.1	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	9	131.9	2.3	9	6	23.5	Peintres d'enseignes
Window display service	1	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	3	267.4	0.7	1	128	183.6	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	34	3,590.0	—	73	288	1,329.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	3	37.9	0.1	3	2	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	3	2,430.9	4.5	1	34	107.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	4	617.3	—	—	72	276.0	Agences de crédit
Personnel suppliers	6	432.1	0.5	3	16	89.2	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	27	1,825.2	23.4	13	235	1,054.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	880	18,333.7	244.9	759	2,298	6,818.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	232	2,055.6	11.9	253	191	621.5	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	12	272.2	1.1	21	22	44.5	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	286	4,794.7	49.3	268	694	1,821.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	35	3,453.2	18.7	12	472	1,697.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	17	858.9	8.2	11	119	377.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	64	761.3	2.2	1	79	264.9	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	9	73.2	0.4	8	2	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	3	202.8	3.5	4	20	68.4	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	4	154.6	8.2	—	10	26.1	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	9	75.0	—	9	18	24.7	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	3	941.6	2.4	—	239	681.7	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
OTTAWA — Concluded (Metropolitan area)							OTTAWA — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	3	338.8	67.0	1	66	169.8	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	12	606.9	3.9	—	25	121.4	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	36	399.2	1.6	31	20	33.5	Lavoirs
Shoe repair shops	71	621.7	29.3	71	32	103.0	Cordonniers
Shoeshine parlours	5	23.4	0.5	5	6	3.5	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	4	55.0	6.3	3	5	14.9	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	36	342.0	10.7	37	22	53.2	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	7	63.9	11.5	7	3	5.5	Maisons de couture
Cemeteries	5	268.0	—	2	18	89.4	Cimetières
Miscellaneous personal services	24	849.0	8.2	15	110	191.7	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	24	673.3	68.7	21	46	230.9	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	10	181.2	5.0	9	9	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	255.3	40.7	2	22	110.1	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	8	200.3	21.9	7	13	55.1	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	3	36.5	1.1	3	2	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	682	67,847.8	1,402.3	574	5,901	15,823.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	35	20,684.0	466.3	6	2,048	5,819.1	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	41	3,452.2	28.7	34	268	650.5	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	7	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	366	20,501.7	326.4	371	1,677	4,087.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	37	7,896.7	211.6	23	723	2,191.5	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	56	2,825.2	122.6	63	99	225.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	32	1,592.3	43.5	6	149	406.7	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	28	1,303.9	14.1	25	96	232.6	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	6	885.3	35.4	5	107	209.0	Salons-coquetells, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	37	4,178.6	60.6	28	249	756.5	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	9	1,781.8	28.8	4	152	430.3	Traiteurs
Industrial restaurants	26	2,657.7	63.7	—	330	808.1	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	141	32,430.3	611.4	64	3,672	13,432.4	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	25	2,086.1	96.6	8	84	503.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	9	592.5	9.1	3	46	247.7	Photographes commerciaux
Portrait photographers	24	553.4	22.5	19	36	139.5	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	6	824.9	72.8	1	34	151.3	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	9	2,729.7	38.6	1	102	475.6	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	15	15,315.1	302.2	4	604	4,867.7	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	9	422.2	—	5	39	165.9	Agences de collection
Driving schools	7	233.8	1.5	5	29	62.8	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	4	484.9	—	1	160	345.1	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	3	148.8	3.9	1	9	40.7	Désinfection et extermination
Window cleaning service	3	121.8	—	2	20	73.9	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	12	3,395.8	53.0	5	1,303	2,136.8	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	15	5,521.3	11.2	9	1,206	4,221.6	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
PETERBOROUGH (City)							PETERBOROUGH (Cité)
<u>Total, all locations</u>	271	12,856.4	261.8	254	1,352	3,429.2	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	14	1,248.6	13.7	13	67	295.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	1	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	2	--	--	--	--	--	Salles de billard
Bowling alleys	2	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	1	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	3	298.4	6.4	--	22	126.8	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	22	727.0	1.2	26	86	265.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	4	53.4	1.0	5	6	18.4	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	8	415.2	--	14	36	136.1	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	4	106.1	--	3	8	33.3	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	--	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	5	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	134	2,588.8	38.7	135	294	831.6	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	42	353.6	1.8	64	14	51.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	39	769.8	9.9	37	120	307.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	5	295.9	3.4	6	42	126.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	12	170.5	0.8	--	14	39.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	2	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
PETERBOROUGH — Concluded (City)							PETERBOROUGH — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	9	115.7	0.5	6	6	8.6	Lavoirs
Shoe repair shops	9	92.5	12.1	9	4	5.5	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	6	48.3	0.4	6	5	5.2	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	—	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	8	306.7	27.9	9	13	76.8	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	4	84.0	3.0	4	4	27.8	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleriers.
Miscellaneous repair shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	74	7,193.0	134.6	56	841	1,770.0	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	7	1,961.6	19.7	2	356	613.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	5	182.5	2.2	5	9	24.4	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	36	2,108.1	31.1	32	217	468.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	3	1,031.3	39.4	—	119	297.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	11	618.6	21.4	12	31	54.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	—	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	3	130.9	2.8	3	14	23.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	4	598.5	6.8	2	34	123.3	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	4	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	19	792.3	45.7	15	51	190.8	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	6	410.3	22.2	4	18	105.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	5	145.5	10.3	5	13	36.7	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	3	55.3	—	3	1	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
QUEBEC (Metropolitan area)							QUÉBEC (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	1,805	101,991.0	2,195.3	1,544	9,835	28,765.0	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	84	4,904.4	37.2	46	552	1,135.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	23	2,507.8	8.4	10	281	489.9	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	1	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	6	212.9	3.3	5	17	47.5	Salles de billard
Bowling alleys	19	397.9	3.9	15	105	94.6	Salles de quilles
Bowling and billiards	6	637.0	5.1	1	62	168.8	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	7	199.6	1.7	6	25	46.9	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	2	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	4	280.3	—	—	16	107.3	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	2	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	1	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	4	125.5	6.2	2	4	19.2	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	6	448.2	6.1	1	33	142.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	64	8,320.7	42.7	67	588	2,431.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	3	121.7	—	2	13	50.5	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	6	1,002.1	17.2	3	96	405.0	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	9	851.4	2.0	6	67	215.0	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	20	2,686.9	—	43	213	879.6	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	2	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	3	257.9	—	1	32	126.8	Agences de crédit
Personnel suppliers	3	647.5	—	—	6	23.4	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	17	1,393.0	23.5	9	126	646.5	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	779	13,867.7	234.5	720	1,857	5,528.8	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	212	1,980.8	16.1	213	212	709.3	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	22	271.5	2.2	24	45	123.1	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	287	3,658.9	58.3	284	600	1,260.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	19	2,680.5	72.9	4	352	1,466.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	11	935.6	8.9	2	162	514.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	13	238.8	—	—	35	115.3	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	5	138.3	—	4	10	29.6	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	4	46.3	—	3	6	6.5	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
QUEBEC — Concluded (Metropolitan area)							QUÉBEC — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	3	936.8	10.5	—	180	527.6	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	9	184.4	6.3	—	13	80.6	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	45	385.2	2.6	38	32	31.7	Lavoirs
Shoe repair shops	84	584.4	33.2	87	32	86.9	Cordonniers
Shoeshine parlours	11	39.4	0.7	10	7	4.5	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	2	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	27	240.7	2.9	26	24	58.0	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	10	83.8	2.9	12	8	12.7	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	10	313.3	13.1	9	30	104.6	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	31	787.4	48.4	32	46	211.8	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	11	259.2	5.9	12	16	98.8	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	6	177.6	23.1	6	9	24.3	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	7	225.4	16.3	7	12	47.0	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	7	125.2	3.1	7	9	41.7	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	716	55,714.0	1,274.6	618	5,360	13,740.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	40	15,562.8	469.5	18	1,528	4,564.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	61	2,293.2	36.4	53	207	488.3	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	5	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	328	10,380.8	162.5	316	910	2,003.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	114	17,447.2	314.6	83	1,904	4,744.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	60	3,663.7	120.3	57	272	636.8	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	17	294.9	7.4	11	25	51.4	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	5	582.6	9.8	5	71	160.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	9	1,412.8	37.8	7	127	347.4	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	61	3,212.9	98.9	60	217	560.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	3	130.4	1.3	3	10	34.8	Traiteurs
Industrial restaurants	11	626.0	12.4	—	61	119.0	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	131	18,396.8	557.9	61	1,432	5,716.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	45	2,366.9	65.0	7	102	426.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	9	362.4	27.4	10	23	94.2	Photographes commerciaux
Portrait photographers	21	312.7	28.9	20	17	43.6	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	4	1,829.4	107.2	3	138	358.0	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	8	1,763.8	5.4	2	54	245.9	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	12	9,268.5	319.0	2	370	3,128.6	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	5	317.3	—	2	43	148.4	Agences de collection
Driving schools	3	48.5	—	3	2	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	6	718.1	—	1	241	469.5	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	15	1,036.7	0.6	8	215	519.1	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
REGINA (Metropolitan area)							REGINA (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	528	36,378.9	1,672.8	395	3,439	10,393.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	36	2,474.6	21.1	22	190	818.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	4	725.5	1.1	—	63	168.4	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	1	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	1	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	9	164.3	2.2	7	14	34.7	Salles de billard
Bowling alleys	6	361.2	1.1	1	41	93.8	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	4	141.9	3.5	4	11	41.4	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	3	89.0	—	2	2	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	1	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	6	96.1	6.4	7	14	23.6	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	48	3,647.4	92.3	43	259	1,289.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	3	267.6	45.6	2	26	95.4	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	2	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	14	1,118.9	—	24	102	476.6	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	9	193.8	—	9	14	66.5	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	5	631.9	43.9	2	27	97.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	4	207.7	—	—	30	109.2	Agences de crédit
Personnel suppliers	2	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	7	416.6	0.8	5	43	200.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	239	5,170.7	87.4	205	705	2,049.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	71	530.2	8.4	78	27	80.3	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	7	90.6	1.3	7	15	39.4	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	65	1,420.1	39.9	51	252	666.8	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	5	876.1	2.8	2	127	417.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	10	614.9	9.5	10	91	262.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	14	127.7	—	1	18	56.7	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	11	95.2	—	7	7	14.7	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	2	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
REGINA — Concluded (Metropolitan area)							REGINA — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	7	46.9	—	—	9	30.9	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	12	119.2	1.0	12	16	21.8	Lavoirs
Shoe repair shops	18	156.9	14.3	19	8	28.7	Cordonniers
Shoeshine parlours	3	6.5	—	2	1	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourtures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	7	111.2	2.9	10	17	26.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	13	1,022.0	156.7	10	68	303.0	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	5	117.2	4.1	6	7	35.8	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	703.7	112.8	—	50	226.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	5	201.1	39.8	4	11	40.5	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	—	—	—	—	—	—	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	155	19,947.8	1,141.1	103	1,906	4,895.0	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	22	9,897.3	905.8	2	887	2,646.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	16	1,443.7	24.4	10	111	310.2	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	80	5,889.4	112.7	71	608	1,326.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	8	828.8	24.7	3	79	226.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	14	1,042.5	46.9	13	59	142.0	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	3	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	4	287.6	3.2	3	24	54.3	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	3	175.3	0.9	1	25	39.7	Traiteurs
Industrial restaurants	4	185.4	4.7	—	93	96.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	37	4,116.4	174.2	12	311	1,039.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	4	485.2	25.7	—	22	130.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	3	119.7	0.5	1	6	44.0	Photographes commerciaux
Portrait photographers	7	119.5	4.1	5	6	16.6	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	6	653.1	4.9	4	28	108.7	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	6	630.8	21.6	1	26	150.2	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	3	420.0	—	1	133	288.7	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ST. CATHARINES (Major urban area)							ST. CATHARINES (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	526	24,369.5	777.1	455	2,408	7,059.0	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	33	1,653.4	8.3	20	315	391.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres	4	581.8	0.5	—	89	129.2	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	2	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	1	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	8	141.8	1.2	9	9	28.5	Salles de billard
Bowling alleys	8	521.9	1.8	2	140	157.0	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	2	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	1	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	2	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	1	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	19.5	1.0	2	3	5.0	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	26	2,227.2	41.2	32	171	715.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	4	64.6	0.3	5	4	12.7	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	7	753.6	—	19	71	287.6	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	4	328.6	31.4	4	20	86.5	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	3	492.8	—	1	15	46.3	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	2	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	293	4,654.5	322.0	264	490	1,610.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	85	551.9	1.5	87	33	119.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	—	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	108	991.3	14.8	110	109	272.4	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	7	791.9	38.5	1	97	359.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	7	283.4	2.2	7	43	159.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	13	143.9	0.1	—	22	33.7	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	16	109.2	—	10	8	9.9	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	2	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	3	5.0	—	3	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ST. CATHARINES — Concluded (Major urban area)							ST. CATHARINES — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	5	72.9	--	--	9	19.1	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	--	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	--	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	--	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	11	178.4	1.1	10	9	21.2	Lavoirs
Shoe repair shops	20	142.0	23.5	20	--	1.3	Cordonniers
Shoeshine parlours	--	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	--	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	--	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	6	29.8	0.6	6	2	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	3	23.2	0.6	3	1	--	Maisons de couture
Cemeteries	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	3	36.5	3.5	3	2	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	11	637.1	104.3	9	44	227.5	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	5	224.3	2.4	4	15	83.1	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	130	11,394.4	221.8	107	1,158	2,963.4	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	18	3,650.9	70.2	7	426	1,138.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	7	369.5	1.4	6	27	82.6	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	--	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	--	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	--	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	--	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	69	4,104.0	71.6	69	433	892.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	1	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	8	259.3	8.1	9	8	18.9	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	4	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	6	197.1	2.7	4	30	55.7	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	--	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	9	999.3	16.3	5	77	225.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	5	1,417.2	40.3	3	110	429.6	Traiteurs
Industrial restaurants	3	276.2	4.9	--	30	82.5	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	33	3,802.9	79.5	23	230	1,150.1	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	5	657.7	30.4	3	27	128.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	5	98.6	3.8	5	10	12.5	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	--	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	3	305.3	--	1	7	42.6	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	6	2,276.2	43.7	4	100	722.7	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	3	152.1	--	--	12	62.1	Agences de collection
Driving schools	2	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	2	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	--	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	4	190.4	1.6	4	56	140.4	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ST-JEAN (Major urban area)							ST-JEAN (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	266	6,750.1	192.1	258	585	1,416.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	13	496.7	4.1	8	40	80.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres	3	277.0	0.6	—	24	53.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	1	—	—	—	—	—	Salles de billard
Bowling alleys	4	96.4	0.6	2	6	22.5	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	1	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	1	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	1	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	3	134.9	—	4	12	44.2	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	—	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	3	134.9	—	4	12	44.2	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	—	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	122	1,494.5	40.7	122	193	485.4	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	30	161.6	2.8	32	7	16.6	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	6	28.5	0.5	6	2	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	53	351.7	7.2	53	54	96.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	2	—	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	3	196.0	2.6	3	29	86.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	—	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

[illegible]

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ST-JÉRÔME (Major urban area)							ST-JÉRÔME (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	178	5,062.8	138.5	164	434	1,171.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	11	431.9	3.6	8	35	82.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	--	--	--	--	--	--	Salles de billard
Bowling alleys	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	5	26.0	--	5	3	3.5	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	1	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	--	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.s.
<u>Business services group</u>	4	73.0	1.4	5	8	22.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	2	--	--	--	--	--	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	--	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	--	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	--	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.s.
<u>Personal services group</u>	77	976.4	15.9	75	114	297.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	28	173.7	1.6	29	15	40.5	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	24	280.0	3.8	26	48	89.8	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	4	164.8	2.0	3	15	60.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	1	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	--	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	--	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ST-JÉRÔME — Concluded (Major urban area)							ST-JÉRÔME — fin (Grande agglomération urbaine)
Personal services group — Concluded:							Groupe des services personnels — fin:
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	2	--	--	--	--	--	Lavoirs
Shoe repair shops	8	72.1	7.2	8	4	8.6	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
Repair services group	5	69.2	3.8	5	2	--	Groupe des services de réparation
Welding shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	—	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	—	—	—	—	—	—	Ateliers de réparations diverses
Hotel, tourist camp and restaurant group ..	70	3,132.2	91.9	66	256	685.6	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	4	599.4	13.4	1	84	208.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	—	—	—	—	—	—	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	45	1,141.0	24.3	42	80	148.6	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	6	810.2	27.3	8	68	260.3	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	6	204.5	10.2	7	3	10.0	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	—	—	—	—	—	—	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	7	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	—	—	—	—	—	—	Traiteurs
Industrial restaurants	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
Miscellaneous services group	11	380.1	21.9	5	19	66.6	Groupe des services divers
Funeral directors	4	194.1	5.4	—	7	31.5	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SAINT JOHN (Metropolitan area)							SAINT JOHN (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	410	26,797.2	291.8	270	2,385	6,921.1	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	39	3,210.9	7.2	14	165	478.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	3	538.1	—	—	45	104.9	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	2	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	12	1,827.4	4.5	1	37	173.2	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	10	123.1	0.7	9	11	27.2	Salles de billard
Bowling alleys	5	313.6	1.5	3	30	82.3	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	5	125.5	0.5	—	6	13.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	32	2,497.0	4.9	23	280	930.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	4	50.0	0.4	2	5	10.1	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	9	1,033.6	—	15	98	393.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	—	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	2	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	12	780.4	4.5	4	123	335.4	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	183	3,294.7	16.5	132	518	1,307.1	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	54	385.3	0.9	54	39	109.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	57	743.3	9.9	53	130	296.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	1	—	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	3	118.4	—	2	19	45.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	24	231.9	—	—	47	111.9	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SAINT JOHN — Concluded (Metropolitan area)							SAINT JOHN — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	9	102.6	—	—	19	49.9	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	9	82.7	—	3	10	4.8	Lavoirs
Shoe repair shops	12	134.8	5.6	12	11	29.7	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	3	109.5	—	—	15	65.9	Cimetières
Miscellaneous personal services	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	6	150.9	4.7	4	15	62.7	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	3	119.2	2.2	1	13	57.5	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	118	8,841.2	159.1	82	961	2,241.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	3	1,935.6	43.5	—	303	663.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	15	628.9	1.6	12	34	134.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	9	103.7	0.3	9	7	14.3	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	2	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	51	2,992.9	49.6	40	322	626.8	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	8	1,441.9	29.4	2	176	441.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	7	430.6	11.5	5	22	50.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	3	91.1	2.8	—	9	16.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	8	369.6	5.1	6	28	67.8	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	—	—	—	—	—	—	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	6	577.4	6.4	2	29	133.2	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	2	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	2	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	32	8,802.5	99.4	15	446	1,900.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	6	381.9	32.1	2	25	115.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	1	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	5	563.0	8.8	—	18	73.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	3	6,754.4	38.1	1	251	1,196.3	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	3	137.6	—	—	12	43.1	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	4	423.9	1.2	1	79	283.2	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ST. JOHN'S (Metropolitan area)							ST. JOHN'S (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	347	18,933.0	357.2	263	1,975	5,037.5	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	14	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	3	646.8	2.7	—	17	81.3	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	1	—	—	—	—	—	Salles de billard
Bowling alleys	1	—	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	1	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	2	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	—	—	—	—	—	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	36	1,629.2	6.9	35	197	708.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	2	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	2	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	11	961.9	—	20	105	387.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	7	82.7	—	7	6	14.6	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	1	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	1	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	6	230.0	2.6	3	32	103.6	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	132	2,330.2	24.5	118	344	769.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	43	398.3	2.7	46	51	149.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	—	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	53	678.7	9.0	48	132	264.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	4	686.8	5.3	—	86	158.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	4	214.2	4.6	2	37	115.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	4	30.6	—	—	5	14.2	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	5	18.4	—	6	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	1	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
ST. JOHN'S — Concluded (Metropolitan area)							ST. JOHN'S — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	1	--	--	--	--	--	Lavoirs
Shoe repair shops	11	119.7	2.5	10	9	26.8	Gordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	24.1	0.2	3	4	6.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	—	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	2	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	—	—	—	—	—	—	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	—	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	139	10,561.0	205.3	90	1,036	2,322.3	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	5	1,432.7	26.0	—	184	522.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	3	266.0	2.2	1	27	62.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	3	617.6	7.7	1	76	219.0	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	65	3,128.9	57.2	46	379	628.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	3	612.6	9.7	1	65	173.5	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	8	214.8	5.7	7	23	45.8	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	6	180.2	1.6	4	26	36.6	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	4	278.6	3.3	4	12	40.5	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	17	1,615.1	59.6	9	101	258.1	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	17	1,398.1	17.7	14	54	132.5	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	5	356.0	3.4	3	36	84.6	Traiteurs
Industrial restaurants	3	460.4	11.2	—	53	118.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	24	2,763.2	93.8	14	284	952.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	4	311.8	24.8	2	10	83.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	3	28.4	0.1	3	3	8.9	Photographes commerciaux
Portrait photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	5	1,268.9	39.3	1	55	441.8	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	3	469.3	2.0	2	188	315.0	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SARNIA (Major urban area)							SARNIA (Grande agglomération urbaine)
Total, all locations	276	16,284.0	331.1	236	1,541	5,016.7	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	20	1,583.1	19.4	20	130	315.8	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	5	87.0	2.0	7	3	4.1	Salles de billard
Bowling alleys	6	299.3	5.1	6	24	49.9	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	2	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	2	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
Business services group	19	1,326.3	3.7	13	130	742.7	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	1	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	5	186.3	--	4	21	77.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	3	37.2	2.1	3	3	8.2	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	2	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	3	142.2	0.2	--	9	34.9	Autres services commerciaux, n.c.a.
Personal services group	127	2,336.1	24.8	120	284	764.4	Groupe des services personnels
Barber shops	37	310.9	0.8	41	14	50.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	5	78.3	0.5	4	11	26.2	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	40	550.7	10.5	39	76	192.9	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	4	406.3	2.3	2	49	144.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	3	100.7	0.9	3	12	30.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	4	48.7	--	--	7	19.1	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	3	101.2	--	3	12	24.0	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	2	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	--	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SARNIA — Concluded (Major urban area)							SARNIA — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries	2	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	10	94.9	0.7	9	6	5.4	Lavaoirs
Shoe repair shops	9	82.9	6.5	9	6	15.1	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	20.0	0.5	3	2	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	1	--	--	--	--	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	9	566.9	74.1	8	27	207.9	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	5	186.4	10.8	5	9	93.8	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops	1	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	79	7,749.5	143.9	65	723	1,864.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	8	3,428.9	57.0	1	318	948.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	2	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	1	--	--	--	--	--	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	1	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	48	2,743.7	62.4	47	248	558.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	4	496.5	4.8	4	44	99.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	3	287.7	3.5	2	37	51.7	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	2	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	—	—	—	—	—	—	Traiteurs
Industrial restaurants	5	354.6	8.8	—	50	151.6	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	22	2,722.1	65.2	10	247	1,121.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	3	331.2	16.2	2	12	75.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	1	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	3	156.4	16.1	1	12	47.9	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver)	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	9	1,807.1	28.5	3	80	749.3	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings	3	360.0	4.2	1	141	247.7	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SASKATOON (Metropolitan area)							SASKATOON (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	458	30,068.5	589.4	366	3,374	8,570.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	27	1,608.6	12.3	14	217	344.2	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres	6	851.3	—	1	127	191.4	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	2	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	9	116.6	1.7	8	12	23.4	Salles de billard
Bowling alleys	5	292.3	1.0	2	24	61.8	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	4	79.5	7.8	2	7	13.6	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	39	2,310.3	30.8	44	227	907.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	5	202.9	22.9	5	17	68.9	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	4	201.8	3.4	3	15	66.0	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	14	1,152.2	—	29	111	420.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	3	78.2	—	3	6	33.4	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	3	137.3	0.6	1	6	13.6	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	3	195.4	—	1	23	94.0	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	6	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	197	4,295.2	83.6	181	546	1,667.7	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	70	463.6	1.7	85	29	86.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	4	30.5	0.5	4	4	10.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	57	1,174.0	21.6	48	183	514.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	8	1,128.6	45.7	2	164	580.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	3	97.5	0.3	5	13	32.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	7	158.6	—	—	13	34.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	2	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	2	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SASKATOON — Concluded (Metropolitan area)							SASKATOON — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	10	88.5	0.9	5	8	15.9	Lavoirs
Shoe repair shops	15	86.0	6.7	14	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours	2	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	29.8	0.4	4	—	—	Remise en état, pressing et réparation des vêtements.
Dressmakers	4	72.2	0.3	4	9	18.1	Maisons de couture
Cemeteries	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	3	7.2	0.1	3	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	8	315.8	28.1	7	18	92.2	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	3	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	64.0	6.7	3	4	17.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	152	17,600.1	291.3	107	2,006	4,231.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	17	8,149.4	101.1	4	758	2,143.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	7	502.5	0.5	1	40	100.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	2	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	86	5,338.7	96.8	74	793	1,197.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	7	1,460.5	26.2	2	140	413.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	19	1,425.5	51.9	17	72	201.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	7	121.4	3.2	4	25	29.9	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	1	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	—	—	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	3	248.6	3.7	—	151	75.3	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	35	3,938.5	143.3	13	360	1,327.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	4	477.6	27.6	—	33	146.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	7	153.6	14.6	5	7	18.9	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	3	285.8	—	—	12	49.0	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	6	1,767.8	81.7	1	71	521.6	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	3	119.6	—	2	8	28.0	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	4	528.5	3.2	2	176	368.7	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	3	134.4	0.6	1	13	54.0	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SAULT STE. MARIE (City)							SAULT STE. MARIE (Cité)
<u>Total, all locations</u>	293	15,647.4	234.0	229	1,537	4,551.5	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	22	1,709.3	35.2	9	146	387.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	4	618.2	1.5	—	71	164.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	2	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	6	108.9	11.9	6	4	8.6	Salles de billard
Bowling alleys	5	337.9	1.8	2	30	78.1	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	1	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	1	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	1	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	1	—	—	—	—	—	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	8	—	—	—	—	—	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	—	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	4	638.1	—	9	57	258.1	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	1	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	128	2,091.2	26.2	116	274	738.1	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	45	338.1	1.8	48	25	88.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	44	519.4	5.8	43	53	132.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	4	460.6	8.8	2	96	232.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	5	324.5	3.5	2	55	179.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	—	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SAULT STE. MARIE — Concluded (City)							SAULT STE. MARIE — fin (Cité)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	11	172.4	0.8	4	16	17.7	Lavoirs
Shoe repair shops	8	40.2	2.8	8	2	--	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	23.9	2.1	3	4	5.8	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	—	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	2	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	—	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
Miscellaneous repair shops	—	—	—	—	—	—	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	114	9,991.1	141.5	81	964	2,800.2	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	13	4,301.8	45.1	1	454	1,292.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	25	827.2	4.6	18	63	174.1	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	2	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	55	3,547.2	61.2	46	348	987.8	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	3	418.4	12.5	—	32	145.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	6	214.0	8.8	7	18	50.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	—	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	—	—	—	—	—	—	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	5	513.7	7.6	3	38	118.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	3	125.3	1.5	2	7	24.7	Traiteurs
Industrial restaurants	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	19	1,039.7	28.1	10	82	302.1	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	4	341.9	16.5	—	12	85.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	4	67.6	3.5	4	2	--	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	4	308.6	3.7	3	16	90.4	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	2	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SHAWINIGAN (Major urban area)							SHAWINIGAN (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	336	8,972.5	269.4	314	801	1,889.6	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	25	681.4	5.4	16	65	133.5	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	6	283.5	—	1	28	51.2	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	2	—	—	—	—	—	Salles de billard
Bowling alleys	6	73.2	0.8	6	8	11.2	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	3	49.4	0.2	3	8	7.0	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	1	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	1	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	4	103.5	3.3	2	7	15.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	3	240.4	2.4	4	30	77.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	—	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	2	—	—	—	—	—	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	—	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	141	1,383.8	52.9	138	151	402.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	47	222.1	1.6	50	10	29.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	51	334.5	8.5	52	36	62.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	4	302.7	0.4	4	29	114.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	3	207.4	3.3	1	46	97.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	1	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

[illegible]

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SHERBROOKE (Major urban area)							SHERBROOKE (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	421	16,511.1	530.5	371	1,480	4,151.7	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	19	692.6	4.6	8	99	160.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	6	527.4	3.9	1	80	121.3	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	—	—	—	—	—	—	Salles de billard
Bowling alleys	2	—	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	3	41.3	—	2	6	7.4	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	1	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	2	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	3	14.0	—	1	3	3.2	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	23	2,191.4	91.4	26	157	681.0	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	5	80.4	5.7	7	4	16.4	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	1	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	9	852.5	0.5	13	78	315.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	—	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	1	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	7	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	210	2,837.7	67.2	202	371	998.8	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	49	291.5	0.6	52	22	60.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	4	38.2	—	5	5	9.7	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	104	831.0	20.5	104	121	225.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	3	429.1	0.5	1	78	269.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	9	243.9	0.7	8	25	76.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	2	—	—	—	—	—	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	3	57.8	—	2	7	13.6	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SHERBROOKE — Concluded (Major urban area)							SHERBROOKE — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	6	71.7	0.1	3	3	3.3	Lavoirs
Shoe repair shops	16	147.4	17.7	16	6	19.0	Cordonniers
Shoeshine parlours	2	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	2	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	4	16.2	0.3	4	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	2	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	10	761.1	84.9	9	35	188.3	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	714.4	82.9	3	30	183.2	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	11.1	0.8	3	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	126	9,007.0	219.6	104	748	1,804.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	13	2,968.1	63.7	3	271	714.2	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	—	—	—	—	—	—	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	79	3,635.7	60.8	76	280	627.0	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	11	1,180.1	43.6	6	107	262.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	10	399.1	21.1	10	14	29.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	5	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	3	45.9	1.7	2	7	9.8	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	3	338.0	15.8	2	16	53.4	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	33	1,021.3	62.8	22	70	318.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	13	555.6	52.0	5	33	206.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	6	99.1	5.6	6	4	11.5	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	5	148.3	1.2	5	13	40.6	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SUDBURY (Metropolitan area)							SUDBURY (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	482	24,748.0	437.4	432	2,336	6,681.5	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	47	2,150.9	12.5	32	177	415.4	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	6	1,005.0	0.3	2	90	182.0	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	16	188.7	1.6	19	9	22.7	Salles de billard
Bowling alleys	5	170.0	1.2	4	8	22.3	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	1	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	1	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	3	219.7	1.4	—	17	82.0	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	1	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	10	230.3	5.9	2	17	42.5	Services récréatifs et de divertissement, n.c.s.
<u>Business services group</u>	25	1,364.3	4.9	41	111	461.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	6	62.8	3.0	6	3	10.8	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	9	878.3	—	25	68	250.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	3	48.8	—	4	5	11.9	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	2	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	4	328.9	—	3	35	188.2	Autres services commerciaux, n.c.s.
<u>Personal services group</u>	209	3,596.1	35.9	191	486	1,373.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	69	429.0	2.1	77	21	65.1	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	70	918.7	19.6	66	140	328.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	3	244.9	2.1	—	50	150.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	10	543.4	2.5	7	80	249.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	3	64.0	—	—	3	7.4	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	2	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	2	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	2	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SUDBURY — Concluded (Metropolitan area)							SUDBURY — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	3	35.1	0.9	—	8	10.7	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	13	156.8	0.7	9	11	20.2	Lavoirs
Shoe repair shops	13	90.9	3.8	13	4	8.4	Cordonniers
Shoeshine parlours	1	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	1	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	3	55.7	1.2	3	13	22.2	Maisons de couture
Cemeteries	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	5	34.3	0.8	4	3	6.0	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	<u>9</u>	<u>385.8</u>	<u>44.0</u>	<u>8</u>	<u>30</u>	<u>84.1</u>	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	3	76.1	2.6	3	2	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	2	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	--	--	--	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	<u>160</u>	<u>14,136.7</u>	<u>197.1</u>	<u>140</u>	<u>1,284</u>	<u>3,309.5</u>	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	26	6,779.6	63.5	5	630	1,717.4	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	17	497.3	8.5	13	40	85.1	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	3	27.5	—	3	1	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	85	4,575.2	72.2	99	431	1,035.2	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	2	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise ..	12	602.1	25.5	10	39	82.8	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	4	41.3	0.6	3	5	9.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	4	388.4	3.7	2	22	72.6	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	4	551.7	10.5	3	37	96.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	1	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	<u>32</u>	<u>3,114.2</u>	<u>143.0</u>	<u>20</u>	<u>248</u>	<u>1,038.2</u>	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	4	395.0	20.9	2	21	125.6	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	8	143.9	12.0	8	4	8.4	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	1	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	2	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	4	1,542.0	88.7	2	61	524.6	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	3	120.0	—	1	13	44.3	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	4	311.0	2.1	2	90	186.5	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	4	51.6	1.1	3	5	15.9	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 — Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SYDNEY-GLACE BAY (Major urban area)							SYDNEY-GLACE BAY (Grande agglomération urbaine)
Total, all locations	373	11,955.0	242.6	319	1,239	3,246.1	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	31	1,419.5	8.8	17	142	374.2	Groupe des services récréatifs et de divertissement
Motion picture theatres	9	582.7	0.6	4	64	124.8	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	8	155.2	2.0	8	17	18.7	Salles de billard
Bowling alleys	7	327.9	1.3	2	30	95.0	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	—	—	—	—	—	—	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	—	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	1	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	2	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	4	90.5	4.1	3	7	14.8	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
Business services group	14	607.0	—	8	73	266.0	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	8	432.9	—	5	47	194.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	2	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	—	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	2	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	—	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.c.a.
Personal services group	210	2,485.2	63.8	192	348	743.4	Groupe des services personnels
Barber shops	77	420.6	5.8	86	20	65.5	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	66	588.0	21.5	58	104	196.4	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	7	489.7	4.2	2	112	220.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	8	387.3	12.5	6	55	147.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	4	32.4	—	—	5	11.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	—	—	—	—	—	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	—	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
SYDNEY-GLACE BAY — Concluded (Major urban area)							SYDNEY-GLACE BAY — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	13	182.4	0.9	8	8	9.6	Lavoirs
Shoe repair shops	18	172.2	13.5	17	9	23.2	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	7	26.5	—	7	1	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	3	13.1	—	3	1	--	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	2	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	—	—	—	—	—	—	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	—	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	93	6,183.9	91.1	90	579	1,491.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	2	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	4	90.7	0.4	5	7	13.1	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	3	1,075.1	3.7	1	134	394.2	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	1	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	39	1,420.5	28.9	44	112	248.7	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	5	574.3	11.0	6	77	173.1	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	4	219.9	5.3	4	16	26.9	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	6	169.3	2.6	5	13	32.5	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	3	287.3	0.2	2	23	79.9	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	3	108.3	2.0	1	8	25.1	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	21	1,299.5	20.0	19	64	190.2	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	2	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	23	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	10	578.7	41.0	2	27	169.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	6	317.3	23.7	3	17	61.8	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	1	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts Recettes	Inventory at end of year Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors Nombre de propriétaires actifs	Paid employees Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
TIMMINS (Major urban area)							TIMMINS (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	137	8,525.2	207.2	186	787	1,963.8	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	13	524.3	1.4	8	64	112.6	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls.	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	6	55.1	1.1	6	2	--	Salles de billard
Bowling alleys	4	112.8	0.3	2	28	36.1	Salles de quilles
Bowling and billiards	--	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	--	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds.	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	1	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	--	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	8	317.0	0.4	7	42	127.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	1	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	4	244.7	--	5	31	101.5	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	--	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services.	--	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	1	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	79	960.2	30.1	76	118	341.3	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	25	114.8	0.6	29	3	8.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	--	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	27	193.2	3.8	28	26	45.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	3	183.2	9.7	4	28	73.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis)
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	1	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants.	3	21.0	--	--	3	10.8	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
TIMMINS — Concluded (Major urban area)							TIMMINS — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	4	63.6	0.6	1	10	14.3	Lavoirs
Shoe repair shops	7	25.2	1.5	7	—	0.6	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	3	17.8	1.4	3	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	2	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	—	—	—	—	—	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	5	224.3	1.2	6	13	38.8	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	1	—	—	—	—	—	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	—	—	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	3	—	—	—	—	—	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	81	6,082.1	155.2	84	527	1,260.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	23	2,872.3	67.3	18	268	675.4	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	2	—	—	—	—	—	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	32	1,575.8	21.8	42	149	323.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	1	—	—	—	—	—	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	4	304.9	5.8	7	25	57.6	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	1	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	1	—	—	—	—	—	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	16	993.1	8.3	13	63	146.2	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	—	—	—	—	—	—	Traiteurs
Industrial restaurants	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	11	417.3	18.9	5	23	82.9	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	4	167.6	10.5	1	7	34.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	1	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	1	—	—	—	—	—	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	2	—	—	—	—	—	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	1	—	—	—	—	—	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
TORONTO (Metropolitan area)							TORONTO (Zone métropolitaine)
Total, all locations	10,297	850,117.1	13,349.9	9,115	68,859	264,143.4	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	690	114,291.6	1,342.5	371	6,672	23,119.3	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	80	16,962.0	2.8	18	1,336	2,997.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	9	2,683.5	11.7	--	215	389.1	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	10	1,506.1	0.7	4	161	776.0	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	7	1,485.2	5.0	2	110	543.5	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	3	147.0	0.6	3	2	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	46	30,878.9	40.0	1	438	2,759.6	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	6	293.1	--	2	20	123.7	Agences de théâtres
Motion picture production	62	11,105.4	764.4	7	428	2,443.5	Production cinématographique
Motion picture laboratories	8	4,235.0	46.3	--	211	1,194.2	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	10	817.6	25.0	7	16	89.6	Autres services de théâtre
Billiard parlours	151	2,762.9	24.4	163	122	335.9	Salles de billard
Bowling alleys	69	3,837.0	15.4	35	351	821.0	Salles de quilles
Bowling and billiards	16	868.4	2.1	7	65	195.2	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	38	1,331.8	0.8	33	166	442.9	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	9	7,264.7	16.3	5	658	2,231.2	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	4	60.1	1.2	3	7	26.1	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	2	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	50	6,980.9	94.5	13	753	2,850.7	Terrains de golf
Race track operation	2	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	25	367.8	3.0	24	35	82.5	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	8	1,047.7	20.9	--	199	439.8	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	2	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	5	86.0	5.6	5	3	10.0	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	4	766.6	152.8	2	23	131.9	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	62	4,426.6	107.8	30	487	1,624.5	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
Business services group	1,246	192,198.9	1,911.8	1,001	14,768	82,352.9	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	98	43,129.9	3.8	19	2,951	24,976.1	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	9	6,737.8	227.2	1	416	2,474.0	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	73	3,002.5	164.9	72	197	964.1	Peintres d'enseignes
Window display service	7	257.8	7.5	7	17	62.7	Étalagistes
Other advertising services	149	22,390.8	716.9	77	1,589	8,290.1	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	249	34,350.4	--	550	2,514	13,507.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	40	1,036.3	9.2	34	76	314.1	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	102	15,332.4	204.7	56	776	3,163.3	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	7	3,556.3	--	1	414	1,709.1	Agences de crédit
Personnel suppliers	100	13,595.5	1.3	30	824	3,495.9	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	412	48,809.2	576.3	154	4,994	23,396.1	Autres services commerciaux, n.c.a.
Personal services group	4,791	112,390.8	1,298.9	4,540	12,717	40,853.7	Groupe des services personnels
Barber shops	1,151	10,662.4	45.7	1,330	1,053	3,240.6	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	37	1,008.0	12.4	38	131	507.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	1,485	25,497.9	287.9	1,493	3,141	9,510.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	194	18,973.0	158.5	121	2,648	8,944.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	167	9,949.3	74.7	158	1,124	4,201.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	192	4,206.6	4.4	4	749	1,896.9	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	284	3,680.0	13.5	278	198	447.8	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	18	2,293.1	32.1	15	247	854.7	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	67	839.0	2.8	14	81	179.9	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	100	1,142.9	4.7	105	127	218.1	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	14	3,592.7	28.5	9	638	2,222.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
TORONTO — Concluded (Metropolitan area)							TORONTO — fin (Zone métropolitaine)
Personal services group — Concluded:							Groupe des services personnels — fin:
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	28	3,243.0	21.4	25	519	1,686.2	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	7	268.8	—	—	27	87.0	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	7	6,674.3	67.3	1	682	2,446.2	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	8	1,001.7	19.5	7	59	191.7	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	3	1,239.0	2.1	1	87	393.5	Service de couches
Self-service laundries	225	2,867.0	28.3	181	131	186.9	Lavoirs
Shoe repair shops	422	3,247.6	213.5	416	140	478.0	Cordonniers
Shoeshine parlours	15	75.2	1.7	16	7	15.7	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	8	257.0	22.3	5	19	66.0	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	156	1,792.0	44.3	162	97	215.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	78	896.3	57.4	82	90	209.3	Maisons de couture
Cemeteries	16	3,228.6	3.9	1	215	1,053.5	Cimetières
Miscellaneous personal services	108	--	--	--	--	--	Services personnels divers
Repair services group	160	6,717.5	478.1	144	511	2,134.0	Groupe des services de réparation
Welding shops	51	1,933.7	63.7	50	206	625.7	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	37	2,573.4	239.2	27	164	861.0	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	36	1,244.2	111.6	31	79	374.0	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	36	966.2	63.6	36	62	273.3	Ateliers de réparations diverses
Hotel, tourist camp and restaurant group ..	2,729	290,602.0	4,825.7	2,671	25,902	74,754.5	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	65	78,377.2	1,158.5	18	7,612	24,474.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	3	305.0	—	—	19	59.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	79	3,174.6	13.9	69	227	547.5	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	11	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	7	844.2	2.4	1	57	242.7	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	1,560	96,223.4	1,240.0	1,937	7,974	19,414.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	148	35,227.0	1,074.6	108	3,202	10,141.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	141	8,376.6	233.4	159	534	1,410.5	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	54	3,061.2	33.6	19	444	692.5	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	226	6,386.1	80.7	225	505	901.4	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	18	2,118.6	49.1	12	163	505.2	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	109	19,641.0	299.9	59	1,437	4,569.9	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	91	20,540.4	340.7	53	1,442	5,623.5	Traiteurs
Industrial restaurants	216	16,071.0	297.1	1	2,275	6,119.6	Restaurants industriels
Miscellaneous services group	681	133,916.3	3,492.9	388	8,289	40,929.0	Groupe des services divers
Funeral directors	65	9,714.0	359.9	17	385	2,271.7	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	54	4,736.7	217.8	31	268	1,882.9	Photographes commerciaux
Portrait photographers	123	4,240.2	194.7	108	280	1,100.9	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	24	10,620.6	245.0	14	485	1,989.2	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	65	25,427.8	104.8	8	466	2,435.8	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	93	56,413.1	1,961.2	41	2,281	18,371.8	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	24	2,364.4	0.3	5	278	1,153.3	Agences de collection
Driving schools	84	1,393.2	11.6	77	171	543.5	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	13	796.2	10.2	8	203	427.8	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	9	1,133.9	64.6	1	114	596.8	Désinfection et extermination
Window cleaning service	11	1,089.3	5.6	8	154	735.6	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	54	9,077.1	237.0	27	2,091	5,339.2	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	62	6,909.8	80.2	43	1,113	4,080.5	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
TROIS-RIVIÈRES (Major urban area)							TROIS-RIVIÈRES (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	497	23,884.0	465.1	435	1,743	4,432.8	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	28	7,064.8	11.1	15	124	350.2	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	5	455.7	1.3	1	55	80.8	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	—	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	4	37.0	1.2	4	—	0.2	Salles de billard
Bowling alleys	7	200.6	1.2	5	21	33.7	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	—	—	—	—	—	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	3	43.5	0.5	1	16	23.3	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	1	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	2	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Race track operation	1	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	1	—	—	—	—	—	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	2	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	—	—	—	—	—	Services récréatifs et de divertissement, n.e.s.
<u>Business services group</u>	13	510.1	2.6	10	59	238.5	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	—	—	—	—	—	—	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	4	18.0	—	5	—	—	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	—	—	—	—	—	—	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	3	178.4	—	3	16	72.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	—	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	1	—	—	—	—	—	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	4	—	—	—	—	—	Autres services commerciaux, n.e.s.
<u>Personal services group</u>	210	3,320.8	52.1	198	371	963.8	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	62	342.0	1.7	63	23	62.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	81	775.6	14.2	80	110	224.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	5	352.1	4.1	2	51	144.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	2	—	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	6	39.9	0.8	—	7	16.2	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	6	91.6	—	7	7	13.6	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	—	—	—	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
TROIS-RIVIÈRES — Concluded (Major urban area)							TROIS-RIVIÈRES — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	8	70.8	0.2	7	4	6.2	Lavoirs
Shoe repair shops	20	322.4	22.6	19	8	18.1	Cordonniers
Shoeshine parlours	1	--	--	--	--	--	Cièrres de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	8	36.0	2.0	8	1	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	3	51.3	--	3	14	26.7	Maisons de couture
Cemeteries	—	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	1	--	--	--	--	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	9	862.6	118.9	11	59	373.5	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	3	108.5	5.4	3	9	77.4	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	732.1	109.9	4	50	296.1	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	3	22.0	3.6	4	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	—	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u> ..	215	11,006.7	243.7	189	987	2,180.2	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	10	1,238.1	17.2	4	110	302.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	2	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	13	605.3	7.8	7	56	145.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	3	39.4	0.3	3	2	4.0	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	1	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	104	3,248.4	56.5	96	315	551.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	19	1,951.3	49.7	20	234	516.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	16	647.8	26.7	16	33	44.1	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	4	19.9	--	4	3	2.7	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	2	--	--	--	--	--	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	11	771.1	40.1	9	71	161.5	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	27	1,383.7	40.4	26	98	215.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	1	--	--	--	--	--	Traiteurs
Industrial restaurants	—	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	22	1,119.0	36.7	12	143	326.6	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	7	505.4	4.0	—	30	137.9	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	8	161.2	14.7	8	4	9.0	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	—	--	--	--	--	--	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	—	--	--	--	--	--	Agences de collection
Driving schools	—	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	—	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	2	--	--	--	--	--	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations Nombre de locaux	Receipts Recettes	Inventory at end of year Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
VALLEYFIELD (Major urban area)							VALLEYFIELD (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	189	5,408.6	166.8	185	507	959.5	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	11	350.3	6.4	9	47	49.1	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	2	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	5	168.0	5.0	5	23	25.2	Salles de billard
Bowling alleys	1	--	--	--	--	--	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	--	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	--	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	--	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	5	--	--	--	--	--	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	2	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	3	179.2	1.7	4	9	35.7	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	--	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	--	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	--	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	76	887.9	15.5	84	99	232.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	23	171.9	0.4	26	18	47.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	29	338.4	5.0	33	55	101.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	2	--	--	--	--	--	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	--	--	--	--	--	--	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	--	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	--	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

[illegible]

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
VANCOUVER (Metropolitan area)							VANCOUVER (Zone métropolitaine)
Total, all locations	4,409	295,893.0	4,949.2	3,307	25,831	93,215.4	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	338	30,184.9	242.3	166	2,065	7,213.1	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	36	6,452.9	2.2	4	500	1,510.7	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	1	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	6	1,085.7	1.6	--	71	217.0	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	6	202.4	--	4	42	63.0	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	4	888.5	--	--	79	323.5	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	1	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	19	4,669.5	5.4	--	66	307.0	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	12	1,053.2	32.7	3	60	314.4	Production cinématographique
Motion picture laboratories	2	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	1	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	78	1,056.9	10.7	71	85	210.0	Salles de billard
Bowling alleys	39	1,381.8	8.6	10	196	408.8	Salles de quilles
Bowling and billiards	10	816.1	10.5	5	110	211.0	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	23	338.6	1.5	17	65	87.2	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	5	1,279.3	4.0	1	37	748.9	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	1	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	7	329.2	1.2	5	16	84.2	Louage de bateaux et canots
Golf courses	14	2,223.2	83.1	2	318	1,110.2	Terrains de golf
Race track operation	3	3,721.1	--	1	26	364.1	Courses sur piste
Riding academies	13	194.5	6.9	10	15	37.1	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	4	199.5	4.6	1	34	47.0	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	2	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	8	234.0	4.9	5	9	33.1	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	42	2,347.1	35.3	16	226	746.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
Business services group	429	34,989.2	246.0	387	2,927	13,873.2	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	21	3,303.6	1.0	3	227	1,904.9	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	25	360.3	7.3	20	23	125.1	Peintres d'enseignes
Window display service	1	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	21	1,255.2	40.8	15	71	399.9	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	115	10,793.1	--	222	898	4,217.1	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	55	1,069.2	2.6	45	83	315.8	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	40	4,319.0	97.3	27	147	577.4	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	10	1,749.3	--	2	222	933.9	Agences de crédit
Personnel suppliers	21	2,631.5	6.8	8	426	1,255.7	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	119	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
Personal services group	1,915	40,403.7	398.3	1,657	4,501	16,253.8	Groupe des services personnels
Barber shops	464	4,161.2	12.0	498	309	1,231.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	9	131.6	0.4	8	15	52.1	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	597	10,233.5	127.2	522	1,423	4,052.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	46	3,908.0	35.7	10	573	2,173.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	86	3,225.5	22.3	56	343	1,170.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	58	784.3	6.5	2	95	220.3	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	113	1,196.2	6.6	107	67	134.6	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	9	338.9	24.3	4	27	120.9	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	16	340.4	1.9	9	30	67.8	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	16	272.2	0.3	17	32	113.8	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	3	4,209.4	0.5	1	532	3,194.4	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
VANCOUVER — Concluded (Metropolitan area)							VANCOUVER — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	7	1,142.9	0.6	2	212	616.6	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	17	1,158.2	—	—	113	543.0	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	4	3,518.5	4.5	—	303	1,299.9	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	96	1,140.2	5.0	73	85	118.0	Lavoirs
Shoe repair shops	167	1,400.5	101.6	163	64	220.3	Cordonniers
Shoeshine parlours	17	58.2	0.7	18	10	7.2	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	4	95.4	—	3	11	26.8	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	4	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	65	565.4	8.9	68	32	83.1	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	72	360.1	19.7	70	28	72.1	Maisons de couture
Cemeteries	5	606.1	3.5	—	49	231.2	Cimetières
Miscellaneous personal services	38	1,336.1	16.0	22	122	437.6	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	98	3,107.5	241.9	80	245	963.4	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	25	679.6	31.7	20	47	259.0	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	9	1,365.4	122.4	2	124	398.0	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	41	609.0	58.4	36	39	162.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	23	453.5	29.4	22	35	143.8	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	1,331	139,093.2	2,295.2	876	12,933	39,926.2	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	95	54,433.5	683.8	1	4,868	16,970.8	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	18	820.9	4.0	8	94	222.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	87	3,740.5	41.4	66	289	898.4	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	21	382.9	2.1	19	16	67.2	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	14	225.7	1.0	16	10	28.3	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	2	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	691	34,337.4	472.5	620	3,452	8,180.0	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	124	16,023.8	331.7	48	1,760	4,965.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	29	1,153.9	43.0	27	95	244.6	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	51	1,190.5	23.7	7	192	361.1	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	35	1,801.5	12.3	17	127	329.9	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	28	4,071.9	71.4	11	379	989.8	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	26	2,912.1	83.6	15	196	656.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	39	13,241.3	278.2	16	896	4,575.8	Traiteurs
Industrial restaurants	70	4,719.7	246.5	2	554	1,433.3	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	298	48,114.5	1,525.5	141	3,160	14,985.7	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	34	3,219.2	83.7	7	181	912.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	17	397.6	8.0	14	21	113.8	Photographes commerciaux
Portrait photographers	63	1,325.7	83.3	53	114	332.3	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	15	2,683.1	187.4	7	163	575.5	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver)	21	5,760.4	30.0	—	148	750.7	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	62	25,325.0	1,018.2	20	868	7,288.6	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	10	559.2	—	3	60	253.7	Agences de collection
Driving schools	20	542.0	2.0	9	85	260.4	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	6	90.7	—	3	6	22.9	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	3	226.0	21.6	1	24	115.2	Désinfection et extermination
Window cleaning service	3	56.8	—	2	6	29.1	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	22	3,765.0	12.5	10	880	2,630.9	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	22	4,163.8	78.8	12	604	1,700.2	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
VICTORIA (Metropolitan area)							VICTORIA (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	814	41,566.5	675.5	624	4,374	13,377.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	51	3,579.1	42.5	27	352	1,045.1	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres	6	1,021.8	0.4	2	89	224.6	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	1	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	1	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	1	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	4	73.3	0.5	5	1	--	Salles de billard
Bowling alleys	5	159.2	2.8	2	23	33.3	Salles de quilles
Bowling and billiards	2	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	3	69.6	--	2	11	25.0	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	4	103.7	4.4	3	11	32.9	Louage de bateaux et canots
Golf courses	9	854.9	15.6	3	101	383.9	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	1	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	1	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	1	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	—	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	11	711.5	14.6	5	47	207.4	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	55	3,259.7	31.8	49	356	1,160.9	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	2	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	3	56.7	0.5	2	4	15.1	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	3	96.6	1.6	2	42	52.9	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	22	1,356.0	—	34	150	514.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	3	66.0	—	4	8	16.0	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	5	511.9	1.4	1	33	72.4	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	3	246.4	—	—	39	149.5	Agences de crédit
Personnel suppliers	3	171.7	0.1	1	5	19.2	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	10	561.5	28.2	5	63	261.0	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	367	7,016.9	77.4	312	873	2,756.7	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	90	704.0	4.1	91	41	171.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	117	1,723.7	26.8	101	243	684.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	4	631.2	—	1	91	319.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	13	535.0	0.7	11	75	239.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	14	184.4	—	—	29	92.2	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	3	35.1	0.3	3	2	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	4	139.7	1.8	2	13	68.2	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	7	120.5	0.8	3	23	28.0	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	4	16.6	--	4	—	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
VICTORIA — Concluded (Metropolitan area)							VICTORIA — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	5	88.9	--	--	10	27.7	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	--	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	--	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	20	244.7	1.1	13	23	31.8	Lavoirs
Shoe repair shops	33	372.8	10.2	35	19	42.0	Cordonniers
Shoeshine parlours	5	10.6	0.1	5	1	--	Cîreurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	2	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	20	131.5	1.8	20	11	22.0	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	11	60.2	2.4	12	10	11.6	Maisons de couture
Cemeteries	1	--	--	--	--	--	Cîmetières
Miscellaneous personal services	6	147.3	0.9	4	11	45.2	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	19	362.9	40.7	19	20	104.1	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	5	83.0	4.7	3	7	31.0	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	99.0	5.4	3	4	31.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	6	122.7	22.5	7	6	31.3	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	5	58.2	8.1	6	3	10.1	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	262	22,225.2	365.8	188	2,442	6,563.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	16	7,901.0	118.4	1	861	2,891.2	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	7	417.9	3.3	3	53	139.7	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	48	2,855.9	49.4	39	249	731.5	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	3	44.9	0.5	2	8	9.9	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	5	95.8	0.8	4	2	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	3	70.2	4.8	3	7	17.5	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	103	5,333.6	56.3	85	618	1,373.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	19	2,570.6	62.6	9	349	790.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	12	669.6	26.1	12	58	157.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	2	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	25	700.2	6.9	23	85	112.9	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	1	--	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	8	1,030.7	25.5	1	69	202.6	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	6	255.2	8.1	4	35	45.8	Traiteurs
Industrial restaurants	2	--	--	--	--	--	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	60	5,122.7	117.3	29	331	1,746.8	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	7	782.8	27.9	1	40	252.1	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	2	--	--	--	--	--	Photographes commerciaux
Portrait photographers	17	253.7	9.2	14	20	47.8	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	3	116.7	3.6	2	6	18.6	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	3	479.9	--	--	19	88.9	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	8	2,773.0	70.5	2	122	939.5	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	6	153.2	--	1	22	68.9	Agences de collection
Driving schools	2	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	1	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	6	335.6	0.2	3	73	236.1	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	3	83.9	0.9	2	5	28.1	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
WELLAND (Major urban area)							WELLAND (Grande agglomération urbaine)
<u>Total, all locations</u>	284	8,904.9	159.7	269	925	2,136.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	22	498.4	2.4	19	68	86.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	3	--	--	--	--	--	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	--	--	--	--	--	--	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	--	--	--	--	--	--	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	--	--	--	--	--	--	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	--	--	--	--	--	--	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	--	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	--	--	--	--	--	--	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de théâtres
Motion picture production	--	--	--	--	--	--	Production cinématographique
Motion picture laboratories	--	--	--	--	--	--	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	--	--	--	--	--	--	Autres services de théâtre
Billiard parlours	10	95.7	0.8	12	2	--	Salles de billard
Bowling alleys	7	146.5	1.0	5	20	26.4	Salles de quilles
Bowling and billiards	1	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	--	--	--	--	--	--	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	--	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	--	--	--	--	--	--	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	1	--	--	--	--	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	--	--	--	--	--	--	Terrains de golf
Race track operation	--	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	--	--	--	--	--	--	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	--	--	--	--	--	--	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	--	--	--	--	--	--	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	--	--	--	--	--	--	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	--	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	--	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	--	--	--	--	--	--	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	13	613.9	4.3	10	66	219.5	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	--	--	--	--	--	--	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	--	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	1	--	--	--	--	--	Peintres d'enseignes
Window display service	--	--	--	--	--	--	Étalagistes
Other advertising services	--	--	--	--	--	--	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	7	372.8	--	8	39	130.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	1	--	--	--	--	--	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	1	--	--	--	--	--	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	1	--	--	--	--	--	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	2	--	--	--	--	--	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	142	1,652.0	10.8	148	193	453.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	46	274.7	1.1	57	8	34.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	--	--	--	--	--	--	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	49	530.1	6.1	49	73	176.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	3	186.7	--	6	29	60.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	9	331.1	--	9	41	125.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	5	49.4	--	--	7	14.6	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	--	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	1	--	--	--	--	--	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
WELLAND — Concluded (Major urban area)							WELLAND — fin (Grande agglomération urbaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	—	—	—	—	—	—	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	—	—	—	—	—	—	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	—	—	—	—	—	—	Service de couches
Self-service laundries	7	94.8	0.2	5	13	11.2	Lavoirs
Shoe repair shops	13	52.3	3.0	13	1	--	Cordonniers
Shoeshine parlours	—	—	—	—	—	—	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	—	—	—	—	—	—	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	2	--	--	--	--	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	—	—	—	—	—	—	Maisons de couture
Cemeteries	1	--	--	--	--	--	Cimetières
Miscellaneous personal services	3	29.7	0.4	3	1	--	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	8	164.5	12.4	8	7	23.4	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	2	--	--	--	--	--	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	1	--	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	4	88.8	7.3	4	2	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	1	--	--	--	--	--	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	80	5,055.1	93.9	71	530	1,097.0	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	11	1,962.3	50.2	7	211	476.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	—	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	4	86.3	—	3	3	4.9	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	—	—	—	—	—	—	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	—	—	—	—	—	—	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	—	—	—	—	—	—	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	—	—	—	—	—	—	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	41	1,848.0	26.6	40	218	407.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	1	--	--	--	--	--	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	7	180.4	4.9	7	11	16.2	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	—	—	—	—	—	—	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	4	111.4	0.6	3	16	18.8	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	7	511.2	3.9	7	25	76.4	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	2	--	--	--	--	--	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	3	142.0	2.9	—	18	46.1	Traiteurs
Industrial restaurants	—	—	—	—	—	—	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	19	921.0	35.9	13	61	256.9	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	6	452.3	24.1	3	15	94.4	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	—	—	—	—	—	—	Photographes commerciaux
Portrait photographers	4	61.2	1.9	4	6	14.5	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	—	—	—	—	—	—	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	1	--	--	--	--	--	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	4	283.8	9.7	1	20	103.8	Louage, tous genres, n.c.a.
Collection agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools	1	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	—	—	—	—	—	—	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	—	—	—	—	—	—	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
WINDSOR (Metropolitan area)							WINDSOR (Zone métropolitaine)
Total, all locations	1,034	61,679.5	916.5	869	5,719	17,372.1	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	76	9,183.9	61.7	45	1,118	2,207.1	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	5	1,186.1	—	—	130	237.3	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	3	437.5	3.3	—	54	61.0	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	—	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	1	--	--	--	--	--	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	—	—	—	—	—	—	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	—	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	—	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	—	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	15	216.0	1.1	14	9	19.1	Salles de billard
Bowling alleys	13	871.3	17.7	7	123	177.8	Salles de quilles
Bowling and billiards	2	--	--	--	--	--	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	3	78.8	1.6	2	25	40.5	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	2	--	--	--	--	--	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	—	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	6	23.5	0.8	6	1	--	Louage de bateaux et canots
Golf courses	6	846.7	12.2	—	70	289.0	Terrains de golf
Race track operation	1	--	--	--	--	--	Courses sur piste
Riding academies	4	80.2	—	4	6	11.6	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	—	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	—	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	1	--	--	--	--	--	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	2	--	--	--	--	--	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	12	360.1	21.3	9	18	52.3	Services récréatifs et de divertissement, n.c.s.
Business services group	86	5,953.8	56.7	70	451	2,013.7	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	3	127.8	—	—	5	41.8	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	1	--	--	--	--	--	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	5	245.3	10.6	3	15	80.9	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalgistes
Other advertising services	6	512.9	31.9	5	17	86.9	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	30	2,070.8	—	50	159	635.7	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	5	157.5	—	5	17	66.7	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	5	379.2	7.2	2	18	69.7	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	3	140.5	—	—	18	70.1	Agences de crédit
Personnel suppliers	2	--	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	26	1,952.4	3.2	5	159	772.8	Autres services commerciaux, n.c.s.
Personal services group	473	8,905.7	69.6	404	1,032	3,436.3	Groupe des services personnels
Barber shops	139	1,131.5	4.9	144	76	317.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	4	64.3	—	4	8	26.0	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	156	1,987.8	26.8	147	270	691.4	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	11	1,339.0	7.9	2	175	734.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	12	763.7	1.3	7	103	369.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	19	190.4	—	—	26	97.0	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	11	185.8	—	4	19	49.0	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	3	60.1	0.6	3	4	9.3	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	3	65.6	0.6	3	4	11.0	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	3	8.7	—	3	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
WINDSOR — Concluded (Metropolitan area)							WINDSOR — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	8	111.0	--	--	12	37.3	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	2	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	--	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	28	360.1	1.6	20	23	36.4	Lavoirs
Shoe repair shops	41	235.9	17.4	42	7	19.2	Cordonniers
Shoeshine parlours	--	--	--	--	--	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	--	--	--	--	--	--	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	--	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	9	75.9	0.4	9	5	14.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	9	45.6	1.1	9	3	4.8	Maisons de couture
Cemeteries	4	324.7	5.4	--	30	149.8	Cimetières
Miscellaneous personal services	6	160.1	0.4	6	11	27.5	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	29	2,577.6	142.2	27	109	907.0	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	8	234.2	3.0	6	13	78.5	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	2,088.1	108.4	5	83	785.4	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	13	178.1	27.5	13	5	19.6	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	4	77.2	3.3	3	8	23.5	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group</u>	313	28,281.1	373.6	287	2,597	6,758.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	11	3,530.5	20.0	4	405	1,087.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	1	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	43	2,422.4	26.9	40	143	466.8	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	1	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	--	--	--	--	--	--	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	--	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	--	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	138	8,794.8	112.8	147	923	2,134.6	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages	17	3,283.1	66.5	11	347	1,000.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	11	635.7	15.5	13	23	58.1	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	3	--	--	--	--	--	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	14	945.9	10.0	9	79	156.7	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs	4	871.9	21.9	4	71	140.5	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses	54	5,145.6	60.2	50	384	975.5	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	6	1,369.6	19.5	6	80	332.4	Traiteurs
Industrial restaurants	10	766.8	18.2	--	109	316.9	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	57	6,777.4	212.7	36	412	2,049.2	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	9	1,346.3	57.4	2	50	371.2	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	3	64.9	2.5	2	6	18.2	Photographes commerciaux
Portrait photographers	15	563.1	17.9	15	10	52.1	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	2	--	--	--	--	--	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	4	680.1	4.0	2	15	75.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	4	3,088.0	106.7	--	115	1,031.0	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	5	128.6	--	2	58	37.9	Agences de collection
Driving schools	3	58.6	--	3	7	24.1	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	--	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service	2	--	--	--	--	--	Désinfection et extermination
Window cleaning service	1	--	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	7	452.4	15.6	1	116	301.3	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	2	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 2. Services, by kind of business, for census metropolitan areas, major urban areas, and other cities of 30,000 population and over, 1966 - Concluded

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
WINNIPEG (Metropolitan area)							WINNIPEG (Zone métropolitaine)
<u>Total, all locations</u>	2,120	153,811.9	2,670.2	1,660	15,198	45,007.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	174	13,591.4	88.6	92	1,309	3,501.4	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	21	3,576.7	0.3	7	474	869.1	Salles de cinéma
Halls used for motion picture exhibition	—	—	—	—	—	—	Salles utilisées pour projection cinématographique.
Motion picture drive-in theatres	5	724.6	—	—	73	128.3	Ciné-parcs
Legitimate theatres, auditoriums and music halls	1	—	—	—	—	—	Théâtres réguliers, salles de concert et music-halls.
Theatrical producers, road companies, etc.	—	—	—	—	—	—	Agences de production de spectacles, troupes ambulantes, etc.
Bands, orchestras and entertainers	1	—	—	—	—	—	Fanfares, orchestres et artistes
Film exchanges	13	3,032.0	—	—	56	252.4	Distributeurs de films
Theatrical booking agencies	1	—	—	—	—	—	Agences de théâtres
Motion picture production	1	—	—	—	—	—	Production cinématographique
Motion picture laboratories	1	—	—	—	—	—	Laboratoires cinématographiques
Other theatrical services	2	—	—	—	—	—	Autres services de théâtre
Billiard parlours	36	560.0	3.3	38	58	80.2	Salles de billard
Bowling alleys	17	551.9	7.8	8	98	150.3	Salles de quilles
Bowling and billiards	14	885.0	10.0	6	121	226.9	Quilles et billards
Dancehalls, studios and schools	7	106.9	—	7	12	11.5	Salles, studios et écoles de danse
Athletic clubs, arenas, stadiums and grounds	—	—	—	—	—	—	Clubs, arènes, stades et terrains athlétiques
Bathing beaches and swimming pools	2	—	—	—	—	—	Plages et piscines
Boat and canoe rentals	—	—	—	—	—	—	Louage de bateaux et canots
Golf courses	11	1,476.4	20.6	1	129	611.4	Terrains de golf
Race track operation	—	—	—	—	—	—	Courses sur piste
Riding academies	5	66.1	0.5	5	3	3.9	Académies d'équitation
Skating rinks, ice	1	—	—	—	—	—	Patinoires (glace)
Skating rinks, roller	1	—	—	—	—	—	Patinoires (patins à roulettes)
Amusement parks	—	—	—	—	—	—	Parcs d'amusement
Coin-operated amusement device services	1	—	—	—	—	—	Appareils automatiques d'amusement
Coin-operated machine rental and repair	—	—	—	—	—	—	Louage et réparation d'appareils automatiques
Miscellaneous amusement and recreation services, n.e.s.	33	1,940.0	21.5	15	242	951.7	Services récréatifs et de divertissement, n.c.a.
<u>Business services group</u>	175	18,953.9	204.6	199	1,573	6,939.7	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	12	1,152.7	3.8	1	96	694.1	Agences de publicité
Outdoor display and billboard advertising	3	3,012.6	141.0	—	183	902.8	Affichage en plein air et panneau-réclame
Sign painting shops	10	418.4	19.9	5	38	146.2	Peintres d'enseignes
Window display service	—	—	—	—	—	—	Étalagistes
Other advertising services	14	992.6	25.7	6	66	355.1	Autres services de publicité
Chartered and certified accountants	70	6,287.5	—	158	653	2,345.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service	15	752.4	1.0	19	52	285.7	Autre service de comptable ou tenue de livres
Addressing, duplicating, blueprinting, photostating, mailing and typing services	4	1,012.6	1.7	2	39	84.4	Services d'adressographie, d'autocopie, d'héliogravure, de photocopie, d'expédition postale et de dactylographie.
Credit agencies	4	612.4	—	—	66	282.1	Agences de crédit
Personnel suppliers	9	1,812.7	—	1	82	424.5	Agences de location de personnel
Other business services, n.e.s.	34	2,900.0	11.5	7	298	1,419.4	Autres services commerciaux, n.c.a.
<u>Personal services group</u>	917	19,491.2	322.6	792	2,897	8,063.5	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	291	2,142.6	7.7	292	181	582.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	13	212.8	2.4	13	26	85.2	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	303	5,501.1	68.7	257	918	2,391.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning)	23	5,245.6	114.8	2	1,018	3,000.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning)	16	856.4	22.9	18	108	364.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Pick-up offices operated by dry cleaning plants	48	498.4	0.2	—	103	301.2	Comptoirs des établissements de nettoyage
Distributors or agents for dry cleaners	10	116.5	1.4	10	6	13.9	Distributeurs ou agents pour les nettoyeurs
Rug cleaning and repairing plants	1	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	8	127.3	0.3	6	13	27.2	Nettoyage à sec automatique
Hand laundries	7	23.5	—	8	—	—	Buanderies à la main
Laundries, power, with cleaning and dyeing	2	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.

TABLEAU 2. Services par genre de commerce, zones métropolitaines de recensement, grandes agglomérations urbaines et autres cités de 30,000 habitants et plus, 1966 - fin

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux	Receipts — Recettes	Inventory at end of year — Stock à la fin de l'année	Number of working proprietors — Nombre de propriétaires actifs	Paid employees — Employés rémunérés		Genre de commerce
					Number last week of November — Nombre, dernière semaine de novembre	Total payroll for year — Rémunération totale de l'année	
		\$'000	\$'000			\$'000	
WINNIPEG — Concluded (Metropolitan area)							WINNIPEG — fin (Zone métropolitaine)
<u>Personal services group — Concluded:</u>							<u>Groupe des services personnels — fin:</u>
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	1	--	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Branch or pick-up offices operated by power laundries.	1	--	--	--	--	--	Succursales ou comptoirs des buanderies mécaniques.
Linen supply service with power laundry	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie avec buanderie mécanique
Linen supply service without power laundry.	1	--	--	--	--	--	Service de lingerie sans buanderie mécanique
Diaper service	1	--	--	--	--	--	Service de couches
Self-service laundries	34	353.2	2.0	24	27	44.2	Lavoirs
Shoe repair shops	81	361.7	29.7	81	14	38.5	Cordonniers
Shoeshine parlours	8	31.9	0.5	8	2	--	Cireurs de chaussures
Fur cleaning, repair and storage	3	133.0	9.9	4	18	43.1	Nettoyage, réparation et entreposage des fourrures.
Hat cleaning shops	2	--	--	--	--	--	Nettoyage de chapeaux
Valet service, pressing and repair shops	24	216.2	4.7	25	22	46.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Dressmakers	17	126.5	1.6	18	22	30.9	Maisons de couture
Cemeteries	3	435.4	--	--	28	173.7	Cimetières
Miscellaneous personal services	18	243.8	18.1	21	10	18.3	Services personnels divers
<u>Repair services group</u>	41	1,027.1	63.7	43	63	246.5	<u>Groupe des services de réparation</u>
Welding shops	12	309.7	5.9	12	19	99.2	Ateliers de soudure
Armature rewinding and electric motor repair shops.	5	202.0	16.2	8	12	46.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	13	379.1	39.4	12	23	71.0	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Miscellaneous repair shops	11	136.3	2.2	11	9	29.6	Ateliers de réparations diverses
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group ..</u>	691	73,534.0	1,265.6	474	7,209	16,934.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	87	34,736.7	499.5	20	2,910	7,721.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	--	--	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	22	1,314.2	23.6	14	105	237.4	Motels
Tourist courts, cabins, etc.	2	--	--	--	--	--	Quartiers, cabines, etc., pour touristes
Tourist camping grounds	5	68.7	5.2	3	5	17.1	Camps de touristes
Hunting and fishing camps	--	--	--	--	--	--	Camps de chasse et de pêche
Recreation vacation camps	1	--	--	--	--	--	Camps de récréation pour les vacances
Eating places	383	19,381.0	337.8	331	2,075	4,287.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages ..	55	10,773.2	225.5	21	1,386	3,199.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	44	1,414.1	56.2	46	100	160.4	Restaurants avec autre marchandise
Refreshment booths and stands	24	466.3	8.8	8	66	121.8	Pavillons et kiosques de rafraîchissements
Take out food shops	14	1,034.3	12.1	3	98	179.7	Préparation de mets à emporter
Cocktail lounges, bars and night-clubs ..	3	277.3	9.4	5	44	50.9	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses ..	3	460.8	17.3	1	28	60.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Caterers	32	2,577.2	38.5	21	248	599.9	Traiteurs
Industrial restaurants	16	931.4	31.7	--	131	269.3	Restaurants industriels
<u>Miscellaneous services group</u>	122	27,214.3	725.1	60	2,147	9,321.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	16	2,206.2	74.1	1	114	556.8	Directeurs de funérailles
Commercial photographers	10	1,215.6	17.7	9	105	626.0	Photographes commerciaux
Portrait photographers	31	1,862.7	17.4	30	74	289.8	Photographes-portraitistes
Developing, printing and enlarging	6	3,038.4	185.1	1	172	749.4	Développement, impression et agrandissement
Automobile and truck rentals (without driver).	6	649.7	2.4	1	29	105.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
All rentals, n.e.s.	20	13,850.1	372.9	6	508	4,372.5	Louage, tous genres, n.e.s.
Collection agencies	6	273.0	--	2	34	135.1	Agences de collection
Driving schools	3	154.1	--	1	30	101.7	Écoles-chauffeurs d'automobile
Investigation services	1	--	--	--	--	--	Bureaux d'enquête
Disinfecting and exterminating service ..	3	557.9	20.3	1	38	159.8	Désinfection et extermination
Window cleaning service	3	125.2	0.6	3	24	80.3	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	6	1,580.2	11.7	--	679	1,092.0	Divers services d'immeubles et habitations
Other miscellaneous services	11	--	--	--	--	--	Autres services divers

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
\$'000							
CANADA							
<u>Total, all locations</u>	84,765	93,791	2,979,849.8	4,587,001.4	770,092.5	1,234,537.4	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	5,835	7,422	253,290.5	441,905.5	55,450.2	92,879.7	<u>Groupe des services récréatifs et de di- vertissement.</u>
Motion picture theatres	1,340	1,228	74,231.4	101,258.9	15,648.6	18,941.7	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	238	253	9,558.1	17,720.9	1,927.1	3,039.8	Ciné-parcs
Billiard parlours	1,317	1,492	13,425.1	19,932.6	1,468.6	2,511.6	Salles de billard
Bowling alleys	883	1,027	33,216.7	32,532.1	8,293.3	7,362.3	Salles de quilles
Bowling and billiards	137	205	4,789.6	8,303.5	1,239.8	1,947.9	Quilles et billards
Golf courses	199	578	6,951.9	39,001.0	2,110.9	14,538.2	Terrains de golf
<u>Business services group</u>	4,024	5,072	272,684.0	492,387.6	118,680.7	194,704.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	222	264	46,827.3	69,942.7	29,322.8	41,338.7	Agences de publicité
Sign painting shops	365	464	6,972.0	10,616.9	1,887.5	3,115.5	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants ..	1,099	1,495	73,603.9	137,290.9	28,182.3	52,147.8	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	568	461	11,552.6	9,225.0	3,595.0	2,986.5	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	84	142	9,109.0	15,951.9	4,329.8	8,070.8	Agences de crédit
Personnel suppliers	52	248	2,644.0	35,137.7	1,685.3	9,252.6	Agences de location de personnel
<u>Personal services group</u>	32,123	35,655	406,974.2	596,480.7	140,815.0	209,357.7	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	9,256	10,217	52,755.5	72,748.7	13,412.5	17,437.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	327	490	4,381.8	6,706.9	1,655.3	2,483.2	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	10,221	12,505	87,016.6	149,026.2	28,793.3	51,785.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	674	985	55,092.5	94,400.8	28,170.5	44,904.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	1,141	1,141	42,066.5	54,861.2	17,824.5	23,151.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	90	114	3,717.8	5,692.4	1,435.9	2,053.5	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	5	237	47.6	4,076.9	1.9	750.1	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	147	142	27,691.7	35,123.8	15,603.3	20,157.3	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	131	142	11,317.0	13,117.6	5,755.4	6,647.3	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	1,138	1,766	11,145.6	19,673.5	626.2	1,801.8	Lavoirs
Shoe repair shops	3,724	3,037	23,251.8	22,717.5	3,123.7	2,610.8	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	896	1,054	7,106.7	11,483.7	1,105.9	1,991.9	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	80	138	5,996.4	8,862.5	2,214.9	3,049.2	Cimetières
<u>Repair services group</u>	3,446	2,828	64,760.2	65,572.2	17,721.8	18,080.3	<u>Groupe des services de réparation</u>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	253	302	12,132.4	19,798.4	4,344.3	6,158.7	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	390	373	4,970.5	6,430.5	1,027.2	1,388.5	Serruriers, armuriers et ateliers de ré- paration d'outillage et de coutelle- ries.
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group.</u>	34,626	37,508	1,660,787.8	2,397,258.4	347,893.5	536,700.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	3,628	3,997	519,909.3	765,654.1	130,284.2	192,413.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	705	311	21,547.8	11,309.0	5,631.8	2,884.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	192	169	14,585.9	14,980.0	3,943.8	3,951.5	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	604	233	11,849.4	5,603.3	2,655.5	1,496.6	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	2,693	3,527	58,700.0	126,896.7	8,928.5	23,711.3	Motels
Eating places	13,199	16,497	518,296.8	700,995.5	96,270.4	136,442.2	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	478	1,595	80,580.0	251,396.7	22,839.3	68,987.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	5,599	2,878	190,148.7	112,534.9	27,989.3	13,431.7	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night- clubs.	200	308	23,072.9	34,455.3	5,193.8	8,206.0	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	1,316	1,698	96,285.6	127,615.1	16,126.7	22,411.8	Tavernes, cabarets, buvettes
<u>Miscellaneous services group</u>	4,711	5,306	321,353.1	593,397.0	89,531.3	182,814.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	1,533	1,706	69,779.8	85,427.7	13,638.6	17,809.8	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	305	287	40,069.0	71,528.8	6,093.8	8,431.6	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	141	186	5,084.1	8,996.9	2,525.8	4,147.0	Agences de collection
Driving schools	138	190	1,988.2	3,491.2	826.1	1,375.5	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	70	61	2,772.2	3,106.8	1,696.9	1,744.3	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	267	260	25,676.3	40,517.3	14,024.4	26,596.1	Divers services d'immeubles et habi- tations.

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
	\$'000						
NEWFOUNDLAND							TERRE-NEUVE
<u>Total, all locations</u>	834	1,167	31,116.4	47,155.0	6,370.5	10,605.0	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	87	137	1,360.4	3,997.5	305.4	675.7	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	50	42	782.4	1,090.4	125.8	159.1	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Billiard parlours	11	27	52.4	192.8	11.9	12.5	Salles de billard
Bowling alleys	3	11	42.4	—	21.6	—	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	1	—	—	—	—	Quilles et billards
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
<u>Business services group</u>	24	49	960.1	2,178.0	464.6	950.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	2	—	—	—	—	Agences de publicité
Sign painting shops	3	4	54.9	127.0	16.7	44.5	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants ..	9	20	486.1	1,373.5	271.1	584.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	3	7	91.1	82.7	44.2	14.6	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	1	2	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	1	—	—	—	—	Agences de location de personnel
<u>Personal services group</u>	244	323	2,870.7	4,323.6	1,078.7	1,399.3	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	96	128	—	787.0	—	207.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	2	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	66	113	645.1	1,138.4	253.6	421.7	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	9	14	—	1,151.7	—	369.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	12	7	516.9	308.6	227.5	149.0	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	4	—	389.3	—	170.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	1	6	—	133.9	—	8.6	Lavoirs
Shoe repair shops	31	27	155.1	189.6	20.2	35.5	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	4	4	8.0	26.1	—	6.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
<u>Repair services group</u>	18	10	440.8	72.4	126.6	—	<u>Groupe des services de réparation</u>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	3	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	1	1	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group.</u>	427	601	16,580.0	32,383.1	2,536.5	6,024.1	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	34	45	3,776.0	6,429.0	962.4	1,477.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	26	14	483.3	444.7	60.6	97.7	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	1	1	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	2	2	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	6	17	287.8	1,378.1	53.2	369.4	Motels
Eating places	150	265	3,658.3	7,786.8	525.9	1,221.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	8	21	375.0	2,527.8	48.5	513.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	72	47	1,823.1	1,389.2	190.2	159.9	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night-clubs.	20	46	1,437.9	3,375.1	201.6	491.3	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	66	72	4,078.8	3,901.1	394.2	382.4	Tavernes, cabarets, buvettes
<u>Miscellaneous services group</u>	34	47	8,904.4	4,200.4	1,858.7	—	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	13	16	640.3	—	147.8	—	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	5	2	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	—	1	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	1	6	—	1,024.7	—	723.0	Divers services d'immeubles et habitations.

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
			\$'000				
PRINCE EDWARD ISLAND							ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
<u>Total, all locations</u>	360	362	6,442.3	9,554.7	1,392.1	2,180.6	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	21	32	618.9	1,284.4	68.0	241.0	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement</u>
Motion picture theatres	8	6	202.5	250.2	26.9	32.1	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	3	5	66.0	128.5	7.9	22.9	Ciné-parcs
Billiard parlours	—	3	—	116.8	—	19.7	Salles de billard
Bowling alleys	—	1	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	1	—	—	—	—	Quilles et billards
Golf courses	—	2	—	—	—	—	Terrains de golf
<u>Business services group</u>	7	8	230.3	275.7	85.9	99.3	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Sign painting shops	2	2	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants	4	2	163.8	—	76.5	—	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	1	2	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	—	1	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
<u>Personal services group</u>	129	127	1,143.8	1,448.6	367.8	468.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	45	52	—	280.1	—	65.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	2	—	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	45	45	236.7	370.8	68.9	99.2	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	1	1	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	9	9	—	404.0	—	159.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	2	1	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	—	6	—	78.4	—	13.5	Lavoirs
Shoe repair shops	10	5	83.4	—	19.4	—	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	6	3	19.2	13.3	3.9	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	2	2	—	—	—	—	Cimetières
<u>Repair services group</u>	25	20	151.8	319.8	34.3	—	<u>Groupe des services de réparation</u>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	—	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	—	1	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerie.
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group.</u>	149	150	3,887.7	5,659.8	786.7	1,203.9	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	—	1	—	—	—	—	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	9	3	602.0	67.5	226.3	17.3	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	—	5	—	221.5	—	46.9	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	9	2	213.0	—	53.4	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	15	34	372.0	1,395.9	65.3	304.0	Motels
Eating places	53	64	1,587.4	2,735.6	302.3	542.0	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	—	2	—	—	—	—	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	16	8	792.9	195.4	99.0	17.4	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night-clubs.	—	—	—	—	—	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	—	1	—	—	—	—	Tavernes, cabarets, buvettes
<u>Miscellaneous services group</u>	29	25	409.8	566.4	49.4	—	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	22	18	305.8	397.0	30.8	47.2	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	—	—	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	—	1	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	—	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations.

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
	\$'000						
NOVA SCOTIA							NOUVELLE-ÉCOSSE
<u>Total, all locations</u>	2,538	2,678	64,109.0	92,186.5	16,111.2	23,848.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	140	219	5,537.0	9,260.5	1,210.3	2,104.9	<u>Groupe des services récréatifs et de divertissement.</u>
Motion picture theatres	49	45	2,172.4	2,753.5	487.1	562.0	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	11	10	411.2	569.6	60.6	82.2	Ciné-parcs
Billiard parlours	19	33	175.4	462.4	29.2	77.1	Salles de billard
Bowling alleys	27	42	1,198.9	1,913.5	249.2	522.6	Salles de quilles
Bowling and billiards	2	4	--	161.0	--	41.8	Quilles et billards
Golf courses	5	20	183.0	778.6	39.0	254.1	Terrains de golf
<u>Business services group</u>	88	116	3,018.0	6,563.2	1,336.7	2,440.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	4	3	251.7	246.0	163.6	170.5	Agences de publicité
Sign painting shops	15	12	103.6	129.9	13.9	28.4	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants	41	53	1,921.1	3,289.7	826.7	1,355.3	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	9	9	106.1	137.3	32.1	45.8	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	2	9	--	582.0	--	234.8	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	7	—	299.0	—	68.4	Agences de location de personnel
<u>Personal services group</u>	1,039	1,129	10,013.8	13,704.5	3,516.0	4,401.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	369	378	1,513.1	2,121.8	385.1	446.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	11	5	162.0	70.0	64.2	12.8	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	351	442	2,098.3	3,438.5	630.3	1,030.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	18	30	1,629.3	2,553.1	752.7	1,165.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	40	33	1,413.7	1,956.3	645.1	705.1	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	3	7	18.7	78.0	--	26.6	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	5	—	42.2	—	13.4	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	8	5	510.1	430.8	245.5	201.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	4	5	652.4	725.7	302.9	367.7	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	20	57	189.9	683.5	16.1	74.9	Lavoirs
Shoe repair shops	102	78	592.8	644.2	74.1	78.9	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	24	24	111.3	159.8	28.2	--	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	4	10	126.4	--	45.2	--	Cimetières
<u>Repair services group</u>	111	74	2,163.4	1,480.1	672.0	424.4	<u>Groupe des services de réparation</u>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	10	5	100.6	517.8	17.8	71.4	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	13	5	234.3	118.1	25.7	25.7	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleres.
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group.</u>	997	958	35,761.7	49,915.9	7,385.2	11,342.8	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	12	25	4,083.2	8,833.4	1,580.7	2,681.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	80	44	2,099.3	1,190.1	575.6	317.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	6	5	618.4	248.0	209.2	66.5	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	22	9	164.9	106.5	45.5	38.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	79	104	2,048.8	4,998.5	372.5	1,177.0	Motels
Eating places	414	427	13,784.2	16,644.7	2,414.5	3,495.1	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	5	38	604.0	5,023.9	151.6	1,173.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	157	102	4,463.8	3,321.1	688.3	438.9	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night-clubs.	4	6	176.1	333.4	13.5	80.3	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	34	58	3,288.8	4,860.6	379.6	796.8	Tavernes, cabarets, buvettes
<u>Miscellaneous services group</u>	163	182	7,615.1	11,262.3	1,991.0	3,135.0	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	80	86	2,543.0	3,202.7	493.3	771.4	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	8	11	584.3	2,007.1	109.1	278.9	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	7	7	--	237.6	--	100.1	Agences de collection
Driving schools	1	3	--	70.8	--	38.3	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	4	2	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	5	4	413.7	727.9	293.5	528.8	Divers services d'immeubles et habitations.

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
\$'000							
NEW BRUNSWICK							NOUVEAU-BRUNSWICK
Total, all locations	2,066	2,236	42,465.9	77,433.6	9,583.9	18,859.0	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	133	190	5,547.0	7,716.8	892.8	1,311.5	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	41	33	1,588.1	1,800.0	302.0	325.7	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	11	13	309.8	814.4	52.3	132.9	Ciné-parcs
Billiard parlours	26	37	182.3	379.5	29.7	70.3	Salles de billard
Bowling alleys	14	37	441.8	1,077.9	80.4	236.6	Salles de quilles
Bowling and billiards	3	1	36.2	--	--	--	Quilles et billards
Golf courses	4	14	152.1	--	45.8	--	Terrains de golf
Business services group	56	89	2,420.2	4,574.4	776.3	1,599.4	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	3	1	86.6	--	28.3	--	Agences de publicité
Sign painting shops	5	9	109.2	141.3	53.3	35.1	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants	29	40	1,441.4	2,254.9	448.9	787.8	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	3	7	48.2	266.7	14.5	89.5	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	1	6	--	235.5	--	119.6	Agences de crédit
Personnel suppliers	--	1	--	--	--	--	Agences de location de personnel
Personal services group	892	934	7,299.1	10,063.7	2,371.9	3,436.7	Groupe des services personnels
Barber shops	296	327	1,354.4	1,866.4	329.0	480.0	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	8	7	112.3	102.4	36.0	26.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	354	368	1,422.9	2,329.8	316.5	635.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	11	14	869.0	1,405.8	563.9	643.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	28	22	800.2	774.0	286.9	299.6	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	1	--	--	--	--	--	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	--	--	--	--	--	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	7	8	1,079.6	1,537.7	541.3	760.6	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	--	1	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	21	31	225.2	276.1	20.2	26.5	Lavoirs
Shoe repair shops	82	64	520.7	450.7	81.0	70.1	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	12	8	43.7	74.6	4.9	14.5	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	4	10	181.1	415.6	64.5	180.5	Cimetières
Repair services group	91	71	844.1	1,243.9	176.4	347.3	Groupe des services de réparation
Armature rewinding and electric motor repair shops.	4	4	--	--	--	--	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	7	6	31.5	39.3	--	--	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutellerries.
Hotel, tourist camp and restaurant group.	777	822	21,661.2	40,746.9	4,428.8	9,106.3	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	--	27	--	--	--	--	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	69	28	3,764.9	808.8	1,223.1	204.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	--	2	--	--	--	--	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	12	3	458.4	63.5	164.3	12.8	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	80	125	2,075.0	4,759.2	359.0	996.4	Motels
Eating places	320	336	10,214.2	13,804.7	1,968.6	2,847.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	--	28	--	3,412.3	--	961.9	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	127	72	4,012.8	3,388.2	549.5	481.7	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night-clubs.	1	1	--	--	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	1	32	--	1,975.7	--	339.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Miscellaneous services group	117	130	4,694.3	13,087.9	937.7	3,057.8	Groupe des services divers
Funeral directors	50	51	1,619.9	2,108.6	294.0	508.8	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	11	11	669.0	1,104.8	93.3	129.4	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	3	7	151.4	--	51.8	--	Agences de collection
Driving schools	--	--	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	1	2	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	3	7	157.9	--	45.8	--	Divers services d'immeubles et habitations.

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
	\$'000						
QUEBEC							QUÉBEC
<u>Total, all locations</u>	23,803	27,232	821,379.3	1,252,882.1	201,139.5	317,625.9	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	1,323	1,707	63,240.2	107,697.6	13,724.8	19,883.1	<u>Groupe des services récréatifs et de di- vertissement.</u>
Motion picture theatres	343	348	19,390.4	27,183.7	3,757.8	4,520.0	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Billiard parlours	238	235	2,749.4	3,297.2	309.2	416.6	Salles de billard
Bowling alleys	292	343	10,463.0	8,469.7	2,719.5	1,772.2	Salles de quilles
Bowling and billiards	35	43	1,494.2	1,713.6	435.6	421.4	Quilles et billards
Golf courses	38	120	2,454.3	10,901.3	762.5	4,022.3	Terrains de golf
<u>Business services group</u>	766	994	71,008.6	119,760.1	31,116.5	46,411.4	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	62	80	13,427.2	18,574.8	8,367.7	11,537.9	Agences de publicité
Sign painting shops	64	87	1,135.4	2,186.2	346.4	719.1	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants ..	189	281	16,442.6	32,359.9	6,419.7	11,804.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	57	48	1,409.8	885.2	460.1	251.3	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	12	22	3,862.1	3,584.3	1,204.6	1,757.6	Agences de crédit
Personnel suppliers	3	47	532.2	8,830.2	389.5	1,798.1	Agences de location de personnel
<u>Personal services group</u>	8,991	10,172	109,869.8	162,050.7	37,810.6	56,888.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	2,498	2,762	15,212.4	20,397.6	4,430.8	5,837.6	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	52	218	681.1	2,467.1	255.0	895.9	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	3,079	3,748	23,396.1	42,806.7	7,576.0	14,625.6	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	160	248	11,988.0	21,335.8	5,988.4	9,723.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	226	224	9,643.6	13,699.2	4,223.3	6,270.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	16	14	1,045.6	916.9	458.7	384.8	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	2	30	—	573.4	—	108.6	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	30	30	7,920.7	8,176.4	4,531.1	4,770.0	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	38	46	2,682.7	4,653.5	1,381.3	2,389.1	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	229	385	2,107.3	3,595.9	109.5	307.9	Lavoirs
Shoe repair shops	1,206	1,034	8,246.3	8,252.3	1,020.7	851.2	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	398	501	3,845.9	6,466.9	611.8	1,215.7	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	6	3	719.2	279.4	354.5	72.3	Cimetières
<u>Repair services group</u>	804	689	14,264.2	17,139.0	3,990.3	4,968.4	<u>Groupe des services de réparation</u>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	53	81	3,400.7	5,402.8	1,223.0	1,809.1	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	73	63	1,169.5	1,331.9	208.1	258.2	Serruriers, armuriers et ateliers de ré- paration d'outillage et de coutelle- ries.
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group.</u>	10,623	12,202	479,415.2	687,737.7	90,185.5	138,806.5	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	1,158	1,452	134,360.2	197,846.6	31,022.3	45,107.3	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	230	64	3,189.0	1,996.0	790.3	528.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	109	99	5,835.6	4,639.9	1,314.5	1,047.8	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	152	53	1,539.3	555.3	352.4	131.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	446	512	11,247.0	19,072.6	1,990.8	3,575.7	Motels
Eating places	4,663	6,152	164,416.6	206,663.9	26,824.4	33,427.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	193	727	33,237.9	113,985.5	9,156.2	29,672.2	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	2,186	1,189	60,974.3	39,583.3	7,491.9	3,711.4	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night- clubs.	130	167	14,149.9	20,827.4	3,301.8	5,449.9	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	617	851	37,431.9	52,593.0	5,488.5	8,644.3	Tavernes, cabarets, buvettes
<u>Miscellaneous services group</u>	1,296	1,468	83,581.3	158,497.0	24,311.8	50,668.3	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	594	664	21,140.9	25,344.8	3,450.3	4,464.4	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	101	61	13,044.7	17,863.5	1,936.6	2,260.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	20	33	766.7	1,933.9	348.8	983.4	Agences de collection
Driving schools	12	31	117.1	672.7	—	235.2	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	11	11	585.0	408.2	372.6	153.8	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	31	40	5,930.7	9,980.5	3,625.0	7,419.4	Divers services d'immeubles et habi- tations.

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
			\$'000				
ONTARIO							ONTARIO
<u>Total, all locations</u>	32,014	34,518	1,175,641.8	1,839,281.4	320,660.8	516,942.3	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	1,922	2,628	113,898.8	210,427.9	25,164.5	44,521.6	<u>Groupe des services récréatifs et de di- vertissement.</u>
Motion picture theatres	350	304	30,104.5	40,839.4	6,438.5	7,708.0	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	91	97	4,449.6	9,130.7	877.1	1,499.8	Ciné-parcs
Billiard parlours	407	516	4,748.6	8,191.1	512.3	911.7	Salles de billard
Bowling alleys	375	370	14,615.6	13,747.0	3,490.1	2,907.8	Salles de quilles
Bowling and billiards	38	71	1,288.4	2,990.1	281.7	658.5	Quilles et billards
Golf courses	86	253	2,654.8	18,022.3	758.9	6,412.3	Terrains de golf
<u>Business services group</u>	1,778	2,236	132,930.8	254,120.5	60,039.7	103,895.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	106	123	29,337.5	45,110.1	18,531.6	26,169.7	Agences de publicité
Sign painting shops	167	221	3,527.5	5,430.4	764.0	1,507.8	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants	433	582	29,974.0	59,212.9	11,566.5	22,898.4	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	246	123	5,783.5	2,730.3	1,862.7	909.2	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	28	42	2,887.4	6,526.6	1,800.7	3,260.2	Agences de crédit
Personnel suppliers	28	142	1,187.5	18,685.3	660.3	5,019.7	Agences de location de personnel
<u>Personal services group</u>	13,213	14,119	171,069.6	250,963.0	57,557.0	86,004.0	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	3,696	3,930	20,811.7	28,973.2	4,770.4	6,368.7	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	115	115	1,572.2	2,094.3	625.7	806.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	4,274	4,951	38,102.5	60,907.5	12,160.0	20,511.5	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	297	432	22,870.5	40,676.6	11,808.8	19,634.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	456	465	18,079.6	22,698.9	7,665.4	9,622.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	45	59	2,023.2	3,668.4	750.0	1,264.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	2	107	--	1,752.2	--	324.7	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	59	54	8,675.1	12,417.9	5,430.5	7,244.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	60	61	4,846.2	5,232.9	2,360.4	2,552.0	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	537	741	5,463.7	9,049.5	307.2	711.3	Lavoirs
Shoe repair shops	1,269	1,044	7,981.1	7,572.4	1,017.0	909.1	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	299	327	2,079.5	3,096.3	294.6	429.6	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	37	79	2,955.9	5,903.1	1,053.1	1,954.5	Cimetières
<u>Repair services group</u>	1,134	948	25,145.0	24,911.3	7,401.4	6,992.9	<u>Groupe des services de réparation</u>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	126	140	6,293.7	9,315.8	2,391.3	2,947.9	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	171	156	2,084.1	2,657.8	475.5	607.0	Serruriers, armuriers et ateliers de ré- paration d'outillage et de coutelle- ries.
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group.</u>	12,198	12,565	601,484.6	840,454.2	132,607.6	195,970.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	887	914	160,019.9	230,062.4	45,356.1	64,271.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	152	68	6,317.3	2,846.4	1,521.1	784.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	46	32	2,595.2	3,428.6	687.0	852.4	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	328	133	7,754.9	3,553.6	1,618.8	967.9	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	1,112	1,360	24,233.3	49,239.4	3,436.7	8,729.2	Motels
Eating places	4,106	5,088	185,744.2	262,917.8	35,248.3	53,461.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	101	382	21,320.8	71,167.5	6,032.7	20,471.0	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	1,722	854	72,664.1	40,017.6	11,585.1	5,025.0	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night- clubs.	20	34	3,862.0	4,109.3	920.3	883.6	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	443	458	42,754.1	50,886.6	8,524.2	10,262.0	Tavernes, cabarets, buvettes
<u>Miscellaneous services group</u>	1,769	2,022	131,113.0	258,404.5	37,890.6	79,557.5	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	451	521	27,057.8	35,283.7	5,372.7	7,339.7	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	93	127	13,305.8	36,627.4	1,886.5	3,830.5	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	74	76	2,710.2	4,135.7	1,398.6	1,882.0	Agences de collection
Driving schools	98	116	1,273.3	1,897.2	521.7	688.1	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	41	34	1,750.3	2,114.1	1,094.4	1,261.5	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	131	127	12,442.1	18,062.3	5,708.0	10,719.6	Divers services d'immeubles et habi- tations.

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966 - suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
	\$'000						
MANITOBA							MANITOBA
Total, all locations	3,853	4,058	153,921.0	216,718.3	38,076.5	55,662.3	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	401	433	12,817.1	17,176.3	2,848.6	4,138.7	Groupe des services récréatifs et de di- vertissement.
Motion picture theatres	104	81	3,312.5	4,777.3	714.5	1,075.9	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	16	15	518.1	917.7	85.4	170.4	Ciné-parcs
Billiard parlours	96	98	778.4	1,091.2	107.0	132.9	Salles de billard
Bowling alleys	22	35	696.9	877.1	169.2	222.5	Salles de quilles
Bowling and billiards	17	25	846.2	1,196.8	262.0	282.0	Quilles et billards
Golf courses	21	29	372.8	1,909.6	99.4	722.8	Terrains de golf
Business services group	189	215	11,014.9	20,145.8	4,706.2	7,330.1	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	11	12	670.0	1,152.7	392.3	694.1	Agences de publicité
Sign painting shops	15	16	283.9	462.0	85.8	150.5	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants ..	69	87	4,814.4	7,069.1	1,732.8	2,620.1	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	23	23	479.7	926.8	160.6	338.5	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	4	4	347.2	612.4	206.5	282.1	Agences de crédit
Personnel suppliers	3	9	98.1	1,812.7	49.9	424.5	Agences de location de personnel
Personal services group	1,333	1,489	20,243.5	25,305.0	7,807.1	9,652.8	Groupe des services personnels
Barber shops	441	491	2,325.7	3,175.0	568.4	723.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	26	27	218.7	332.5	70.1	109.0	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	364	505	4,365.4	6,903.0	1,757.2	2,761.9	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	32	35	5,241.4	6,742.4	2,560.5	3,658.7	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	38	37	1,334.9	1,452.6	532.4	525.2	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	3	4	121.5	113.3	32.9	30.1	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	11	—	185.9	—	34.1	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	3	—	1,726.7	—	610.2	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	5	3	754.5	80.5	389.2	24.6	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	47	59	467.7	565.5	31.7	51.3	Lavoirs
Shoe repair shops	181	141	757.7	650.4	105.7	57.2	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	20	31	133.3	246.1	15.3	46.4	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	6	7	281.0	528.7	192.0	199.4	Cimetières
Repair services group	247	173	3,169.2	2,133.5	710.1	391.3	Groupe des services de réparation
Armature rewinding and electric motor repair shops.	16	11	534.5	288.6	234.7	59.8	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	22	19	121.7	406.2	21.1	72.9	Serruriers, armuriers et ateliers de ré- paration d'outillage et de coutelle- ries.
Hotel, tourist camp and restaurant group.	1,481	1,541	92,825.8	122,239.9	17,802.2	24,377.7	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	267	253	45,138.0	57,813.3	8,300.3	10,851.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	3	7	37.4	812.0	5.9	106.5	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	1	2	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	9	7	—	125.2	—	16.0	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	76	87	1,630.1	3,376.0	251.0	527.2	Motels
Eating places	587	704	23,746.5	30,702.8	4,633.8	6,190.9	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	53	86	8,215.4	13,670.4	2,368.1	3,899.1	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	279	133	9,096.4	4,528.9	1,341.3	517.8	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night- clubs.	3	4	405.0	—	66.8	—	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	11	25	584.9	1,851.9	20.1	182.1	Tavernes, cabarets, buvettes
Miscellaneous services group	202	207	13,850.5	29,717.8	4,202.3	9,771.7	Groupe des services divers
Funeral directors	59	62	3,542.7	3,737.3	871.7	865.2	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	13	7	1,059.9	699.1	192.5	109.3	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	5	7	162.6	277.5	76.2	135.1	Agences de collection
Driving schools	3	5	133.2	—	54.5	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	2	4	—	130.2	—	80.9	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	15	6	1,247.6	1,580.2	866.3	1,092.0	Divers services d'immeubles et habi- tations.

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966 - Continued

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
	\$'000						
SASKATCHEWAN							SASKATCHEWAN
<u>Total, all locations</u>	4,263	4,366	123,925.0	165,003.1	25,190.1	34,977.1	<u>Total, tous les locaux</u>
<u>Amusement and recreation group</u>	630	563	8,087.7	10,675.7	1,679.9	2,281.3	<u>Groupe des services récréatifs et de di- vertissement.</u>
Motion picture theatres	126	114	3,007.9	3,592.4	652.3	715.5	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	33	33	681.2	1,092.1	--	172.3	Ciné-parcs
Billiard parlours	221	188	1,648.7	1,673.5	150.5	184.9	Salles de billard
Bowling alleys	22	33	837.1	1,145.8	195.9	264.4	Salles de quilles
Bowling and billiards	16	15	227.0	255.0	42.8	41.3	Quilles et billards
Golf courses	14	32	169.8	463.5	35.0	130.1	Terrains de golf
<u>Business services group</u>	143	165	5,155.2	8,402.7	2,030.9	3,036.6	<u>Groupe des services commerciaux</u>
Advertising agencies	4	3	--	83.9	--	51.0	Agences de publicité
Sign painting shops	12	15	232.1	551.8	86.2	175.0	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants ..	49	59	2,284.2	3,976.9	945.6	1,544.9	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	26	27	467.1	383.0	119.7	114.1	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	9	12	295.4	533.1	132.3	270.6	Agences de crédit
Personnel suppliers	2	2	--	--	--	--	Agences de location de personnel
<u>Personal services group</u>	1,310	1,445	13,142.0	18,251.1	4,336.7	5,782.2	<u>Groupe des services personnels</u>
Barber shops	447	517	1,967.1	2,657.2	307.7	281.8	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	33	43	278.6	417.0	70.7	127.0	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	318	426	3,135.9	4,839.4	1,248.2	1,826.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	30	34	1,722.9	3,356.6	878.7	1,599.5	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	74	66	1,820.2	2,098.3	703.8	689.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	2	3	--	53.2	--	15.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	11	--	180.8	--	26.2	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	7	2	1,044.3	--	545.5	--	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	--	1	--	--	--	--	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	46	81	447.1	809.1	29.0	92.4	Lavoirs
Shoe repair shops	205	140	721.6	731.0	33.9	45.0	Gordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	21	21	172.9	218.3	51.3	39.0	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	6	9	453.5	365.4	94.4	114.8	Cimetières
<u>Repair services group</u>	318	245	3,599.7	4,206.6	801.9	987.6	<u>Groupe des services de réparation</u>
Armature rewinding and electric motor repair shops.	9	16	590.1	1,120.6	203.6	314.2	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	10	15	290.7	315.5	--	63.6	Serruriers, armuriers et ateliers de ré- paration d'outillage et de coutelle- ries.
<u>Hotel, tourist camp and restaurant group.</u>	1,658	1,719	85,651.7	111,674.3	14,261.7	19,812.7	<u>Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.</u>
Full year hotels, licensed	433	410	42,836.3	53,817.3	6,884.4	9,560.5	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	13	10	265.0	153.2	59.9	25.8	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	6	5	381.5	299.4	--	51.0	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	6	4	125.1	85.6	--	15.3	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	78	124	2,778.7	5,793.2	423.8	1,124.9	Motels
Eating places	589	696	22,613.4	31,345.2	4,199.3	5,806.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	15	32	1,834.7	3,259.7	641.8	836.5	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise Cocktail lounges, bars and night- clubs.	293	189	10,210.7	7,648.2	1,447.5	839.1	Restaurants avec autre marchandise
Taverns, beverage rooms, public houses.	1	5	--	193.6	--	38.1	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
<u>Miscellaneous services group</u>	204	229	8,288.7	11,792.7	2,079.0	3,076.7	<u>Groupe des services divers</u>
Funeral directors	90	98	2,826.9	3,463.8	608.6	765.2	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	11	11	705.7	977.9	104.1	163.7	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	4	9	--	334.1	--	86.8	Agences de collection
Driving schools	1	1	--	--	--	--	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	1	2	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	10	10	459.4	982.7	304.3	665.5	Divers services d'immeubles et habi- tations.

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966 — suite

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
	\$'000						
ALBERTA							ALBERTA
Total, all locations	5,921	6,751	238,268.2	351,374.3	62,382.0	97,745.9	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	568	685	16,972.7	28,571.1	3,132.3	7,070.7	Groupe des services récréatifs et de di- vertissement.
Motion picture theatres	146	134	5,870.6	7,661.7	1,113.9	1,352.6	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	36	36	1,429.7	2,400.1	293.4	409.0	Ciné-parcs
Billiard parlours	175	189	1,739.4	2,253.4	176.3	298.2	Salles de billard
Bowling alleys	36	56	1,753.3	2,126.4	468.8	623.3	Salles de quilles
Bowling and billiards	18	24	413.0	616.3	73.2	152.1	Quilles et billards
Golf courses	12	46	160.4	2,317.8	58.8	964.5	Terrains de golf
Business services group	341	434	17,553.1	30,173.0	6,862.7	11,086.6	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	11	17	862.6	1,336.3	472.6	747.8	Agences de publicité
Sign painting shops	32	27	580.0	577.4	193.9	178.6	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants ..	97	122	6,083.7	10,347.2	2,200.3	3,915.0	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	74	91	1,313.1	1,861.8	429.1	695.4	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	10	10	540.8	1,030.8	318.7	571.0	Agences de crédit
Personnel suppliers	5	15	548.0	2,007.5	420.5	470.0	Agences de location de personnel
Personal services group	1,966	2,416	28,463.9	42,756.4	10,771.5	16,081.3	Groupe des services personnels
Barber shops	613	757	3,584.3	5,110.0	988.2	1,172.9	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	55	55	1,080.8	969.0	457.2	418.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	543	793	5,107.5	10,016.5	1,847.5	3,742.0	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	64	79	5,938.9	8,688.3	2,974.7	4,325.4	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	113	122	3,506.2	5,570.5	1,442.8	2,493.8	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	9	8	193.0	330.2	58.0	140.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	1	36	--	677.8	--	115.8	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	9	8	1,480.1	1,123.4	883.0	613.5	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	7	9	312.4	565.5	167.7	305.7	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	82	153	677.6	1,424.0	37.3	161.2	Lavoirs
Shoe repair shops	256	200	1,704.3	1,679.0	326.8	259.7	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	45	30	294.4	277.0	40.4	61.9	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	9	7	444.2	339.5	152.0	136.8	Cimetières
Repair services group	397	349	8,836.2	7,345.8	2,153.1	1,957.7	Groupe des services de réparation
Armature rewinding and electric motor repair shops.	15	20	666.1	1,031.5	112.6	356.4	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	25	30	355.0	491.7	69.3	107.6	Serruriers, armuriers et ateliers de ré- paration d'outillage et de coutelle- ries.
Hotel, tourist camp and restaurant group.	2,257	2,455	134,342.2	197,750.9	31,630.0	48,392.6	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	415	432	54,895.7	81,033.5	14,127.5	20,436.9	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	25	13	1,465.1	846.8	383.3	252.3	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	5	5	4,536.0	4,889.3	1,547.0	1,515.9	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	18	7	800.8	769.9	205.7	226.1	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	216	277	4,804.2	9,819.6	747.2	1,940.8	Motels
Eating places	960	1,205	42,565.5	58,879.9	9,165.4	13,276.3	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	26	54	5,399.5	12,024.9	1,577.5	3,621.4	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	331	142	13,217.8	6,390.3	2,508.7	1,148.9	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night- clubs.	2	8	--	462.7	--	--	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	17	27	681.1	1,222.6	64.9	123.7	Tavernes, cabarets, buvettes
Miscellaneous services group	392	412	32,100.1	44,777.1	7,832.4	13,157.0	Groupe des services divers
Funeral directors	84	93	4,571.4	5,031.6	1,079.3	1,261.8	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	21	21	2,782.5	5,056.1	451.0	694.5	Louage d'automobile (sans chauffeur)
Collection agencies	8	17	329.5	778.4	166.7	409.8	Agences de collection
Driving schools	7	6	108.0	63.5	52.8	28.8	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	5	2	--	--	--	--	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	21	13	1,241.0	2,836.3	721.1	1,875.4	Divers services d'immeubles et habi- tations.

TABLE 3. Services, by kind-of-business group and selected trade, for Canada and the provinces, 1961 and 1966 — Concluded

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
	\$'000						
BRITISH COLUMBIA							COLOMBIE-BRITANNIQUE
Total, all locations	8,957	10,222	314,417.2	522,931.9	87,600.7	153,369.4	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	598	807	24,903.7	44,556.8	6,325.6	10,533.5	Groupe des services récréatifs et de di- vertissement.
Motion picture theatres	117	112	7,534.9	10,916.8	1,938.1	2,407.0	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	37	44	1,692.5	2,667.8	410.6	550.3	Ciné-parcs
Billiard parlours	120	161	1,311.9	2,238.8	136.2	377.9	Salles de billard
Bowling alleys	92	98	3,167.7	2,767.0	898.6	679.1	Salles de quilles
Bowling and billiards	8	19	470.4	1,238.2	138.9	308.7	Quilles et billards
Golf courses	19	62	804.7	4,229.9	311.5	1,878.3	Terrains de golf
Business services group	628	761	28,307.1	46,076.7	11,253.4	17,793.6	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	21	23	2,103.2	3,363.4	1,290.4	1,935.0	Agences de publicité
Sign painting shops	50	71	895.9	--	321.8	--	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants ..	178	246	9,937.3	17,086.0	3,686.4	6,507.2	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	123	123	1,806.6	1,930.9	468.1	520.7	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	17	34	1,083.4	2,730.1	615.4	1,512.9	Agences de crédit
Personnel suppliers	11	24	192.1	2,803.2	96.2	1,274.9	Agences de location de personnel
Personal services group	2,973	3,466	42,377.1	66,929.7	15,027.1	25,000.6	Groupe des services personnels
Barber shops	743	862	5,262.1	7,322.2	1,456.1	1,849.2	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	23	17	250.5	232.9	76.4	84.3	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	819	1,107	8,434.3	16,185.7	2,904.1	6,108.1	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	51	96	3,179.3	8,253.1	1,878.1	3,695.9	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	143	156	4,608.5	5,898.8	1,980.1	2,237.3	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf net- toyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ...	11	19	272.6	532.4	109.4	193.0	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	--	37	--	664.6	--	127.3	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	21	24	5,909.4	8,657.4	2,852.6	5,395.8	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	15	15	1,882.9	1,699.6	1,068.7	927.8	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	153	243	1,526.7	2,988.5	69.0	334.8	Lavoirs
Shoe repair shops	380	302	2,472.0	2,482.6	423.1	289.6	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	67	105	398.5	905.3	55.5	139.8	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	6	11	809.3	724.0	247.0	278.9	Cimetières
Repair services group	296	243	6,110.9	6,523.5	1,655.5	1,879.3	Groupe des services de réparation
Armature rewinding and electric motor repair shops.	17	24	456.7	1,924.9	--	558.2	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	66	76	675.1	1,012.1	141.2	244.7	Serruriers, armuriers et ateliers de ré- paration d'outillage et de coutelle- ries.
Hotel, tourist camp and restaurant group.	3,965	4,374	182,130.0	298,125.1	44,993.1	79,482.1	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	391	411	70,523.9	118,247.6	21,250.8	35,046.7	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	94	57	3,093.2	2,027.4	759.1	521.9	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis)
Seasonal hotels, licensed	17	12	457.0	592.8	127.6	175.1	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	46	12	665.6	310.4	163.7	86.5	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	575	864	8,950.6	26,248.6	1,187.5	4,850.3	Motels
Eating places	1,331	1,538	48,895.6	68,471.6	10,769.1	15,968.4	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	77	216	9,592.7	25,491.1	2,862.9	7,676.6	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	414	137	12,824.9	5,957.4	2,081.4	1,079.8	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night- clubs.	17	34	2,605.9	4,447.1	619.4	1,065.3	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	57	76	5,240.9	6,545.0	1,137.4	1,402.8	Tavernes, cabarets, buvettes
Miscellaneous services group	497	571	30,588.4	60,720.1	8,346.0	18,680.3	Groupe des services divers
Funeral directors	87	95	5,514.3	6,193.9	1,290.1	1,654.4	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	42	35	7,399.5	6,909.8	1,267.6	939.0	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	20	28	760.0	954.0	388.1	441.7	Agences de collection
Driving schools	16	28	338.4	613.7	156.7	280.1	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	5	4	--	93.9	--	49.4	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	50	46	2,795.7	4,673.7	1,764.7	3,188.1	Divers services d'immeubles et habi- tations.

TABLEAU 3. Services par groupe de commerces selon le genre et certains commerces, Canada et provinces, 1961 et 1966 - fin

Kind of business	Number of locations — Nombre de locaux		Receipts — Recettes		Total payroll for year — Rémunération totale de l'année		Genre de commerce
	1961	1966	1961	1966	1961	1966	
	\$'000						
YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES							YUKON ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST
Total, all locations	156	201	8,163.7	12,480.5	1,585.2	2,721.0	Total, tous les locaux
Amusement and recreation group	12	21	307.0	540.9	98.0	117.7	Groupe des services récréatifs et de divertissement.
Motion picture theatres	6	9	265.2	393.5	91.7	83.8	Salles de cinéma
Motion picture drive-in theatres	—	—	—	—	—	—	Ciné-parcs
Billiard parlours	4	5	—	35.9	—	9.8	Salles de billard
Bowling alleys	—	1	—	—	—	—	Salles de quilles
Bowling and billiards	—	1	—	—	—	—	Quilles et billards
Golf courses	—	—	—	—	—	—	Terrains de golf
Business services group	4	5	85.7	117.5	—	60.7	Groupe des services commerciaux
Advertising agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de publicité
Sign painting shops	—	—	—	—	—	—	Peintres d'enseignes
Chartered and certified accountants ..	1	3	—	—	—	—	Comptables agréés et brevetés
Other accounting and bookkeeping service.	3	1	—	—	—	—	Autre service de comptable ou tenue de livres.
Credit agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de crédit
Personnel suppliers	—	—	—	—	—	—	Agences de location de personnel
Personal services group	33	35	480.9	684.4	170.6	243.4	Groupe des services personnels
Barber shops	12	13	72.4	58.2	11.3	4.4	Boutiques de barbier
Barber and beauty salon combined	1	1	—	—	—	—	Salons de barbier et de beauté conjoints
Beauty salons	8	7	—	89.9	—	24.3	Salons de beauté
Dry cleaning and dyeing plants with laundry (except rug cleaning).	1	2	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie avec buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Dry cleaning and dyeing plants without laundry (except rug cleaning).	2	—	—	—	—	—	Établissements de nettoyage à sec et teinturerie sans buanderie (sauf nettoyage des tapis).
Rug cleaning and repairing plants ..	—	—	—	—	—	—	Nettoyage et réparation des tapis
Self-service dry cleaners	—	—	—	—	—	—	Nettoyage à sec automatique
Laundries, power, with cleaning and dyeing.	2	4	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, avec nettoyage et teinturerie.
Laundries, power, without cleaning and dyeing.	—	—	—	—	—	—	Buanderies mécaniques, sans nettoyage et teinturerie.
Self-service laundries	2	4	—	69.1	—	19.4	Lavoirs
Shoe repair shops	2	2	—	—	—	—	Cordonniers
Valet service, pressing and repair shops.	—	—	—	—	—	—	Remise en état, pressage et réparation des vêtements.
Cemeteries	—	—	—	—	—	—	Cimetières
Repair services group	5	6	34.9	196.3	—	42.3	Groupe des services de réparation
Armature rewinding and electric motor repair shops.	—	1	—	—	—	—	Rebobinage d'armatures et réparation de moteurs électriques.
Locksmiths, gunsmiths and tool and cutlery repair shops.	2	1	—	—	—	—	Serruriers, armuriers et ateliers de réparation d'outillage et de coutelleries.
Hotel, tourist camp and restaurant group.	94	121	7,047.7	10,570.6	1,276.2	2,181.5	Groupe des hôtels, camps de touristes et restaurants.
Full year hotels, licensed	31	27	4,276.1	5,718.8	799.7	1,092.0	Hôtels ouverts en permanence (permis)
Full year hotels, non-licensed	4	3	231.3	116.1	26.6	29.0	Hôtels ouverts en permanence (pas de permis).
Seasonal hotels, licensed	1	1	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (permis)
Seasonal hotels, non-licensed	—	1	—	—	—	—	Hôtels saisonniers (pas de permis)
Motels	10	23	272.5	815.6	41.5	116.4	Motels
Eating places	26	22	1,070.9	1,042.5	218.8	204.7	Restaurants
Eating places with alcoholic beverages.	—	9	—	—	—	—	Restaurants avec boissons alcooliques
Eating places with other merchandise	2	5	—	115.3	—	11.8	Restaurants avec autre marchandise
Cocktail lounges, bars and night-clubs.	2	3	—	274.0	—	32.6	Salons-coquetels, bars et clubs de nuit
Taverns, beverage rooms, public houses.	3	4	114.7	—	17.4	—	Tavernes, cabarets, buvettes
Miscellaneous services group	8	13	188.1	370.8	32.1	75.4	Groupe des services divers
Funeral directors	3	2	—	—	—	—	Directeurs de funérailles
Automobile and truck rentals (without driver).	—	1	—	—	—	—	Louage d'automobiles (sans chauffeur)
Collection agencies	—	—	—	—	—	—	Agences de collection
Driving schools	—	—	—	—	—	—	Écoles-chauffeurs d'automobile
Window cleaning service	—	—	—	—	—	—	Nettoyage de vitres
Miscellaneous services to dwellings and buildings.	—	1	—	—	—	—	Divers services d'immeubles et habitations.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010331289

C-3

Ca 005

Kind-of-business descriptions, copies of the questionnaires used and some detail of census procedures, as well as an analysis of results, will be included in Census Bulletin 6-1, Catalogue No. 97-641. See outside back cover for a list of the 1966 Bulletins of the Census of Merchandising and Service Trades.

This bulletin comprises service locations only. Any changes that might affect comparability with 1961 service trade statistics, have been noted in "Coverage changes". For changes in certain metropolitan and major urban areas, reference should be made to Census Bulletin 1-16, Catalogue No. 92-616.

Three cities other than metropolitan areas (Calgary, Regina and Saskatoon) have also been included in Catalogue No. 97-644 of Service Trade.

Note: Bulletin 97-646 has been cancelled from the series of census publications, because this bulletin containing only two tables will now be published more economically in conjunction with Bulletin 97-645.

Dans le bulletin de recensement 6-1, numéro de catalogue 97-641, on trouvera la description des genres de commerces, des reproductions des questionnaires utilisés et certains détails relatifs aux méthodes de recensement, ainsi qu'une analyse des résultats. La liste des bulletins de 1966 du recensement des entreprises de commerce et de service se trouve à l'extérieur de la couverture arrière.

Ce bulletin ne traite que les locaux des commerces de services. Les modifications dont il faut tenir compte lors de toute comparaison avec la statistique du commerce de services de 1961 ont déjà été signalées sous la rubrique "Modifications apportées à la couverture". Pour ce qui est des modifications de certaines zones métropolitaines et grandes agglomérations urbaines, on consultera utilement le bulletin de recensement 1-16, numéro de catalogue 92-616.

Trois cités autres que les zones métropolitaines (Calgary, Regina et Saskatoon) ont été incluses dans le catalogue 97-644 du Commerce de Services.

Nota: Le bulletin 97-646 a été enlevé des publications du recensement; pour raison d'économie ce bulletin ne comprenant que deux tableaux sera intégré au bulletin 97-645.

SYMBOLS

- figures withheld to avoid disclosure of individual operations.
- nil or zero.

SIGNES CONVENTIONNELS

- chiffres retenus afin de ne pas révéler les entreprises individuelles.
- néant ou zéro.

REPORTS OF THE CENSUS OF CANADA, 1966

This report is one of a series comprising Volume VIII of the 1966 Census. Reports in these series are so prepared that, by removal of the covers, the contents can be combined to form the materials of each census volume. A hard-covered binder, suitably titled, is supplied to purchasers of the complete set of reports for any given volume.

Individual reports of Volume VIII are listed below. They can be ordered singly by catalogue number, or the complete set including the cover binder at a composite price of \$8. Orders may be sent to **Publications Distribution, Dominion Bureau of Statistics**, or to **Superintendent of Publications, Department of Public Printing and Stationery, Ottawa**. Regulations require that remittance be made prior to the mailing of reports, in the form of a cheque or money order payable to the **Receiver General of Canada**. Orders for reports not yet released will be filled as soon as they become available.

A brochure is available listing the individual bulletins of the 1966 Census of Merchandising and Services. For a copy of this brochure, or for further information on census publications, address your inquiry to the **Information and Public Relations Division, Dominion Bureau of Statistics**. Census of Canada reports on population and agriculture contained in Catalogue Nos. 92-601 to 99-604 may be obtained from the same source.

Volume VIII—Service Trades

- 97-641 Introduction and General Review.**—Description of the census, definitions of terms used, analysis of results and samples of questionnaires, etc. (60 pp., 75c.)

Location Statistics

- 97-642 Provinces and Cities by Kind of Business.**—Limited comparisons with the 1961 Census (136 pp., \$1.50)

- 97-643 Counties or Census Divisions and Places of 1,000 Population and Over.**—Principal statistics, counties by selected trades, etc. (148 pp., \$1.50)

- 97-644 Metropolitan Areas by Census Tracts.**—Showing revenue by kind-of-business group, census tract maps (60 pp., 75c.)

- 97-645 Size of Business and Miscellaneous Data.**—Size by annual revenue, employment and by number under same ownership; form of organization, receipts from the sales of meals and lunches (96 pp., \$1)

Establishment Statistics

- 97-647 General Statistics.**—Canada and the provinces, by kind of business, including percentage distribution of source of receipts for reporting establishments (52 pp., 75c.)

RAPPORTS DU RECENSEMENT DU CANADA, 1966

Le présent rapport fait partie d'une série qui constitue le volume VIII du recensement de 1966. Les rapports se présentent de telle sorte qu'en enlevant les couvertures l'utilisateur peut les réunir et ainsi constituer la matière de chaque volume du recensement. Un auto-relieur à couverture rigide et portant le titre approprié sera fourni à ceux qui achèteront la série complète des rapports devant constituer un volume.

Ci-dessous paraît la liste des rapports contenus dans le volume VIII. On peut se les procurer individuellement à l'aide du numéro de catalogue, ou bien commander la série complète avec auto-relieur moyennant un prix global de \$8. On peut adresser sa commande à **Distribution des publications, Bureau fédéral de la statistique**, ou au **Surintendant des publications, Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa**. En vertu des règlements, les rapports ne seront envoyés que sur réception de la remise nécessaire sous forme de chèque ou mandat établi au nom du **Receveur général du Canada**. Les commandes de rapports non encore publiés seront exécutées aussitôt que les rapports paraîtront.

On peut se procurer une brochure qui énumère les différents bulletins du recensement de 1966 des entreprises de commerce et de service. Pour en obtenir un exemplaire ou pour tout autre renseignement au sujet des publications du recensement, prière de s'adresser à la **Division de l'information et des relations extérieures, Bureau fédéral de la statistique**, qui vous fournira également des rapports sur la population et l'agriculture, numéros de catalogue 92-601 à 99-604.

Volume VIII—Commerces de services

- 97-641 Introduction et revue générale.**—Description du recensement, définition des termes utilisés, analyse des résultats et spécimens de questionnaires, etc. (60 p., 75c.)

Statistique des locaux d'affaires

- 97-642 Provinces et villes, selon le genre de commerce.**—Quelques comparaisons avec le recensement de 1961 (136 p., \$1.50)

- 97-643 Comtés ou divisions de recensement et agglomérations de 1,000 habitants et plus.**—Statistique principale, répartition des comtés selon certains genres de commerces, etc. (148 p., \$1.50)

- 97-644 Zones métropolitaines par secteur de recensement.**—Locaux d'affaires, recettes suivant le genre de commerce, cartes géographiques des secteurs de recensement (60 p., 75c.)

- 97-645 Taille des entreprises et données diverses.**—Selon les recettes annuelles, le nombre d'employés et le nombre d'établissements appartenant au même propriétaire; forme d'organisation, recettes de la vente de repas et casse-croûte (96 p., \$1)

Statistique des établissements

- 97-647 Statistique générale.**—Canada et provinces, selon le genre de commerce, y compris la répartition procentuelle des sources de recettes des établissements de service déclarants (52 p., 75c.)